

Mercrèdi  
24 mai 2006

Fr.s. 2.- / € 1,30  
N° 39300

JA 2300 La Chaux-de-Fonds

# L'Impartial

Journal édité à  
La Chaux-de-Fonds  
depuis

125 ans

1881-2006



## L'autre Mondial

Après celui d'Espacité, voici le programme du deuxième écran géant du Mondial d'Eté Tchaux. Les autres animations sont abandonnées. **page 5**

LA CHAUX-DE-FONDS



## Petite mise au point

Des fidèles du vallon de Saint-Imier ont mal vécu les restructurations de l'Eglise et le partenariat avec Espace noir. Le pasteur Matteo Silvestrini s'explique. **page 11**

PAROISSES RÉFORMÉES



## Gérard Castella arrive

L'ancien entraîneur du Lausanne-Sport apposera ce matin sa signature sur le contrat qui le lie pour les deux prochaines saisons à Neuchâtel Xamax. **page 23**

FOOTBALL

# La facture a fondu

**DÉNEIGEMENT** L'opération «entretien hivernal réduit» a porté ses fruits: 800.000 francs ont été économisés de novembre à avril. L'effort se concentre sur l'entretien des routes



Sur les 8 à 10 millions de francs consacrés chaque année au déneigement des routes, les restrictions budgétaires décidées par le Conseil d'Etat ont permis d'économiser près de 800.000 francs. Malgré un

hiver qui a été particulièrement rigoureux et long. L'effort se poursuivra, notamment sur l'entretien des routes.

PHOTO LEUENBERGER  
**page 3**

## Combattre les causes de la violence

**SOCIAL** Le phénomène n'est pas réductible à l'origine ethnique



La Commission fédérale des étrangers veut prévenir la violence chez les jeunes immigrés en s'attaquant aux causes du phénomène plutôt qu'à ses symptômes. **PHOTO KEYSTONE**  
**page 17**

**OPINION** Par François Nussbaum

## Refus du simplisme

«**L**a criminalité des jeunes, c'est la criminalité des étrangers», lance l'UDC dans son dernier bulletin hebdomadaire. Dans un langage plus officiel, Christoph Blocher a imposé à la Commission fédérale des étrangers (CFE) d'utiliser davantage l'argent destiné aux mesures d'intégration pour des projets de prévention de la violence et de la délinquance. C'était mal connaître la CFE et son président Francis Matthey que d'imaginer un changement de cap. D'accord de s'attaquer à ce problème, mais dans le cadre des mesures d'intégration. Et puisqu'il s'agit de prévention, autant demander l'avis d'un spécialiste reconnu pour s'assurer que les activi-

tés à mener seront efficaces et agiront sur les causes. L'analyse du professeur Eisner fait la démonstration que les statistiques policières, chères à l'UDC, n'évoquent que des symptômes, très partiellement de surcroît. Il en ressort que la criminalité des jeunes étrangers n'est élevée que s'ils vivent dans un environnement défavorisé. En somme, à milieu comparable, la criminalité des Suisses est la même. Ce sont donc des mesures d'encadrement social qui sont proposées, du même type que celles prises pour lutter contre la précarité en général. Avec une exigence supplémentaire: pour être efficaces, ces mesures doivent atteindre les personnes concernées. Ce qui signifie franchir parfois de so-

lides barrières sociales, psychologiques, linguistiques et culturelles. Et ce n'est pas tout. On ne peut pas convaincre une personne violente de se calmer – qu'elle soit jeune, adulte, étrangère ou suisse – sans lui donner une raison de le faire. C'est-à-dire sans lui offrir des perspectives d'avenir. S'il s'agit d'étrangers, cela implique une réelle intégration. Donc un effort des autorités suisses et des citoyens suisses. A quelques mois du vote sur la révision du droit d'asile et des étrangers, voilà un discours qui montre qu'à tout problème de société, les vraies réponses sont complexes et axées sur le long terme. Le simplisme ne résout rien. /FNu

CINDY

## La peur du vide



Et si Cindy ne devenait pas la «Nouvelle Star» 2006? Et si aucune maison de disques ne s'approchait d'elle? La chanteuse neuchâteloise parle de ces éventualités. **page 32**

## À LA UNE

COL-DES-ROCHES

## L'eau va couler aux Moulins

**page 6**

DOMBRESSON

## Le grand raout des chanteurs

**page 8**

## SOMMAIRE

Cinés-loisirs	14
Météo	16
Feuilleton	20
Bourse	21
Sports	23-26
Télévision	28-29
Adresses pratiques	30
Carnet	31

COUR D'ASSISES

## Bain de sang au Locle

La Cour d'assises a condamné hier un Sicilien de 31 ans à douze ans de réclusion. Il avait menacé, puis tenté de tuer l'ex-ami de son amie en lui assénant plusieurs coups de couteau. Gravement touchée, la victime s'en est sortie presque miraculeusement. **page 3**



ENTREPRISES

Quand la famille s'en mêle

En français, on dit «entreprise familiale». Cela vous paraît un peu vieillot, ça sent le conservatisme et la défense de valeurs paternalistes? Alors dites plutôt «family business»: c'est nettement plus dynamique et entreprenant, non? Eh bien c'est justement sur un ton dynamique que le sujet – la succession dans les entreprises familiales – a été abordé lundi à Neuchâtel dans le cadre d'une journée de séminaire organisée par l'association Interforum.

Deux entrepreneurs au parcours différent, Laurent Perrin, directeur de l'entreprise Felco, aux Geneveys-sur-Coffrane, et André von Moos, ancien directeur de l'entreprise familiale du même nom, ont ainsi partagé leur expérience. Le premier produit et vend des sécateurs aux quatre coins du monde. Il est toujours à la tête de la société fondée par son grand-père il y a 60 ans. Ce n'est pas le cas du second, représentant de la 6e génération de l'aciérie lucernoise, intégrée à Swiss Steel il y a déjà dix ans.

Du faucon au «vrai c...»

Non sans humour, le professeur Bernard Catry, auteur d'un livre consacré au gouvernement de l'entreprise familiale, a apporté un point de vue théorique, mais assez réaliste. Même si l'image utilisée pour qualifier les différentes générations d'entrepreneurs – la première, les aigles, la seconde, les faucons, la troisième, les vrais c... – ne s'appliquait pas forcément au cas de Laurent Perrin, une exception peut-être parmi les troisièmes générations de managers...

Une sur cinq

Avec, cependant, une constante: tout patron, qu'il souhaite remettre sa société à ses enfants ou la vendre à des tiers, doit savoir anticiper, communiquer et déléguer. «Dans cinq ans, 50.000 petites et moyennes entreprises seront cédées en Suisse», note Erwin Bischof, président de l'association Interforum et organisateur de la manifestation. «Et en Europe, 25% des dirigeants d'entreprises ont plus de 65 ans», ajoute Bernard Catry. En Suisse, les exemples de patrons accrochés au pouvoir ne manquent pas non plus. N'est-ce pas Monsieur Hayek? /FRK

# Au chevet des chercheurs

**INNOVATION** Responsable du nouveau bureau de transfert de technologies de l'Université de Neuchâtel, Rolf Klappert brandit aussi la bannière étoilée de l'antenne d'Euresearch

Par **Françoise Kuenzi**

«Il y a près de 20 ans, j'avais ouvert ici, dans ces mêmes locaux, mon tout premier compte salaire... Non, nous ne sommes pas au siège d'une banque. Mais plutôt d'une ancienne banque, le rectorat de l'Université de Neuchâtel, faubourg du Lac, où Rolf Klappert a pris ses quartiers depuis le début de l'année. Cet Allemand de 45 ans est devenu le Monsieur Transfert de technologie de l'alma mater. Il est également le responsable de l'antenne régionale d'Euresearch. Rencontre.

«J'étais venu en Suisse pour un mandat de deux ans», se souvient Rolf Klappert, ancien chef de projet chez Asulab, le laboratoire de recherche du Swatch Group, lorsqu'il évoque les circonstances de son arrivée à Neuchâtel. «J'avais été engagé chez Asulab en raison de mes connaissances spécifiques dans les cristaux liquides. Et finalement, j'y suis resté 19 ans. Pour un premier emploi, il était grand temps de changer!»

**«Les politiciens doivent comprendre l'importance du 7e programme pour la recherche suisse»**

Et le chercheur de se mettre désormais au service d'autres chercheurs: «Je pourrai les faire profiter de mon expérience, notamment dans la recherche appliquée, qui est l'un des objectifs du transfert de technologie.»

Car Rolf Klappert a deux casquettes, qu'il partage à raison de 60% pour Euresearch et le solde pour le bureau de transfert de technologies: «J'aurais largement de quoi faire deux fois un plein temps», sourit ce physicien de formation.

Conseil juridique

Le transfert de technologies s'adresse aux membres de la communauté universitaire: «Il s'agit de conseiller les chercheurs, avec le soutien du service juridique, dans les domaines

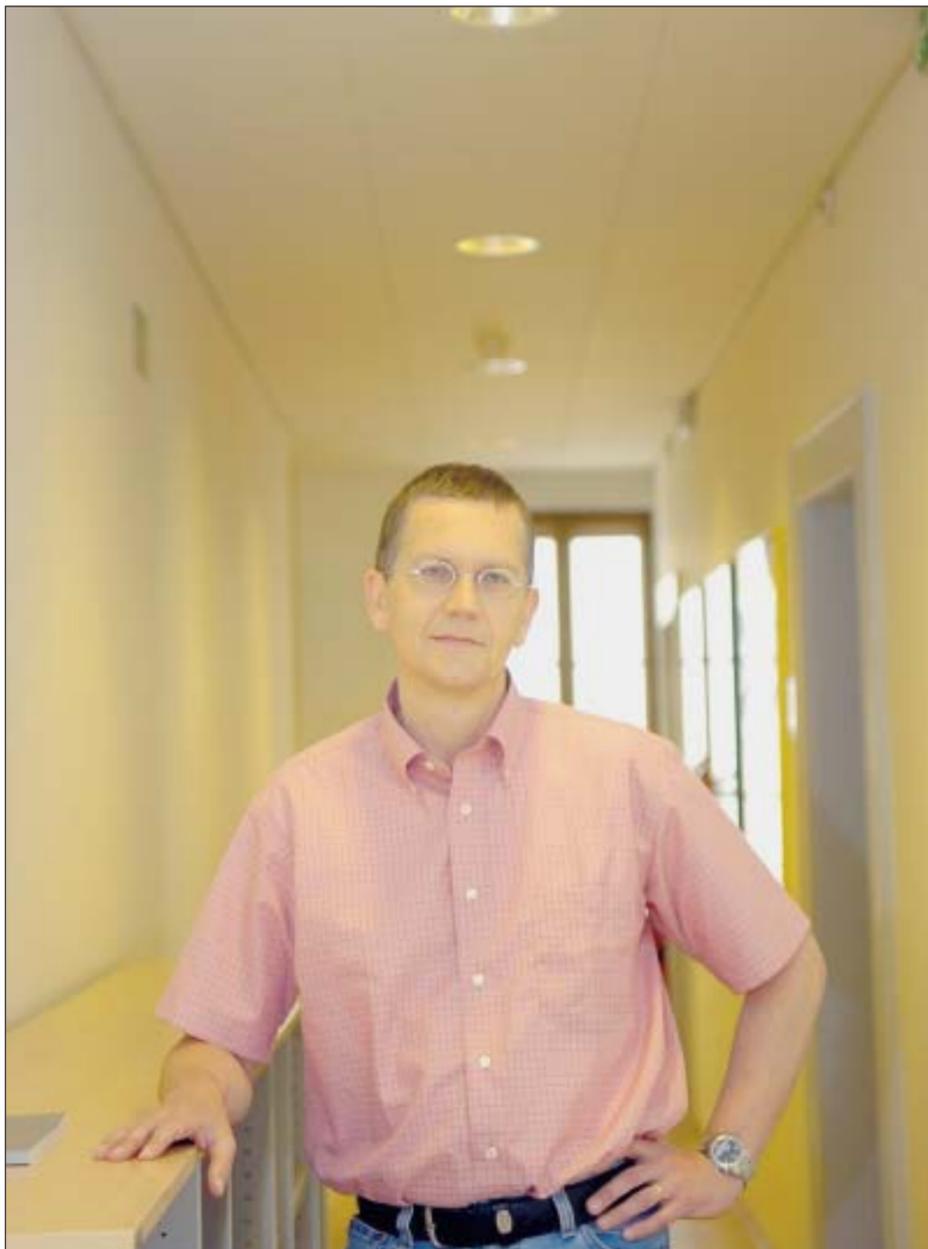
très complexes que sont la propriété intellectuelle, l'élaboration de contrats, la publication de travaux. Les intérêts des partenaires à un projet ne sont pas forcément convergents. Par exemple, une université souhaitera publier un maximum de résultats de recherche, alors qu'un partenaire industriel voudra au contraire les garder secrets. La question de savoir à qui appartient les inventions est également cruciale. La tendance est, du côté des universités, à vouloir conserver cette propriété.»

Dans le cadre d'Euresearch, Rolf Klappert s'adresse cette fois à un public beaucoup plus large: les chercheurs de tous horizons, et donc par forcément issus de l'université, qui veulent participer aux programmes de recherche européens. «Nous sommes le bureau régional pour les cantons de Neuchâtel, du Jura et du Jura bernois, et nous sommes aussi au service des entreprises», indique encore Rolf Klappert.

Et là, on est en pleine actualité, puisque le financement par la Suisse du 7e programme-cadre de l'Union européenne n'est pas encore assuré. «Il y a un travail à faire auprès des politiciens, afin qu'ils prennent conscience de l'importance de ce 7e programme pour toute la recherche suisse», note le scientifique.

Information le 1er juin

Ainsi, le 1er juin, à l'occasion du lancement officiel à Neuchâtel du 7e programme-cadre, une manifestation réunira les acteurs de l'Université de Neuchâtel, de la Haute Ecole Arc, mais aussi les parlementaires fédéraux des cantons de Neuchâtel, du Jura et de la Berne francophone. Ceux qui veulent déjà saisir les enjeux de cet énorme programme de recherche peuvent visiter le site [www.pourpf7.ch](http://www.pourpf7.ch). Car pour que la manne européenne (54 milliards d'euros) bénéficie à des projets neuchâtelois – comme c'est le cas pour des projets importants menés par l'Institut de microtechnique de l'Université ou le CSEM – il faut aussi que la Suisse paie son écot... /FRK



Rolf Klappert est, depuis le début de l'année, le Monsieur Transfert de technologies de l'Université de Neuchâtel. PHOTO MARCHON

## Les réseaux de la recherche

**Alliance.** Le bureau de transfert de technologies de l'Université de Neuchâtel est partenaire du consortium Alliance. Un réseau qui réunit les universités latines, la HES-SO, les hôpitaux universitaires, Swissemem et d'autres partenaires, soit environ 6000 chercheurs romands. But de ce tout nouveau programme

de liaison: développer et soutenir le transfert de technologies, grâce au financement de l'Agence pour l'innovation (CTI) et le Secrétariat à l'éducation et à la recherche.

**Euresearch.** Réseau d'information sur les programmes de recherche européens en Suisse, Euresearch est une as-

sociation qui permet aux chercheurs ou aux PME de savoir, par exemple, à quel moment sont lancés les appels à participer à des projets européens, ainsi qu'à nouer des partenariats. Il existe plusieurs antennes régionales, celle des cantons de Neuchâtel, Berne et du Jura bernois étant basée à l'Université de Neuchâtel. /frk

PUBLICITÉ

C'est décidé... **Je m'abonne!**

Je choisis le mode de paiement :

W annuel Fr. 321.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

W semestriel Fr. 171.-

W trimestriel Fr. 90.50

W Je désire recevoir la carte CLUB espace réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.limpartial.ch-rubrique-abonnés](http://www.limpartial.ch-rubrique-abonnés) ou [clientele@limpartial.ch](mailto:clientele@limpartial.ch).

# La facture est moins salée

**DÉNEIGEMENT** Fernand Cuche est satisfait: l'opération «entretien hivernal réduit» a permis de réduire la dépense d'environ 10 pour cent, malgré un hiver rigoureux. Mais les routes des Montagnes, elles, souffrent et se dégradent

Par  
**Stéphane Devaux**

«Plus il neige, plus on économe!» Fernand Cuche ne dédaigne pas la boutade. Comme s'il cherchait à masquer sa satisfaction au terme du long exercice hivernal écoulé. Le conseiller d'Etat en charge de la Gestion du territoire l'a confirmé hier à La Brévine: les coûts d'entretien du réseau routier neuchâtelois ont été réduits de quelque 10% cet hiver. Même s'il faudra çà et là améliorer et ajuster, la mission confiée par le Conseil d'Etat aux Ponts et chaussées pourra se poursuivre.

## Horaires respectés

La facture du déneigement des routes est de l'ordre de 8 à 10 millions de francs, évalue Aldo Cantoni, chef de l'Office de l'entretien. C'est donc un montant tournant autour de 800.000 francs qui a été économisé entre novembre et avril, juge le patron du DGT. On a notamment réduit la part des fondants chimiques. Malgré 3850 interventions de salage, on a réussi à «économiser» 424

tonnes de chlorures de calcium et de sodium (4218 tonnes en tout).

Autre effort important: les heures supplémentaires des cantonniers ont «fondu» d'environ 30%. «Nous avons mieux respecté les horaires d'intervention figurant dans l'arrêté du Conseil d'Etat», note Aldo Cantoni. Ce qui signifie que, sauf absolue nécessité, on n'a que très peu sorti les véhicules entre 22h et 4h du matin.

Le bilan est d'autant plus satisfaisant que le ciel n'y a pas vraiment mis du sien. L'hiver a été rude. Et long: les premiers salages ont eu lieu le 7 novembre. Le dernier le 13 avril, au lendemain de l'ultime crachée de neige. Qui est tombée en abondance: on a enregistré 4m28 de chutes cumulées à La Chaux-de-Fonds. On n'avait plus atteint pareille altitude depuis sept ans.

Et puis il a aussi fait bigrement froid. Conseiller communal et «déneigeur» à La Brévine, Rémy Grether confirme être parfois sorti par des températures inférieures à -30 degrés: «Le 30 décembre, il faisait -32 et il y avait de la glace vive par

tout au village. Le 31 au soir, il pleuvait.» Aldo Cantoni a aussi en mémoire cette folle nuit du Nouvel-An: contrastes de températures et précipitations se sont conjugués pour recouvrir le réseau routier d'une couche de glace atteignant parfois 15 centimètres. «Les fondants chimiques sont alors complètement inopérants.»

## Peu de mécontents

Ces cas exceptionnels mis à part, ses équipes ont toujours visé à assurer la «viabilité des routes». Avec pas mal de succès: entre novembre et mars, les accidents ont diminué de 9% par rapport à la période équivalente un an auparavant.

Bref, tout le monde est content. Ou presque: «L'état des routes a quand même fait du tort au tourisme dans la Vallée», relève Rémy Grether. Fernand Cuche a pris bonne note de la remarque et promet de sonder les milieux touristiques. En précisant que les transporteurs professionnels, eux, ne se sont pas plaints. «Mais c'est vrai que cet hiver a révélé la faiblesse de notre réseau routier, en particulier dans le Haut.» /SDX

## Routes inégales et trop étroites

Et maintenant? Poursuivre dans la même voie, tout en améliorant ce qui doit l'être. Fernand Cuche: «Il nous faudra mieux répondre au problème du déblocage des trottoirs dans les agglomérations, en coordination avec les communes.» Affiner les techniques, aussi, en mettant l'accent sur le gravillonnage, par exemple.

Mais il faudra intervenir sur les routes elles-mêmes. Dans

la limite des (faibles) moyens dévolus à leur entretien. «Nous avons 4,3 millions de francs à notre disposition. Or, après examen, nous étions plus proches de 50 millions», précise l'ingénieur cantonal Marcel de Montmollin. En gros, un tiers du réseau, surtout dans les Montagnes, nécessiterait une intervention. Soit pour réparer fissures, ornières et autres nids de poule, soit pour poser de nouveaux tapis. Soit

pour élargir certains axes dévidement trop étroits pour assurer une bonne sécurité.

Quant à l'habituel entretien estival, il sera aussi réduit à ce qui est nécessaire. A ce propos, Fernand Cuche rêve du jour où l'on pourra supprimer le nettoyage systématique du bord des routes. Le jour où les automobilistes qui jettent des débris par la fenêtre auront perdu cette mauvaise habitude. Si, si... /sdx



Lorsque Marcel de Montmollin décrit l'état de certaines routes neuchâteloises, Fernand Cuche montre une certaine inquiétude.

PHOTO MARCHON

## RETRAITS DE PERMIS

### Le coût de la panne

Trois conducteurs se sont fait retirer leur «bleu» pour un mois parce que leur véhicule est tombé en panne d'essence sur l'autoroute. La statistique d'avril des sanctions prononcées par le Service des automobiles neuchâteloises totalise 141 retraits de permis, dont 44 pour excès de vitesse, 37 pour ivresse au volant et quatre, de durée indéterminée, pour problèmes alcooliques récurrents.

Une personne âgée de plus de 70 ans est aussi interdite durablement de conduite suite à une expertise médicale négative. La chute sur la chaussée de chargements mal arrimés qui ont provoqué un accident est la cause de deux retraits d'un mois. L'Etat a aussi prononcé une bonne centaine d'avertissements, dont 15 pour ivresse non qualifiée (de 0,5 à 0,79 pour mille) et deux avertissements sévères pour la même raison. /comm-axb

## Un acte sanglant et prémédité

**ASSISES** Un sicilien a été condamné à douze ans de prison pour délit manqué de meurtre. La victime a survécu, quasi miraculeusement

«Le prévenu n'a pas exprimé de regret et a même fait preuve d'une certaine arrogance, à la limite de l'intolérable», a commenté hier Niels Sørensen, président de la Cour d'assises, décrivant l'attitude de Sandro\*, prévenu, entre autres, de délit manqué de meurtre et de menaces téléphoniques, qui a tout nié en bloc. Juges et jurés n'ont pas retenu de circonstances atténuantes à l'égard de ce ressortissant italien de 31 ans, prononçant une condamnation à un emprisonnement ferme de douze ans et une expulsion de quinze ans du territoire suisse.

Fait assez rare pour être relevé, la cour s'est montrée plus sévère que le ministère public. Le substitut du procureur avait requis une peine de dix ans de réclusion, retenant «un développement mental incomplet et une certaine rigidité dans la manière d'ap-

préhender les événements à fortes composantes émotionnelles», selon les conclusions de l'expertise psychiatrique.

### Bain de sang au Locle

C'est en Sicile, en 2003, que Sandro avait entamé une relation amoureuse avec Sylvia\*. Enceinte d'Antonio\*, - qu'elle quittera entre-temps - elle l'aurait incité à venir vivre avec elle en Suisse. Ça aurait pu n'être qu'une de ces histoires d'amour qui finissent mal, mais c'est allé beaucoup plus loin, l'histoire trouvant une issue sanglante.

Le 5 juillet 2005 aux environs de midi, Sandro s'est rendu au domicile d'Antonio, au Locle. Il lui a asséné un coup de couteau dans la poitrine et trois autres dans le ventre. Le coup au cœur a failli être fatal à la victime, qui a eu un infarctus durant le transport en ambulance. Très lourdes, les séquelles l'empêchent aujourd'hui de recommencer à

travailler. Pour comprendre comment Sandro en est venu à attenter à la vie d'Antonio\*, qu'il connaissait à peine, il faut remonter à l'hiver 2004. Quitté par Sylvia, il rentre en Sicile. Incapable d'accepter cette rupture, il harcèle par téléphone la jeune femme, qui, après quelque temps, refuse de lui parler. Il appelle sans cesse les familles de Sylvia et d'Antonio afin de faire pression pour que son ex-amie renoue des relations avec lui. A plusieurs reprises, il menace d'enlever le fils de Sylvia et de tuer toute la famille, ainsi qu'Antonio.

### Le prévenu nie tout

A l'exception de la jalousie - mais, semble-t-il, à l'égard d'un autre que la victime, - le prévenu a nié l'entier des faits. Il a prétendu être revenu en Suisse afin de prendre contact avec un avocat. A ses dires, le dénouement sanglant n'aurait

été que la conséquence d'un enchaînement de circonstances malheureuses et d'une riposte de légitime défense.

Mais pour la cour, ce n'est pas, comme il le prétend, «pour couper des sandwiches» que le 4 juillet, lors du voyage vers la Suisse, Sandro achète deux couteaux. Ce n'est pas non plus uniquement pour protéger sa cuisse qu'il confectionne un étui pour la plus grande des deux lames, mais «pour dégainer rapidement». Enfin, le sms en italien envoyé au frère de Sylvia trois heures avant le drame, constitue un autre argument en faveur de la préméditation: «Ultime possibilité répons ou aujourd'hui je commence le jeu.»

Selon la cour, les menaces proférées par le prévenu et son comportement manifestaient «une intention non équivoque de s'en prendre de manière violente à sa future victime». /CPA  
\* Prénoms fictifs

## EN BREF

**INTÉGRATION** ■ Journée des quatre continents. Débats publics, exposition, musique, gastronomie et échanges: deux journées des «quatre continents» se dérouleront vendredi et samedi au Péristyle de l'Hotel de ville, à Neuchâtel. Le rapporteur spécial de l'ONU Doudou Diène, invité d'honneur, la conseillère nationale socialiste Valérie Garbani, le délégué aux étrangers Thomas Facchinetti et bien d'autres invités se succéderont pour évoquer tous les aspects de cette problématique. Renseignements au 032 753 38 82 ou 4continents@cad.ch/red

## PUBLICITÉ

pharmacie  de la gare

LA LIGNE DIRECTE POUR VOTRE BIEN-ÊTRE

**Demain ouvert**  
pharmacie de garde

9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

15<sup>00</sup> - 19<sup>30</sup>

Place de la Gare  
La Chaux-de-Fonds  
www.gare.ch

**Cinéma** **Angry Monk**  
de Luc Schaedler  
me, ve à 18h15  
je à 20h45 sa, di à 16h00

**Torremolinos 73**  
de Pablo Berger  
me, ve, sa, di, lu, ma à 20h45  
je à 18h15

**Moolaadé**  
de Ousmane Sembene  
samedi et dimanche à 18h15

032 967 90 42

**EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE AU CINÉMA**

**SCALA 2**  
Tél. 032 916 13 66

Chaque jour à 18h et 20h30  
Age: 10 ans, suggéré 14 ans

**Irresistible et généreuse**

**Un film historique qui retrace le destin de la Reine guillotinée en 1793. Un portrait délicat et poudré dans la jet set de Versailles.**

**MARIE ANTOINETTE**  
KIRSTEN DUNST  
Ecrit et réalisé par **SOFIA COPPOLA**

**EDEN**  
Tél. 032 913 13 79

Chaque jour à 15h45, 18h15 et 20h45.  
Noct, ve et sa 23h15

Age: 12 ans, suggéré 12 ans

**L'aventure et le suspense passent à la vitesse supérieure**

**X-MEN**  
L'ULTIME CHAPITRE DE LA TRILOGIE  
HUGH JACKMAN HALE BERRY  
L'AFFRONTEMENT FINAL

**SCALA 3**  
Tél. 032 916 13 66

Chaque jour à 15h30 et 20h15.

Age: Pour tous, suggéré 10 ans

**Une comédie qui a du chien!**  
Pour petits et grands

**TIM ALLEN est**

**RAYMOND**  
Une vie de chien

manifestations

**EXPO D'ART** **LOTO MUNTELIER**

jeudi 20h00 vendredi 20h00 samedi 19h30 dimanche 19h30

**Fr. 20'400.-**  
par loto en espèces et bons d'achat café et thé Fr. 2.-

**9<sup>e</sup> Marché de Noël de Saint-Ursanne**  
2 et 3 décembre 2006

Nous invitons les artisans à annoncer leur participation au tél. 032 461 35 16

E-mail: jean-maurice.maitre@bluemail.ch

**offres d'emploi** **avis divers**

Nous sommes un bureau de design spécialisé dans les produits horlogers, la bijouterie joaillerie. Pour renforcer notre Team Design, nous avons créé de nouvelles opportunités:

**DESIGNER 3D**

- Vous êtes designer diplômé ou technicien en habillage horloger.
- Vous avez une expérience et des compétences dans la 3D sur solidworks, Autocad, Alias Studio et vous maîtrisez la construction de l'habillage horloger.
- Vous désirez développer les dessins graphiques en 3D.
- Vous avez de bonnes connaissances en anglais.

Nous offrons:

- La possibilité de créer des montres dans les catégories Fashion et Luxury pour des marques réputées.
- Un poste intéressant avec possibilité de valoriser vos qualités personnelles.
- Un horaire flexible au sein d'une petite équipe.
- Des prestations en relation avec le poste.

Ecrire sous chiffres W 132-183095 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1.

**Vous êtes passionné-e de cuisine & de culture et possédez la patente C**

**Vous pourriez être l'épicurien-ne que nous recherchons pour le prochain renouveau culturel du Lux au Locle**

Veillez envoyer votre candidature jusqu'au 10 juin 2006 à l'adresse suivante:  
A & F. Knellwolf  
J.-Pélichet 3 - 2400 Le Locle

Cherchons **Sommelière qualifiée**

pour service à la carte  
**032 944 14 55**  
**Auberge Vert-Bois, Mont-Crosin**  
www.vert-bois.ch 006-521229

Vous cherchez un emploi?  
**www.aazemplois.ch**  
Vous cherchez un collaborateur?

**Ce mercredi**  
De 8 h à 12 h - 13 h 30 à 18 h

**20%**  
sur tout le magasin

**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

**Vous déménagez?**  
Bulletin de changement d'adresse sur [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique abonnés

**«LE FOYER»**  
HOME MÉDICALISÉ  
La Sagne  
Sa cafétéria, son kiosque  
Merci de votre visite

**AUBERGE DU GRAND-SOMMARTEL**

Georgette & Alberto  
2314 La Sagne Dortoir 16 places  
032 931 17 27 Fermé lundi et mardi

Installations de chauffage central  
**P.-A. BENOIT**  
2405 La Chaux-du-Milieu  
Tél. 032 931 72 77  
Natel 079 637 26 31

**52<sup>e</sup> FÊTE VILLAGEOISE DE LA SAGNE**  
**les 26, 27 et 28 mai 2006**

**Vendredi 26 mai:**  
Dès 18h30: **MARAI K'JEU** organisés par la jeunesse de la Sagne.  
Dès 16 ans: entrée Fr. 5.-  
Dès 22h: Disco organisée par **Crazy bog**

**Samedi 27 mai:**  
Le matin, joutes, dîner Résultats des joutes et du lâcher de ballons 2005. Puis lâcher de ballons  
Dès 14h: jeux et bourse aux jouets organisés par la ludothèque  
20h30: **Grand bal avec l'orchestre Jacky Thomet**  
Entrée: Fr. 8.-

**Dimanche 28 mai:**  
Dès 11h: Concert apéro avec la Fanfare et la Chorale suivi de la réception des nouveaux citoyens.  
Démonstration du groupe «Team aérobic»  
A partir de 12 heures, dîner.  
Dès 15h: **GRAND BAL POPULAIRE avec l'orchestre Original Alpentaler**  
Dès 20h30: **BAL POPULAIRE avec l'orchestre Original Alpentaler**  
Entrée gratuite

Le samedi soir et dimanche, vente de billets de tombola (Service de bus gratuit pour Le Locle et La Chaux-de-Fonds les vendredi et samedi dès 2 heures)  
Organisation Ski-Club, ADS, Commission scolaire, Camp d'été

Pizzeria **La Bonne Auberge**  
Au feu de bois  
Chez Salvatore  
Spécialités italiennes  
Fermé le lundi et mardi  
2314 La Corbatière, tél. 032 913 94 98  
Spécialités de pâtes fraîches maison

Epicerie  
Au P'tit Mag  
R. Aellen, La Sagne  
Presque tout sur une petite surface  
Livraisons à domicile  
© 032 931 53 25

**ENTREPRISE FORESTIÈRE JEAN-DENIS SAUSER**

Façonnage - Débardage  
Gérance  
Entretien de parcs  
Déchiquetage de bois et vente de copeaux  
Fabrication et pose de bardeaux

Tél. 079 409 12 59 - Fax 032 936 14 21  
2405 La Chaux-du-Milieu  
www.jean-denis.sauser@bluewin.ch

**GENTIL & FILS SA**  
Construction de chemins forestiers  
Transports - Terrassements  
Carrière - Commerce de bois  
Station de concassage mobile

Sagne-Eglise 153a - 2314 La Sagne - Tél. bureau 032 931 52 01 - Fax 032 931 56 07  
Tél. carrière 032 931 16 25 - Francis Gentil 079 637 71 30 - Didier Gentil 079 351 45 82

**Dimitri Engel**  
Vigneron-Encaveur

Rue Daniel-Dardel 17  
2072 Saint-Blaise  
Téléphone & Fax 032 753 29 46

**DOMINIQUE BAVEREZ**  
PLÂTRERIE  
PEINTURE  
PAPIERS PEINTS  
CRÉPIS

Jacob-Brandt 93  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 926 18 91 - Natel 079 637 87 52

**floor**  
032 913 28 15  
Mécanique

La Corbatière 166  
**2314 LA SAGNE**  
Fax: 032 914 11 68 CCP 23-4081-1

# Mondial sous chapiteau

**LA CHAUX-DE-FONDS** L'équipe d'Été Tchaux montera un chapiteau sur la place du Marché pour la Coupe du monde de football. Mais elle abandonne le karting et les jeux de plage dans le sable. Les points forts

Par Robert Nussbaum

**La grogne.** «On a l'impression qu'on dérange, ici». Frédéric Gautron (Fred), l'un des trois mousquetaires plus un d'Été Tchaux (avec Sylvain Jeanclerc, David et Giuseppe Perrino) résume le sentiment d'une équipe dépitée. Elle n'a pas trouvé les appuis nécessaires. Été Tchaux annule le karting sur la place du Gaz et les jeux dans le sable sur la place du Marché qui devait être transformée en plage comme l'année passée. Dommage. Reste le Mondial.

**Le chapiteau.** Avant ses déboires, Été Tchaux s'était payé un vrai chapiteau de cirque. Il sera monté sur la «petite» place du Marché (à l'est), avec grand écran (5 x 4m). Il peut accueillir 650 personnes à l'intérieur, presque autant autour par temps clément. Tous les matches seront projetés, en direct ou duplex. Entrée et animations sont toutes gratuites.

**La rétro.** La veille de la Coupe, jeudi 8 juin, Été Tchaux inaugure avec une rétrospective des Coupes du monde depuis 1930.

**Le jonglage.** Pendant toute la Coupe, les équipes de juniors D (12-13 ans) sont invitées à jongler avec le ballon. A la clé, le «pied d'or» au meilleur individuel et un voyage à Europaparc pour la meilleure équipe.

**Les hymnes.** Avant, pendant et après les matches, il y aura de l'ambiance. Des amateurs répètent déjà des hymnes

nationaux et des chansons des pays qui joueront. André et Sonia, par exemple, tiendront pour le «Portugal»...

**Les spaghettis.** Le 17 juin du match Italie - Etats-Unis sera dédié aux spaghettis. Avec un concours: avaler le plus de pâtes bolognese en 30 secondes les mains attachées dans le dos!

**Les drapeaux.** Été Tchaux hissera les 32 drapeaux des équipes de la Coupe. «Je les ai achetés, mais j'ai dû en faire faire sept qui étaient introuvables», dit Giuseppe «Peppi» Perrino. Parmi eux, les étendards de Trinidad et Tobago, du Costa Rica et de la République islamique d'Iran...

**La musique.** Avec six groupes, la Fête de la musique investira le chapiteau entre les matches le 21 juin. Mais il y aura de la musique tous les soirs, en particulier les week-ends. On annonce en particulier les prestations de PA, Vanessa et Fred. Elias Bass sera en concert. Il y aura aussi du karaoké géant. Et, même si ça n'a rien à voir, un défilé de mode.

**Les enfants.** Pour les plus jeunes, Été Tchaux annonce tournois de PlayStation, de baby-foot, démos de kung-fu, et jeux divers pendant une journée spéciale.

**La 5e semaine.** Le chapiteau restera ouvert au-delà du Mondial et des promos (une fête des étudiants est prévue le 6 juillet). A l'affiche: des groupes tel que Reverend Smith, Gambinus et Tell Quell. Pas besoin d'agenda, chaque semaine Été Tchaux sortira un flyer. /RON



Sylvain Jeanclair (à gauche) avec le drapeau du Costa Rica, «Peppi» et Fred» avec celui de Trinidad & Tobago. Été Tchaux a reçu les emblèmes les plus rares pour décorer le chapiteau de son Mondial à la place du Marché. PHOTO MARCHON

## Le prix des barrières Vauban

«Peppi» a toujours le sentiment qu'on lui a fait un bébé dans le dos. Il craint que les deux tentes, celle d'Espace et le chapiteau d'Été Tchaux au Marché, plus l'écran du XL Bowling, ne fassent pas le plein, en particulier pour les matches peu courus. «D'au-

tant plus qu'il y aura un écran au Locle, à Neuchâtel, aux Franches-Montagnes... Il y a passé 800 sites en Suisse.»

La cheville ouvrière d'Été Tchaux depuis 2004 comptait renflouer les éditions sans foot avec le succès de celles avec ballons ronds.

Cette année, Peppi voulait

remonter la piste de «kart» sur la place du Gaz et répandre son sable sur celle du Marché. Les maraîchers et quelques commerçants n'ont apparemment rien voulu entendre.

Mais le coup de grâce, c'est le devis qu'il a reçu de la Ville pour la location des barrières Vauban plus quelques acces-

soires: 11.675 francs (subventionnés à 75% sinon cela aurait coûté 46.000 francs). Il aurait pu en acheter autant de neuves pour 32.000 francs!

Trop, c'est trop et trop cher, a réagi Été Tchaux, qui ne pouvait assumer. Alors, les animations populaires estivales, ce sera fini en 2007? /ron

## Net abus de l'aide sociale

**LE LOCLE** Un homme qui confond Suisse et Eldorado sanctionné

Pour le Tribunal du Locle, l'époux de ce couple issu des Balkans a trompé les services sociaux de la ville du Locle. S'agissant d'une affaire sensible, dès lors que des requérants ont ainsi dilapidé de l'argent public, Nicolas de Weck a soigneusement étudié cette affaire. Avec, hier, une troisième audience pour le jugement. Le président s'est déclaré convaincu que le mari a «trompé à répétition reprises son assistante sociale de référence», en «dissimulant ses changements de situation». Il a continué à percevoir l'aide sociale alors qu'il travaillait ou bénéficiait du chômage. Un manège financier portant de l'automne 2001 à l'an dernier.

### Aux politiques de décider

Au bilan, la commune du Locle a donc été abusée pour 47.000 francs. Le tribunal n'a retenu que la culpabilité de l'époux, disculpant Madame d'une éventuelle complicité. Sa très faible instruction - deux ans d'école - ne pouvait lui permettre de se rendre compte de la situation scabreuse qu'entretenait sciemment son mari. «Tromperie et par conséquent infraction à la loi

sur l'aide sociale», a conclu le président. Contrairement au ministère public, il n'a pas retenu la prévention, beaucoup plus grave, d'escroquerie. Nicolas de Weck n'était, en effet, pas convaincu que le prévenu ait joué «d'astuce» pour obtenir les montants indûment versés. En revanche, ce dernier a, de toute évidence, sciemment caché les modifications de ses revenus et celles de ses proches. Il savait pourtant qu'il avait l'obligation de le faire.

Le tribunal a toutefois noté que divers indices «auraient dû mettre la puce à l'oreille des services sociaux» et se montrer plus méfiants quant aux montants des aides accordées. Il a observé qu'il s'agissait «d'une violation à la loi sur l'aide sociale». Soit «une infraction et pas un délit». A son sens, il n'appartient pas à un tribunal de police de transformer la première en seconde. Et de suggérer que «cette éventuelle modification relève du pouvoir politique». Le prévenu a écopé de deux mois d'arrêt avec sursis pendant un an et de 300 francs de frais. Son épouse a été acquittée, les frais étant mis à la charge de l'Etat. /jcp

125 ans

Clin d'œil de 1997

## Le loup solitaire du Doubs

Dans notre société, et particulièrement dans les côtes du Doubs, pas de place pour un loup solitaire. Dudu, ou l'«Indien», c'est ce personnage sympathique qui, avec quelques bouts de bois et des haches, s'est fait un brin de solitaire non loin de Maison-Monsieur. Il y coulait heureusement deux ou trois jours par semaine, fuyant la ville qu'il ne supporte pas à plein temps. Ancien toxicomane au bénéfice d'une rente AI, ce loup de Doubs a trouvé là, dans une clairière, le petit espace de bonheur donnant un équilibre heureux à sa vie (...). Dans son petit paradis, Dudu se rend utile. Il nettoie le terrain, ramassant les détritus abandonnés par les pique-niqueurs, débouche un ruisseau, sème l'herbe entre les pierres, en bref, entretient le paysage et fait un brin de causerie aux pêcheurs, quasi les seuls à passer dans ce lieu hors du chemin balisé.

Tout le monde l'aime, l'«Indien» et quand il a été dénoncé par un conseiller général chaud-fonnier, au printemps dernier, autant ses voisins et habitués du Doubs que la majeure partie de la population d'ici et d'ailleurs - par exemple nous avons reçu une let-

tre munie de 30 signatures vauvoises -, de même que des conseillers généraux et la presse, ont pris sa défense. Jusqu'à son médecin traitant et le CPTT (Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie) qui ont relevé l'utilité, voire la nécessité, de ce modeste havre pour l'équilibre social et médical d'Alain Dubois. Pour son malheur, même si la propriétaire du terrain acceptait sa présence, le solitaire contrevenait à une multitude d'articles de règlements et de lois, dont la liste serait bien fastidieuse.

Notons simplement que ladite cabane est considérée comme une construction, elle n'est pas admise en zone rurale et forestière. La tente-cabane n'est également pas admissible. Conclusion: démolissez (...). L'intérêt de la forêt prime sur l'intérêt privé, alors ouste. Même, il gênerait dans le coup d'œil. Drôle d'époque qui ne reconnaît plus ses ermites. Chiche, doivent-ils timbrer au chômage? En tous les cas, Dudu tient impérativement à une hutte, il en va de la survie du dernier des Indiens du Doubs.

Edition du vendredi 8 août 1997, archives de «L'Impartial»

## Trois jours de liesse

**LA SAGNE** La 52e Fête villageoise de La Sagne aura lieu ce week-end

L'association de développement, la Commission scolaire, le Ski club, le camp d'été des enfants de La Sagne... ne feront qu'un, ce week-end, pour attaquer les trois jours de liesse de la 52e Fête villageoise.

Un programme varié qui débutera dès vendredi, à 18h30, avec Marais K'jeu, organisé par la jeunesse de La Sagne. Grande première à découvrir et concours sous la tente, et ce qu'il faut de spécialités culinaires pour reprendre des forces.

Dès 22h, une soirée disco organisée par Crazy Bog (retour en bus gratuit) permettra de se dégourdir les jambes.

Samedi, joutes scolaires et lâcher de ballons, puis, dès 14h, bourse aux jouets, avant le grand bal avec l'orchestre Jacky Thomet.

Dimanche, dès 11h, on procédera à l'accueil des nouveaux citoyens avant le traditionnel repas de fête. Dès 15h, on dansera avec l'orchestre Original Alpentaler. Une soupe à l'oignon ragaillardira les danseurs à minuit. /réd

PUBLICITÉ

Soyez proche de vous...



BAINS THERMAUX  
WELLNESS  
FITNESS

PHYSIOTHÉRAPIE  
HÔTEL\*\*\*\*  
VENTE D'APPARTEMENTS

Ouvert tous les jours de 8h à 21h.  
Tél. 027 743 11 70

www.bainsdesallion.ch

# De l'eau aux Moulins

**LE COL-DES-ROCHES** Grâce à un geste de la Loterie romande, le site des Moulins souterrains sera «baigné» en permanence dès l'an prochain. En attendant, les visiteurs pourront profiter du spectacle annuel samedi

Par  
Jean-Claude Perrin

Samedi, des cascades d'eau dévaleront les puits des Moulins souterrains du Col-des-Roches. L'occasion, jusqu'ici uniquement une fois par an, de découvrir les meules et rouages fonctionnant, comme à l'origine, avec l'énergie hydraulique. Dès l'an prochain, cet humide brouhaha devrait accompagner tous les visiteurs du site.

Grâce à un don de 275.000 francs de la Loterie romande, la grotte sera quotidiennement mise en eau durant la période touristique. Dès 2007, vraisemblablement. «Un sacré plus pour l'attractivité du site», se réjouit la conservatrice, Caroline Calame.

Toutes les conditions sont maintenant réunies pour la mise en eau de cette cavité. Revisitée par de nouveaux «meuniers», il y a trente ans, elle a été tirée d'un oubli qui, pourtant, participe au creuset de l'histoire du développement industriel de la vallée du Locle. Sans leur intervention, cette grotte serait



Samedi, les visiteurs auront l'unique occasion de voir les moulins fonctionner comme autrefois. Sinon, il faudra patienter jusqu'en 2007...

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

restée étranglée par les déchets carnés déversés par les abattoirs du lieu.

Le projet de mise en eau

permanent de la grotte ne date pas d'hier. Plusieurs solutions ont été esquissées, mais il fallait surtout des sous

pour... amener de l'eau aux moulins. La fréquentation annuelle moyenne de 30.000 visiteurs sera sans nul doute

revue à la hausse. «C'est le but et notre avenir financier aura une meilleure assise», observe la conservatrice.

L'intention de faire tourner les meules souterraines des moulins est depuis longtemps dans... l'air. Mais il y fallait l'eau! La plaine du Col-des-Roches n'en manque a priori pas. A commencer par sa nappe phréatique – toutefois mise à mal par la sécheresse de 1983 –, qui aurait pu offrir une solution.

Mais, problème, il aurait fallu tirer au moins 800 mètres de conduite. Trop coûteux! Pomper les eaux du Bied, à proximité, n'était pas un bon plan. Le liquide est plutôt nauséabond et puant.

Restait donc la solution, retenue, «d'une alimentation en circuit fermé». Le très solide coup de pouce de la Loterie romande permettra de liquéfier ce problème. «En plus, nous installerons une roue supplémentaire dans le premier puits», signale Caroline Calame. Avec, à la clé, des visites du site encore plus interactives. /JCP

**Moulins souterrains du Col-des-Roches, samedi 27 mai de 10h à 17h; visites guidées (entrée payante); ateliers pour enfants et buvette**

PUBLICITÉ

  
VÉTROZ  
LES GRANDS CRUS  
Terroir de l'Amigne

## Vétroz La Fête de la Fleur d'Amigne

Place du Four, les 2 et 3 Juin 2006

Les Encaveurs de Vétroz vous invitent à déguster leurs crus.

Animation - Restauration jusqu'à 23h

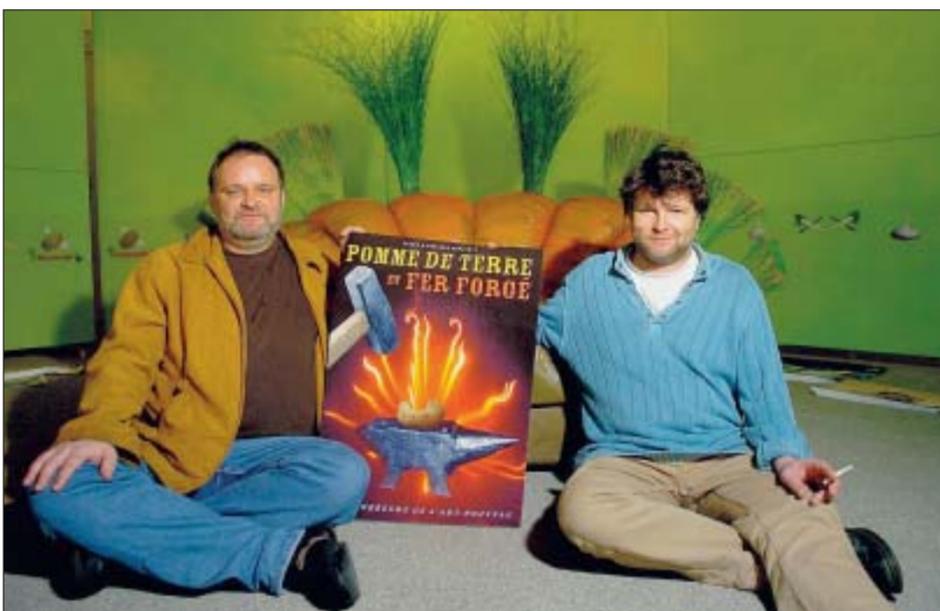
Invité d'honneur  
**Le Barbaresco**  
(Piémont - Italie)  
et ses producteurs

Vendredi de 17h à 20h  
Samedi de 10h30 à 20h

[www.amigne.ch](http://www.amigne.ch)

# Style racinien en solide pot-au-feu

**LA CHAUX-DE-FONDS** Sous les sapins de l'Art nouveau ont ressurgi des tubercules exhumés de l'oubli par Plonk & Replonk. L'exposition «Pomme de terre et fer forgé» s'ouvre vendredi



Plonk & Replonk, Jacques (à gauche) et Hubert Froidevaux avec d'autres «plonkiens» proposent des images inédites et un pan d'autodérision dans les manifestations Art nouveau.

PHOTO MARCHON

Bienvenue à La Chaux-de-Fonds, une ville à l'heure et en avance sur son temps! Par un tunnel pédestre sous La Vue-des-Al-

pes, nous voici dans la première avenue couverte de 1890 – Un Pod revu par Monsieur Eiffel! Sur la Grande Fontaine, le Mannekenfritz

lâche un fil puissant et une rave party invite à la dégustation. Cette ville surprenante est sortie des méninges en ébullition de Plonk & Re-

plonk. A l'invitation des exhumés de l'Art nouveau en ville, ils ont soulevé le couvercle de leur marmite à souvenirs. Dedans mijotaient des navets, raves, pommes de terre, tout un pot-au-feu renvoyant aux racines des choses. «Du solide par opposition aux petites fleurs», s'amuse le duo «plonkien», Jacques et Hubert Froidevaux, grands maîtres en images détournées.

Ces jours, à la Halle aux enchères, les Plonk plantent leur jardin, encerclé de hautes palissades avec sarabande de légumes peinte à la main, comme les cages d'escaliers à l'ancienne. Les carottes poussent par les deux bouts aux côtés de pommes de terre ailées. Un scoop, la mine de carottes, exploitée depuis 1700, se trouve sous le Mont-Racine! La gousse de radon attend son heure en sous-sol. Peut-être sera-t-elle déterrée par la taupe géante des Pyrénées, grande dévoreuse de racines? Ou bien la retrouvera-t-on à l'aide du pic à gentiane et du râteau Art nouveau, œuvres de Cédric

Berthoud, autre créateur racinien et détourné d'objet.

Dans ce jardin, le Style racinien reprend toute sa force. Pour faire sortir de l'oubli «ces artistes incompris qui ont voué leurs vies à exprimer la beauté fragile du salsifis, les lignes pures de la pomme de terre et la force tranquille de la betterave sucrière». Ce vibrant SOS figure dans le communiqué officiel diffusé hier.

Serait-ce donc sérieux? «Nous avons voulu une exposition fondamentale avec des œuvres inédites», explique, pince-sans-rire, Jean-Daniel Jeanneret, responsable du projet Art nouveau. Plus sérieusement: «C'est une commande à des artistes de la région s'adonnant à un art considéré comme nouveau aujourd'hui. Nous avons osé l'autocritique et l'autodérision». /ABR

**Halle aux enchères, Jaquet-Droz 23, vernissage vendredi 26 mai, 18h, en présence du Roi de Suisse et de quelques courtisanes vêtues en mode sapin et herbes folles (notre édition d'hier)**



Depuis lundi à 18h jusqu'à hier à 9 heures, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à six reprises.

**Interventions ambulance.** A La Chaux-de-Fonds, lundi à 19h26, pour un accident de sport avec le Smur et transport à l'hôpital; à 22h01 et 23h08, pour un malaise avec transport à l'hôpital; hier à 1h50, pour un malaise avec le Smur et transport à l'hôpital; à 6h57, pour un accident avec transport à l'hôpital; à 8h40, pour un malaise avec le Smur et transport à l'hôpital. /comm-réd

## EN BREF

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Concert de l'Ascension.** Demain à 17h30 au Grand-Temple, concert «Entre Ciel et Terre». Une mise en relief des quatre méditations symphoniques sur le thème de l'Ascension d'Olivier Messiaen (1908-1992) par un choix de textes liturgiques et profanes. A l'orgue, Simon Peguiron. Entrée libre - collecte à la sortie. /réd

# Du souffle malgré le vent

**LA CHAUX-DE-FONDS** Lors de la Fête de mai, 394 enfants ont été classés lors des courses disputées dans cinq catégories. Le mauvais temps en a retenu certains. Ils étaient 438 inscrits

**Plusieurs centaines d'enfants ont bravé les intempéries samedi dernier. Ils participaient aux traditionnelles courses de la Fête de mai. En voici les résultats. Nous déclinons toute responsabilité sur l'orthographe des noms et des prénoms.**

**Ecolières A:** 1. Schaad Alice; 2. Argilli Julia; 3. Perrenoud Caroline; 4. Robert Coline; 5. Francillon Anouck; 6. Botteron Manolia; 7. Baumberger Marine; 8. Nobel Marmion; 9. Lehmann Gaëlle.

**Ecoliers A:** 1. Salus Tibor; 2. Boss Cédric; 3. Lederey Alan; 4. Guyot Théo; 5. Hajda Astrit; 6. Bennouna Ismaël; 7. Moullet Joachim; 8. Loosa Ange; 9. Ahmetovic Muaner.

**Ecolières B:** 1. Schwab Manon; 2. Guillard Clémence; 3. Argilli Elsa; 4. Didier Laurent Fanny; 5. Cactro Lea; 6. Hurlin Jessica; 7. Leitenberg J.; 8. Jaques Christine-Laure; 9. Herinckx Solène; 10. Reber Aude; 11. Rossi Léonore; 12. Abdulkadir Mariam; 13. Savnyu Hacinta; 14. Rocha Diana; 15. Jacot Malika; 16. Fauché Coralie; 17. Heger Emilie; 18. Fleury Alicia; 19. Piller Aline; 20. Sandoz Melissa; 21. Moullet Romane; 22. Marmion Luce; 23. Nogueira Monica; 24. Marquis Nelly; 25. Rimbert Maimouna; 26. Lannielle Tatiana; 27. Bilat Ailén.

**Ecoliers B:** 1. Grandjean Antoine; 2. Herinckx Arnoud; 3. Schmid Kylian; 4. Rota Sébastien; 5. Loeffel Romain; 6. Jeanmairet Yann; 7. Stauffer Noé; 8. Botteron William; 9. Fluckiger Simon; 10. El-Sheikh Nado; 11. Pheulpin Christian; 12. Bennouna Adil; 13. Iff Romain; 14. Schwab Arnaud; 15. Melo Jonathan; 16. Robert Julien; 17. Lafres Victor; 18. Blaser Maël; 20. Cornu Jonathan; 21. Nobel Gaston; 22. El Hajhasan Mohamed; 23. Stahl Alexandre; 24. Hodel Mathias; 25. El-Sheikh Mohamed; 26. Hajda Kevin; 27. Santos Daniel; 28. Isenring Anthony.

**Ecolières C:** 1. Bilat Manon; 2. Blaser Dheyda; 3. Nabel Sophie; 4. Schmidt Jérôme; 5. Fluckiger Isa; 6. Heinkel Camille; 7. Barfuss Amélie; 8. Marchand Florence; 9. Guidi Alexia; 10. Miérelle Lonine; 11. Bentub Ali-

son; 12. Forrer Julie; 13. Campanario Léa; 14. Mosset Eva; 15. Wicki Héloïse; 16. Anderez Justine; 17. Lobello Jessica; 18. Loeffel Florine; 19. Cattin Maude; 20. Lambert Caroline; 21. Beran Lucile; 22. Druart Mailis; 23. Junod Camille; 24. Pfister Maroussia; 25. Heemink Lisa; 26. Mathez Kenja; 27. Bovet Eleonore; 28. Joliat Lorena; 29. Ruffieux Zoé; 30. Schneider Clara; 31. Fluckiger Laura; 32. Berna Marine; 33. Marquis Manon; 34. Jeanneret Nastasia; 35. Hofer Méloé; 36. Robert Léa; 37. Musshabanaj Adlina; 38. Châtelain Mylène; 39. Schafroth Audrey; 40. Ponce Laura; 41. Magnin Céleste; 42. Cure Clémentine; 43. Coutaz Nocomi; 44. Humbert Blandine; 45. Beligné Saboina; 46. Bolis Léa; 47. Rebsstein Melina; 48. Botteron Pauline; 49. Oubenali Jamila; 50. Baume Jasmine; 51. Schuler Madeleine; 52. Vallat Marie.

**Ecoliers C:** 1. Vorpe Fabien; 2. Keherer Alexandre; 3. Rota Jonas; 4. Roueche Quentin; 5. Jacot Simon; 6. Roueche Arnaud; 7. Iff Julien; 8. Beutler Florian; 9. Tschanz Matthieu; 10. Simon Antoine; 11. Barahona Bastien; 12. Piazzoni Luca; 13. Chèvre Esteban; 14. Humair Baptiste; 15. Lafres Basile; 16. Miguelero Ricardo; 17. Charlet Tom; 18. Hoesli Alexandre; 19. Bieler Yves; 20. Terrapon Jean-David; 21. Lauza Nicolas; 22. Alvarez Gabriel; 23. Monney Julien; 24. Castro Théo; 25. Chapuis Anthony; 26. Retter Evan; 27. De Bortoli Miko; 28. Mohamed Ilyas; 29. Mohamed Kevin; 30. Robert Kevin; 31. Bringolf Nolanne; 32. Bedat Timothée; 33. Sandoz Gary; 34. Schneider Zénon; 35. Fiore Mehdi; 36. D'Espagnier Nicolas; 37. Kienle Jeremy; 38. Stockli Anthony; 39. Chiea Kerry; 40. El Hajhasan Amir; 41. Perrot Tanguy; 42. Augsburg Robin; 43. Chiea Jimmy; 44. Gailloud Valentin; 45. Tschumi Quentin; 46. Surdez Steve; 47. Thomas Maxime.

**Poussins filles:** 1. Vorpe Amandine; 2. Bolay Anaïs; 3. De Marinis Eva; 4. Mathez Moanna; 5. Béguelin Solène; 6. Améz-Droz Océane; 7. Donzallaz Jade; 8. Cuhe Axelle; 9. Courtet Carole; 10. Améz-Droz Chloé; 11. Chanel Eloïse; 12. Chèvre Giulia; 13. Mourreira Raquel; 14. Ferreira Bruna; 15. Mohamed Yasmin; 16. Perrenoud Jasmine; 17. Campanario



Il fallait être vêtue de chaud pour courir samedi dernier à l'occasion de la Fête de mai. PHOTOS GALLEY

Nina; 18. El-sheikh Sarah; 19. Lendais Margot; 20. Baumberger Zoé; 21. Heger Julie; 22. Cattin Fanny; 23. Huguenin Juliette; 24. Heemink Charlotte; 25. Humair Charlotte; 26. Luthi Elisa; 27. Santschi Marine; 28. Bonjow Pauline; 29. Hoesli Léna; 30. Barben Julianne; 31. Favre Giolia; 32. Sonderegger Loriane; 33. Augsburg Emilie; 34. Simon Laure; 35. Chérelat Mélanie; 36. Joliat Joyce; 37. Kurz Alexia; 38. Terrapon Anne-Marie; 39. Leunat Aurélie; 40. Billod Megane; 41. Mikuic Gabrielle; 42. Rollat Anne; 43. Amrani Eya; 44. Iglesias Lora; 45. Chevènement Clara.

**Poussins garçons:** 1. Kasiala Ryan; 2. Frizzarin Téo; 3. Jacot Cyprien; 4. Rajkovic Vladimir; 5. Monnier Jeremy; 6. Bringolf Kevin; 7. Bieler Valentin; 8. Schumacher Baptiste; 9. Schneider Elio; 10. Frutschi Nils; 11. Tesouro Esteban; 12. Faye Seydou; 13. Fleury Axel; 14. Stampbach Antoine; 15. Guyot Sonny; 16. Cossa Guillaume; 17. Schwab Colin; 18. Gillioz Jeffy; 19. Geno Tanguy; 20. Studer Brendon; 21. Anderez Loann; 22. Perrot Amin; 23. Sutter Gil; 24. Genicean Adrian; 25. Frésard Noah; 26. Raggiotte Ricardo; 27. Thiemard Ludovic; 28. Bovet Aurélien; 29. Pfister Nikita; 30. Millois Théotim; 31. Schaldenbrandt Alexandre; 32. Mardon Eloi; 33. Bilat Sacha; 34. Marmier Till; 35. Samba Roger; 36. Guib Orion; 37. Beligné Jean; 38. Ciampi Théo; 39. Reichenbach Ryan; 40.

Jeanneret Damian; 41. Kafagy Zenelden; 42. Chapatte Evan; 43. Valente Rafael; 44. Nur Muhamed; 45. Fleury Loïc; 46. Eymanne Maxime; 47. Pereira da Silva Samuel; 48. Eymann Quentin; 49. Bilat Jonas; 50. Matthieu Esteban; 51. Nur Ibrahim; 52. Clémence Hugo; 53. Joliat Léo; 54. Tschumi Nello; 55. Ferreira Bruno; 56. Baume Joshua; 57. Kordum Ivan; 58. Ly Ryan; 59. Charlet Léon; 60. Vuille Sven; 61. Lobello Steven; 62. Pesenti Luca; 63. Boillat Lucas; 64. Oltramare Augustin; 65. Laoun Nicolas; 66. Blanc Thomas; 67. Bourquin Loïc; 68. Fahmey Jérémie; 69. Zbinden Christian.

**Pousse-cailloux filles:** 1. Cure Chloé; 2. Isenring Melody; 3. Lehmann Marie; 4. Donzallaz Charlotte; 5. Matthieu Melissa; 6. Humbertset Alexiane; 7. Campanario Margot; 8. Lehmann Lenaïc; 9. Grossenbacher Théa; 10. Ngoyi Rebecca; 11. Lubin Daphné; 12. Sandoz Olivia; 13. Sugg Manon; 14. Echslin Cajetana; 15. Matos Ronie; 16. Mores Audrey; 17. Reichenbach Alison; 18. N'djalo Jarai; 19. Bonjow Lawine; 20. Guyaut Mathilde; 21. Bedat Salomé; 22. Parel Félicia; 23. Chorlet Tina; 24. Isenring Wendy; 25. Dubail Amélie; 26. Laoun Lara; 27. Chatelain Chloé; 28. Stampbach Célimène; 29. Clémence Ella; 30. Izquierdo Guandoline; 31. Lauza Abigail; 32. Cuhe Héloïse; 33. Stauffer Zélie; 34. Iff Fanny; 35. Besana Mathilde; 36. Ciampi Loane; 37. Kartal Ali; 38. Parel Sa-

boina; 39. Wicki Syrielle; 40. Hajda Leonora; 41. Thomas Alizée; 42. Barber Chloé; 43. Stampbach Gaëlle; 44. Zender Lara; 45. Bolis Emma; 46. Deillon Emma; 47. Raggiotte Michelle; 48. Thomas Marine; 49. Verone Amélie; 50. Mundwiler Nina; 51. Meisterhans Shanon; 52. Bolis Méline; 53. Zbinden Johanna; 54. Muggli Manor; 55. Henry Megane.

**Pousse-cailloux garçons:** 1. Atif Samy; 2. Marchand Maxime; 3. Lami Alfio; 4. Kafagy Ali; 5. Maranesi Ryan; 6. Rocha Emmanuel; 7. Marquis Welly; 8. Cattin Dany; 9. Cattin Alexiane; 10. Piazzoni Enzo; 11. Kurz Matteo; 12. Ponce Lucas; 13. Ferrera Diego; 14. Gailloud Arnaud; 15. Jaquet Arnaud; 16. Rawlyer Adrien; 17. Druart Noël; 18. Pauli Byron; 19. Caillet Jason; 20. Gabr Hassam; 21. Jacot Tanguy; 22. Louis Léo; 23. Deboroli Malte; 24. Roueche Quentin; 25. Oppliger Léo; 26. Allemann Romain; 27. Monroy Nicolas; 28. Rebstein Fabrice; 29. Pesenti Mirco; 30. Leunat Alexis; 31. Said Fojana; 32. gillioz Geoffroy; 33. Tahari Ismaël; 34. Lesquereux Corantin; 35. Brandt Maël; 36. Schnegg Arnaud; 37. Hauser Robin; 38. Bilat Zaden; 39. Luthi Noé; 40. Tissot Léo; 41. Bentler Hervé; 42. Marchin Ilan; 43. Manfredonia Alex; 44. Hauser Nathan; 45. Bouay Nino; 46. Locatelli Stefano; 47. Robert Axel; 48. Coroli Luan; 49. Quadri Allan; 50. Mikic Sacha; 51. Iglesias Tiago; 52. Chanel Justin; 53. Leimgruber Jules.



Contrôle tactique de l'adversaire: la valeur n'attend pas le nombre des années.

## PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Dépannage eau, électricité, gaz, chauffage à distance: tél. 032 843 90 00.

### LA CHAUX-DE-FONDS

- Pharmacie d'office: des Montagnes, L.-Robert 81, me jusqu'à 19h30; de la Gare, Place de la Gare 4, jeudi de l'Ascension, 9h-13h /15h-19h30, en dehors de ces heures, le 144 renseigne.
- Bibliothèque de la ville: Service de prêt, discothèque et salle de lecture, lu 13h-20h, ma 10h-20h, me et je 10h-19h, ve 13h-19h, sa 10h-16h. Me, fermeture, 18h, jeudi de l'Ascension, fermée. Bibliothèque des jeunes I (Ronde 9): lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h. Me, fermeture à 17h, jeudi de l'Ascension, fermée. Bibliothèque des jeunes II (Président Wilson): lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h. Me, fermeture à 17h, jeudi de l'Ascension, fermée. Ludothèque: lu /je 15h30-18h; ma 15h30-19h. Jeudi de l'Ascension, fermée. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus» Parc 84, lu, ma, je, ve 16h-18h30. Jeudi de l'Ascension, fermée.
- Piscine des Arêtes: lu /je /di 9h-18h; ma 9h-19h; me /ve 10h-21h; sa 10h-12h /14h-20h.
- Piscine des Mélézes: tous les jours 9h-20h.

### AUJOURD'HUI

- Neuchâtois TPR - Beau-Site, «Le train du sud», par l'Association La Mezza Luna de Lausanne, 20h30.

### DEMAIN

- Grand-Temple Concert d'orgue par Simon Peguiron, 17h30.
- La Boca Mariano et Jessica, Exhibition Tango dès 21 h

### LE LOCLE

- Pharmacie d'office: Mariotti, Grande-rue 38, me jusqu'à 19h; Amavita (Poste), Bournot 17, jeudi de l'Ascension, 10h-12h /18h-19h, en dehors de ces heures, Police locale, 032 889 10 17.
- Permanence médico-chirurgicale (hôpital): Lu-ve de 8h à 18h, 032 933 61 11.
- Bibliothèque de la ville: lu-ma-me-ve 14h30-18h30, je 14h30-20h, sa 10-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu /ma /je /ve 15h30-17h30, sa 9h-11h. Jeudi de l'Ascension, fermée.

### AVIS URGENT

## L'Impartial

Nous informons notre aimable clientèle qu'en raison de l'Ascension, nos réceptions et bureaux seront fermés:

### L'Impartial

mercredi 24 mai dès 16h30  
jeudi 25 mai toute la journée

### Publicitas

mercredi 24 mai dès 17h00  
jeudi 25 mai toute la journée

Durant cette période, les avis de naissance, mortuaires et tardifs sont à communiquer jusqu'à 21 heures à la rédaction, par téléphone au 032 723 53 00, par fax au 032 723 59 09 ou par e-mail à l'adresse [redaction@limpartial.ch](mailto:redaction@limpartial.ch)



Rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 50 Fax 032 910 20 59

# Les notes du terroir

## MUSIQUE Dombresson accueille les chanteurs neuchâtelois à Pentecôte

**La 24e Fête cantonale des chanteurs neuchâtelois fera escale dans le Val-de-Ruz dans dix jours, cela pour la première fois depuis 1981. Le village de Dombresson s'apprête à accueillir trois jours de festivités chorales de haute tenue, du 1er au 3 juin. La mobilisation est générale autour du comité présidé par Jean-Bernard Wälti et des trois sociétés hôtes, L'Union chorale de Dombresson-Villiers, le chœur d'hommes de Chézard-Saint-Martin et L'Echo de Chassagne de Rochefort. Tout est prêt.**

réserver ses places pour ce spectacle auprès de toutes les agences Raiffeisen du canton.

**Par lieux.** Tout le village de Dombresson sera concerné par l'accueil des participants à la manifestation. Cœur de la fête, une grande tente a été montée samedi dernier en face du bâtiment technique de la commune, site de l'accueil et de l'information. Deux podiums extérieurs accueilleront les animations chorales le samedi et le dimanche, à côté de la salle de gymnastique et à la rue des Ouches. Le temple et la salle de gymnastique accueilleront les auditions devant le jury.

**Par route.** La route du Rin, menant de Dombresson à Savagnier, sera mise en sens unique du nord au sud, pour la durée de la fête. Un grand parking sera aménagé dans le champ au sud de l'entreprise Nivarox-FAR. La déchetterie communale sera accessible à la population des trois villages de l'est du Val-de-Ruz le samedi matin.

**Par bus de nuit.** Soucieux de favoriser une rentrée sûre les vendredi et samedi soir, les organisateurs ont prévu un service de bus en direction de Neuchâtel et des Montagnes neuchâteloises, aux alentours de minuit et de deux heures du matin. Histoire de savourer un dernier verre en toute décontraction. /PHC

Par Philippe Chopard

**Par nombres.** Cette 24e Fête cantonale des chanteurs neuchâtelois se déroulera pendant trois jours, les 1er, 2 et 3 juin. Elle mobilisera un comité d'organisation de vingt personnes, près de 200 bénévoles, 26 chorales adultes provenant du canton et d'ailleurs, ainsi que neuf chœurs d'enfants et de jeunes (le vendredi). Soit plus de 1500 chanteurs. «Clou» de la fête, «La véritable histoire du dahu à poil dru ou la légende du Val-de-Ruz», rassemblera près de 300 interprètes, musiciens et choristes. Le public peut encore



Cette grande tente de 1200 places abritera les deux représentations de l'œuvre musicale créée pour la fête et les diverses officialités de la manifestation.

PHOTO MARCHON

## PRIX RAFRAÎCHISSANTS!

Valable du 23.5 au 29.5

du 22.5 au 27.5  
**Saucisse à rôtir de porc campagne**  
élaborée en Suisse avec de la viande suisse  
le kg

**15.-**  
au lieu de 21.-



CRÉATION  
PAIN BROT PANE



**Tomates en grappes**  
Suisse / importation  
le kg

**3<sup>90</sup>**



du 23.5 au 5.6  
**Tête de moine demi-meule**  
préemballée  
les 100 g

**1<sup>70</sup>**  
au lieu de 2.10



## Affiche alléchante

Trois jours de festivités attendent les chorales inscrites à cette fête cantonale et la population neuchâteloise, chaleureusement invitée à faire de cette manifestation un grand rassemblement populaire.

**Vendredi 1er juin:** dès 14 heures, la grande tente de fête sera ouverte, et les premières auditions de chorales de jeunes pourront se dérouler au temple. Les deux podiums extérieurs accueilleront aussi une animation vocale. A 20h30, sous la tente, première représentation du «Dahu», l'œuvre musicale créée par Steve Muriset. Dès 22h30, finale du championnat neuchâtelois de karaoké.

**Samedi 2 juin:** les bannières des sociétés déposées dans la tente donneront le coup d'envoi des auditions devant le jury à 9 heures.

Dès 10 heures, les podiums extérieurs accueilleront leurs premières sociétés. Divers groupes animeront le repas du soir, avant la seconde représentation de l'œuvre musicale dès 21 heures. Dès 22h30, grand bal avec l'orchestre Die lustigen Biertränker.

**Dimanche 3 juin:** Les dames paysannes serviront le petit-déjeuner sous la tente dès 7h30, avant la reprise des auditions des sociétés devant le jury. Les podiums extérieurs s'animeront de 9h30 à 11 heures, avant un banquet et la cérémonie officielle sous la grande tente. La fête se terminera par l'interprétation, par tous les chanteurs, de «Soir d'octobre», d'André Ducret. La manifestation se poursuivra dès 15h par une stubete animée par l'orchestre Die Nacht Vagabunden et une fondue géante. /phc

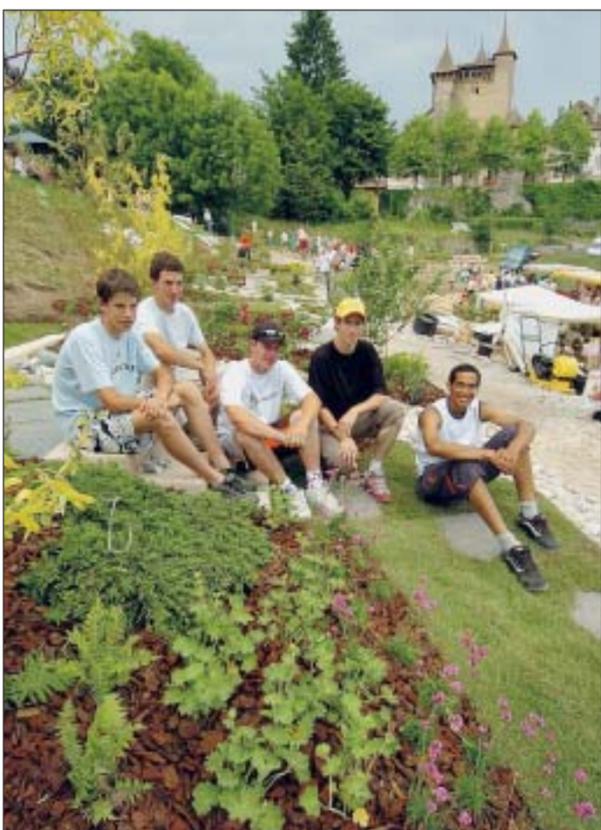
## EN BREF

**FONTAINES ■ Unanimité sur les comptes 2005.** C'est sans commentaire particulier que le Conseil général de Fontaines a adopté à l'unanimité, lundi soir, les comptes 2005. Ceux-ci présentent certes un déficit de 220.000 francs, mais il reste inférieur à raison de 60.000 francs à celui évalué lors de l'élaboration du budget. Les deux demandes de crédit qui figuraient à l'ordre du

jour ont également été acceptées à l'unanimité. D'un montant de 80.000 francs, la première permettra de remplacer les fenêtres de l'immeuble sis 5, rue des Bassins. S'élevant à 150.000 francs, la seconde permettra de réaliser un chauffage à distance, relié à la chaudière du collège, pour alimenter le bâtiment de dit de la pharmacie et l'hôtel du District. /flv



MGB www.migros.ch



L'an dernier, la manifestation avait attiré 10.000 personnes. PHOTO ARCH-MARCHON

# Ces plantes en jettent

**VAUMARCUS** Rendez-vous prisé de jardiniers amateurs, le week-end de l'Ascension coïncide avec les Journées des plantes inhabituelles

Par **Léo Bysaeth**

**R**as-le-bol des géraniums et des tagettes? De vendredi à dimanche, Vaumarcus s'apprête à absorber comme pluie d'orage la déferlante des jardiniers amateurs en manque de... plantes inhabituelles.

Pour la 11e année, le Jardifan-Club invite chacun à monter au château pour trois journées sous le signe du terreau, des boutures et du savoir-faire paysager. Ces Journées des plantes inhabituelles s'articulent cette année autour d'un thème à la mode: les énergies. «Les jardins dégagent des énergies positives et négatives que l'on ne comprend pas toujours», expli-

quent les organisateurs. Et la chose ne relève pas que de théories fumeuses ou ésotériques. La conférence donnée vendredi à 17h30 dans la salle des chevaliers par le géobiologiste EPFL Stéphane Cardinaux devrait en témoigner. Samedi, à 17h30 également, Eric Dardenne, spécialiste en thérapie énergétique et praticien des chants sacrés tibétains, lèvera la voile sur ce qu'apporte cette tradition.

Mais les Journées des plantes de Vaumarcus, c'est surtout un important marché de plantes. «Nous nous sommes rendu compte que les jardiniers amateurs étaient insatisfaits de l'offre du commerce, qui s'est beaucoup banalisée», explique l'un des fondateurs de ces rencontres, Paul-André Ma-

gnollay. Et il sait de quoi il parle: il a été durant 23 ans l'un des piliers de la fameuse émission de La Première, «Mon-sieur Jardinier».

A Vaumarcus, durant deux jours et demi, une soixantaine de professionnels sont à disposition pour conseiller le public et lui permettre d'acquérir les plantes qu'il ne trouve pas dans les grandes surfaces. Pour les géraniums, ce n'est pas la bonne adresse, donc! En revanche, pour les collectionneurs de raretés, le rendez-vous permet quelques croisements intéressants...

Durant ces journées, le public pourra aussi voir des apprentis au travail. Huit équipes de cinq cantons romands (GE, VD, NE, VS, FR) seront en com-

pétition. Chacune recevra 20 mètres carrés à décorer. Ces jeunes gens et jeunes filles seront au travail du vendredi après-midi au samedi à 17 heures. Les résultats seront proclamés dimanche à 14 heures. /LBY

**Vendredi, 12h-19h, samedi 19h-19h, dimanche 9h-18h**

## Bus navettes

**L**es organisateurs assurent le transport des visiteurs des lieux de parcage au château. Cinq bus feront la navette en permanence durant les trois jours. Les bus desserviront également le port. /lby

CITÉ

Valable jusqu'au 5.6  
**Pain Création: pain des paysannes**  
350 g  
**2<sup>50</sup>**

**Melon Brodé d'Italie**  
la pièce  
**3<sup>10</sup>**

**30%**  
sur le jambon de derrière **Rapelli Puccini**  
élaboré en Suisse avec de la viande suisse les 100 g  
**2<sup>40</sup>**  
au lieu de 3.45

du 22.5 au 27.5  
**Entrecôte Parisienne de boeuf marinée**  
de Suisse le kg  
**29.-**  
au lieu de 38.-

**JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK**  
**3 pour 2**  
**Grana Padano râpé,**  
le lot de 3 x 120 g  
**5.-**  
au lieu de 7.50

Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

**MIGROS**  
ÉVIDEMMENT

## L'eau payée autrement

**NEUCHÂTEL** La nouvelle tarification du précieux liquide va entrer en vigueur

**D**ès le 1er juin, la structure du prix de vente de l'eau potable va changer à Neuchâtel. Caractérisé par une augmentation de la part fixe de chaque facture et par une uniformisation à la baisse du prix au mètre cube, le nouveau mode de calcul devrait faire grimper de 1 à 2% les recettes totales de la vente de l'eau.

«Le compte de l'eau devrait ainsi être de nouveau équilibré, comme l'exige la loi», commente François Dreyer, chef de la vente aux Services industriels (SI).

Concrètement, une nouvelle redevance fixe remplacera celle qui est en vigueur actuellement. Elle se composera d'un montant de 50 francs par an, auquel s'ajoutera une part calculée en fonction du calibre du compteur. Pour un compteur de 20 millimètres, qui équipe généralement les villas familiales, il faudra ainsi s'acquitter de 26fr.45 par mois; à 50 millimètres, par exemple pour un locatif de quelque 15 appartements, on paiera 59fr.73 mensuellement; une entreprise équipée d'un compteur de 150 millimètres devra 170fr.67 par mois.

### La consommation diminue

Parallèlement, le prix du mètre cube d'eau descendra à 1fr.24 pour tout le monde. Les clients situés au-dessus du réservoir de Pierre-à-Bot et à Chaumont cesseront donc de payer leur consommation plus cher que les habitants de la ville elle-même, et les gros consommateurs n'auront plus droit à un tarif préférentiel.

«La nouvelle redevance fixe doit permettre de mieux couvrir les amortissements et intérêts des investissements consentis pour permettre l'accès des clients au réseau», explique François Dreyer. Ces frais courent en effet quelle que soit la consommation d'eau. Et leur part dans les



Les nouveaux tarifs doivent permettre d'équilibrer les comptes de l'eau. PHOTO ARCH-GALLEY

5,87 millions de charges totales de l'eau (en 2005) tend à augmenter du fait que la consommation diminue: elle s'élevait à près de 4,5 millions de mètres cubes par an en 1991, elle n'atteignait pas tout à fait 3,2 millions de mètres cubes en 2005. Les SI pensent que cette tendance va se poursuivre.

Qui va y gagner ou y perdre? Selon François Dreyer, le montant total dû par un consommateur privé ordinaire ne changera guère, «peut-être de 100 francs par an». Mais celui qui suture peu d'une installation permettant «une grosse prestation» verra sa facture augmenter sensiblement par rapport à la situation actuelle, de même que les entreprises qui avaient auparavant droit à un tarif préférentiel au mètre cube.

La dernière modification du prix de l'eau était entrée en vigueur le 1er mai 2005. Le mètre cube était alors passé de 1fr.49 à 1fr.62 en ville. La Ville avait donc touché simplement au tarif, mais pas, comme elle le fait ce printemps, à la structure du prix. /JMP

**THE SWATCH GROUP IMMEUBLES SA**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Rue Combe-Grieurin 39b**  
**Appartement de 2 pièces**  
 Immeuble avec ascenseur  
 Quartier tranquille, transports publics à proximité  
 Loyer mensuel CHF 650.-- charges et Cablecom compris  
 Libre de suite ou à convenir  
 S'adresser à Mme Clémence

Grand-Rue 5 - 2400 Le Locle **Tel +41 32 930 09 95**  
**www.swatchimmo.ch** **Fax +41 32 930 09 99**

**GÉRANCE - VENTE - ESTIMATION - PLANIFICATION**

**Prévois ton avenir**



Métiers de la branche graphique  
 Région Suisse romande  
 Tél. 021 343 21 15

**viscom**

**www.viscom.ch**

**La Chaux-de-Fonds**  
**Croix-Fédérale 30**  
*proche du centre ville*  
 A louer appartements

**2 1/2 pièces**

Loyers dès fr. 650.-- + ch.

- pièces spacieuses
- balcon
- cuisine habitable
- ascenseur

**Niederer SA** Gérance immobilière  
 Rte de Villars 37, 1700 Fribourg  
 Téléphone 026 424 63 63

info@niederer.com • www.niederer.com  
 www.immobern.ch 005-514543

**FONCIA GECO**

**Le Locle**  
**J.-J.-Huguenin 27**  
**À LOUER**

**4 et 4 1/2 pièces**

- cuisines agencées
- wc-bains - wc-douches
- mansardé et boisé
- jardin
- libres de suite ou à convenir

UNPi 132-183185

**FONCIA GECO Doubs**  
 2400 Le Locle  
 Tél. 032 931 28 83

**www.foncias.ch**  
 louer, acheter, vendre, gérer votre logement

**LA CHAUX DE FONDS**  
 Charrière 87a, A louer

**APPT. 2-1/2-PIECES**

Rez-de-ch. Cuisine agencée  
 Fr. 535.-+ charges. De suite

**INCASA SA** ☎ 033 823 17 77  
 Autres offres: www.incasa.ch

**A louer**  
 LE LOCLE

**appartement de 4 pièces**

Derrière le Restaurant «La Croisette»

**Magnifique appartement mansardé** de 4 pièces avec cuisine agencée avec lave-vaisselle, salle de bains/WC.

L'immeuble est équipé d'un jardin commun, d'une buanderie, de dépendance et d'un chauffage central

Libre dès le 1er juillet 2006

Crêt-Vaillant 2. 132-182964

**Géranica & Bolliger SA**  
 Av. L.-Robert 12 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
 info@gerancia-bolliger.ch  
 Tél. 032 911 90 90 www.gerancia-bolliger.ch

**Mon air?**



**Sans fumée, merci.**

032 724 12 06

Centre neuchâtelois d'information pour la prévention du tabagisme

**FONCIA GECO**

**Le Locle**  
**Girardet 68**  
**À LOUER**

**Appartement avec terrasse**

- 3 pièces avec cheminée
- cuisine aménagée
- wc-bains
- libre de suite ou à convenir

**Fr. 650.--**  
 + charges

UNPi 132-183187

**FONCIA GECO Doubs**  
 2400 Le Locle  
 Tél. 032 931 28 83

**www.foncias.ch**  
 louer, acheter, vendre, gérer votre logement

immobilier à vendre

**Chézard-St.Martin**

**A VENDRE VILLA**

**MITOYENNE**  
**4.5 PCES - 127 M2**

**Neuve super équipée disponible de suite**  
**Frs. 485'000.-**

**Groupe Prisme**  
 Immobilier & réalisations SA

**1442 Montagny-près-Yverdon**  
**Tél 024 447 42 42**  
**www.primesa.com**

immobilier à vendre

**2950 Courgenay/JU**

**Exceptionnelle vente d'habitation + dépôt/atelier**

proche de la pharmacie et la gare, à 3 min. de l'autoroute.

**1 app. de 6 pièces**, lumineux et moderne, avec 2 salles d'eau et 2 locaux techniques plus pergola et verger. Surface habitable 250 m<sup>2</sup>.

**1 dépôt/atelier + remise** également à plein pied avec accès indépendant. Surface commerciale env. 260 m<sup>2</sup>.

Terrain 1558 m<sup>2</sup>. Grandeur du bâtiment 44 m x 12.50 m sur 6.50 m de hauteur. Construit en 1984, rénovations importantes en 1997. Provenant d'une enchère. Valeur d'incendie Fr. 780 000.- (2 700 m<sup>3</sup>)

**Idéal et polyvalent pour un artisan ou entreprise/commerçant**

**Prix de liquidation Fr. 520 000.-**

Informations: BROCH + Associés  
 Commissaires de successions  
 4245 Petit Lucelle, tél. 061 773 90 09

**Les nouvelles cuisinières Miele encastrables norme européenne**

**Miele**

144-165701

Mandatés par une entreprise horlogère de la région, nous recherchons des

**Monteuses en boîtes**

Au bénéfice d'une **expérience confirmée** en montage de boîtes or et acier (pose de fond / joints / glace / couronnes / etc.)

**Fixe & temporaire**

Habile, consciencieuse, vous êtes à l'aise avec les brucelles, tournevis, etc.

**Intéressé (e) ?**

N'hésitez pas à adresser votre dossier de candidature complet à **Nicolas Frund nicolas.frund@manpower.ch**

**Manpower - L.-Robert 42 - 2300 La Chaux-de-Fonds - 032 914 22 22**

Et vous, que faites-vous? 132-183188 **Manpower**

Mandatés par une entreprise horlogère de la région, nous recherchons des

**Décalqueuses**

Au bénéfice d'une **expérience confirmée** dans le décalque sur cadran.

**Fixe & temporaire**

Habile, consciencieuse, vous maîtrisez l'utilisation de machines semi-automatique de type (Schmidt)

**Intéressé (e) ?**

N'hésitez pas à adresser votre dossier de candidature complet à **Nicolas Frund nicolas.frund@manpower.ch**

**Manpower - L.-Robert 42 - 2300 La Chaux-de-Fonds - 032 914 22 22**

Et vous, que faites-vous? 132-183183 **Manpower**

**APIMEC S.A.**

Dans le but de renforcer notre équipe, nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

**MÉCANICIENS DE PRÉCISION CFC expérimentés**

**Profil:**

- pouvant justifier de plusieurs années d'expérience;
- capable de travailler de manière autonome et méthodique;

**Tâches:**

- Poste 1: mécanique traditionnelle, fraisage, pointage;
- Poste 2: mécanique CNC (Alpha-Cam).

Les candidats intéressés peuvent nous envoyer leur dossier complet ou prendre rendez-vous uniquement par téléphone entre 17 heures et 18 heures.

**APIMEC S.A. - Grenier 35 - 2300 La Chaux-de-Fonds**  
 Tél. 032 967 70 03  
 http://www.apimec.ch - E-mail: apimec@vtx.ch

132-183203

PME des Montagnes neuchâteloises cherche pour tout de suite ou à convenir

**Responsable décolletage**

Avec connaissances professionnelles dans le décolletage à cames (Tornos M4, R10, RR20, MR32 avec système Variocam et Ovac).

Capable de diriger le département mise en train, maîtrise de la qualité, respect des délais.

**Nous offrons:**

- Conditions de travail agréables dans une petite équipe.
- Salaires au-dessus de la moyenne.

Ecrire sous chiffres X 132-183032 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1. 132-183032

**88 millions de jeunes aimeraient mettre la main à la pâte.**

**Les jeunes ont besoin de formation. L'EPER s'engage auprès d'eux dans le monde entier.**

**Votre soutien ouvre des portes.**

**EPER**  
 Entraide Protestante Suisse

**www.eper.ch - tél. 021 613 40 70**  
 CP 10-1390-5

**Biwi**

CH-2855 Glovelier  
 Tél. 032/427 02 00  
 E-mail info@biwi.ch

**Absolute high precision**

Nous sommes une entreprise active dans le domaine du moulage de produits en caoutchouc et de l'injection plastique, ainsi que dans la sous-traitance électronique. Dotée d'un parc de machines de la dernière génération technologique et orientée vers des marchés en expansion, nous recherchons un:

**RESPONSABLE DU MANAGEMENT DE LA QUALITÉ**

**Missions:**

- Faire vivre le système de management de la qualité ISO 9001 et ISO 13485.
- Conduire des actions visant à l'amélioration continue.
- Elaborer la documentation relative à la gestion du système de la qualité.
- Instruire le personnel, inculquer une culture de la qualité totale, procéder à des contrôles, édicter des actions correctives et assurer leur suivi.

**Profil exigé:**

- CFC de mécanicien de précision, micromécanicien ou de dessinateur de machines.
- Formation de responsable qualité.
- Première expérience réussie dans l'application des normes du management de la qualité.
- Maîtrise des outils informatiques courants.
- Sens des responsabilités, méthodique, rigoureux, leadership et aptitudes pédagogiques.

Les offres de services avec les documents usuels sont à faire parvenir par écrit uniquement à BIWI SA, Direction du Personnel, Rte de la Transjurane 22, CH-2855 Glovelier. 014-138402/4x4plus

**nahrin**

Pour être bien, mangez bien.  
 www.nahrin.ch

**Nahrin** propose une large gamme de spécialités alimentaires et de produits reconstituants. Entreprise moderne et dynamique, elle offre de nombreuses exclusivités et crée régulièrement des nouveautés.

**La vente directe** permet d'apporter des conseils personnalisés et appropriés aux besoins et attentes des clients. La dégustation et la comparaison sont la garantie d'un achat en connaissance de cause.

Pour la région de La Chaux-de-Fonds, poste de 50 à 100%

**La conseillère ou le conseiller Nahrin** assure la couverture des besoins d'une fidèle clientèle et développe son secteur par l'acquisition de nouveaux clients. Il organise son travail de manière indépendante. Il bénéficie d'un revenu supérieur et d'une couverture sociale attractive, d'une formation et d'un encadrement efficace.

Permis de conduire et véhicule indispensable. Uniquement avec permis de travail valable.

Pour en savoir plus, adressez votre dossier de candidature complet avec les documents usuels à: Pierre-Alain Guggisberg, chef de vente régional, Colline 23, 2400 Le Locle paguggisberg@bluewin.ch

132-183184

**Cherchez le mot caché!**

**Arbre, un mot de 6 lettres**

La solution de la grille se trouve en page 31

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

R	M	A	C	H	E	T	E	R	U	E	T	C	E	S
U	U	T	K	N	M	P	R	E	I	T	R	O	P	I
E	S	E	E	N	A	I	L	P	E	O	A	R	R	L
L	I	R	V	A	S	L	I	O	C	Z	P	A	U	U
F	Q	N	A	A	E	N	B	E	M	E	E	I	N	O
B	U	E	H	R	S	Z	D	V	O	B	Z	L	I	R
E	E	R	I	O	S	I	I	E	U	R	E	N	E	G
L	T	A	N	N	G	V	E	R	E	E	T	Z	R	M
E	S	S	E	N	A	V	R	N	C	R	O	E	E	B
T	E	I	O	C	A	A	R	I	I	O	T	G	I	A
T	G	P	E	G	M	U	T	E	L	L	N	N	T	L
E	I	R	R	E	I	M	M	O	P	A	A	A	R	I
K	N	U	D	N	A	R	G	M	R	P	C	R	O	S
E	M	I	E	L	L	I	R	O	Z	H	A	F	P	E
E	X	R	E	N	E	L	O	M	E	I	V	Z	S	E

- |                  |                  |                  |                   |
|------------------|------------------|------------------|-------------------|
| <b>A</b> Acheter | <b>G</b> Gêner   | Plomb            | <b>T</b> Tache    |
| <b>A</b> Agrume  | <b>G</b> Geste   | Pommier          | <b>T</b> Terme    |
| <b>A</b> Airelle | <b>G</b> Grand   | Pongidé          | <b>T</b> Trapèze  |
| <b>A</b> Avril   | <b>K</b> Kip     | Portier          | <b>V</b> Vacant   |
| <b>B</b> Balise  | <b>L</b> Liane   | Praline          | <b>V</b> Vahiné   |
| <b>B</b> Belette | <b>M</b> Marrube | Prunier          | <b>V</b> Vanesse  |
| <b>B</b> Blanc   | <b>M</b> Mélèze  | <b>R</b> Roulis  | <b>V</b> Verni    |
| <b>C</b> Cerne   | <b>M</b> Molène  | <b>R</b> Ruiner  | <b>V</b> Vivace   |
| <b>C</b> Corail  | <b>M</b> Musique | <b>S</b> Saveur  | <b>Z</b> Zapper   |
| <b>C</b> Croc    | <b>N</b> Neige   | <b>S</b> Secteur | <b>Z</b> Zébrer   |
| <b>D</b> Dix     | <b>O</b> Orange  | <b>S</b> Sésame  | <b>Z</b> Zircon   |
| <b>F</b> Fleur   | <b>O</b> Orteil  | <b>S</b> Soirée  | <b>Z</b> Zoologie |
| <b>F</b> Frange  | <b>P</b> Pinson  | <b>S</b> Sport   | <b>Z</b> Zorille  |

EN BREF

**VALLON DE SAINT-IMIER ■ Culte de l'Ascension en eurovision.** Le culte de l'Ascension avec les enfants, parrainé par les paroisses réformées du Vallon de Saint-Imier sera diffusé en eurovision jeudi, à 10 heures. Il a été enregistré le 14 mai à Bienne. L'équipe de préparation a associé les participants de la fête des enfants qui a eu lieu à Saint-Imier le 6 mai. Des centaines de bambins s'y étaient retrouvés sur les traces d'Imier le Saint. Les participants ont préparé un grand parchemin qui va être amené en trophée pour le culte télévisé. Le culte sera présidé par le pasteur Jean Wimmer, Corgémont, avec des responsables de la fête des enfants, dont le pasteur Matteo Silvestrini, Villeret, et le diacre Willy Mathez, animateur de jeunesse. /comm-réd

**CANTON ■ Frein à l'endettement.** La commission consultative du Grand Conseil propose qu'à l'avenir, le canton doive non seulement s'interdire tout déficit mais aussi autofinancer à 100% ses investissements. Il ne contractera de nouveaux crédits qu'à titre exceptionnel. Un écart éventuel sera donc obligatoirement compensé. Telles sont les mesures que propose la commission dans son projet qui sera mis en consultation du 31 mai au 31 août prochains. /oid-réd

PRATIQUE

URGENCES

■ **Médecins de garde:** de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.  
 ■ **Pharmacies de service:** Saint-Imier, Pharmacie du Vallon, M. Voirol, tél. 032 942 86 86. Tramelan, Pharmacie Schneeberger, tél. 032 487 42 48.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ **Saint-Imier** Place des Abattoirs, Cirque Helvetia, 15h et 20h.

DEMAIN

■ **Saint-Imier** Place des Abattoirs, Cirque Helvetia, 15h.  
 ■ **Cormoret**, Chalet des Eserts, concours cynologique international de monding, dès 8h.

# L'Eglise s'interroge

**PAROISSES RÉFORMÉES** La collaboration dans le vallon de Saint-Imier a déboussolé quelques paroissiens. Le partenariat avec Espace noir continue

Par Miguel-A. Garcia

Les importantes restructurations, essentielle-ment pour des raisons économiques, au sein des paroisses réformées du Haut-Vallon ont engendré quelques déceptions. Le pasteur de Villeret, Matteo Silvestrini remet les pendules à l'heure: «La collaboration a bousculé les choses de manière très rapide. Dans l'enthousiasme nous n'avons peut-être pas suffisamment tenu compte des besoins des paroissiens qui ne se sont plus retrouvés dans leur Eglise». Celle-ci était autrefois plus axée sur la vie communautaire, centrée sur la paroisse de la localité.

Depuis 2003, le regroupement des Eglises protestantes de La Ferrière à Corgémont n'a pas fait que des heureux parmi les paroissiens. Le pasteur d'origine vénitienne, 31 ans, explique sa volonté d'ouverture, tout en admettant que certains partenariats ont pu heurter les sensibilités des fidèles. Entre tradition et progressisme «notre volonté (réd: les pasteurs) est de satisfaire tout le monde» souligne-t-il. Il rappelle que si les cultes ne sont plus proposés dans chaque paroisse hebdomadairement «c'est parce qu'il est préférable de vivre un culte centralisé de bonne qualité avec 50 personnes, plutôt que d'être cinq ou six personnes dans chaque paroisse». Pour les paroissiens qui ont «besoin d'un apport plus traditionnel, les offres ne manquent pas» souligne-t-il.

Conscients de la différence

C'est dans ce contexte délicat qu'un partenariat avait été suggéré avec la coopérative d'Espace noir (EN), au début 2005. Un choix qui avait amplifié l'incompréhension «avec ceux qui auraient préféré que les activités se concentrent sur la paroisse» répète Matteo Silvestrini. Avec toutes ces restructu-



Le pasteur de Villeret, Matteo Silvestrini, prêche pour une «Eglise ouverte». PHOTO GARCIA

«les paroissiens ont été déboussolés. Certains ont eu la sensation que l'Eglise ne répondait plus à leurs besoins. Le partenariat avec EN est par ailleurs limité à une programmation commune d'un film par mois». Une projection débouchant sur une discussion, susceptible d'intéresser tout un chacun. Le pasteur défend l'idée d'un enrichissement mutuel, grâce au 7e art et dément toute forme de prosélytisme.

Ce partenariat se poursuit, ajoute Matteo Silvestrini, et «les choses» se sont bien calmées de-

puis. «Nous étions conscients des différences culturelles avec EN». Et d'ajouter qu'il est aujourd'hui nécessaire de s'ouvrir au monde. «Malgré les différences d'approche que nous avons sur la société, le message de Jésus présente lui aussi un côté utopique». Dans son contexte historique il a lui aussi remis en question des idées reçues, «tout en proposant une ouverture au divin» précise l'homme d'église.

Il est nécessaire de dialoguer

La recherche spirituelle n'est pas le monopole des Eglis-

es chrétiennes selon Matteo Silvestrini. Il mentionne la spiritualité orientale et les autres disciplines artistiques, avec lesquelles il est nécessaire de dialoguer. «C'est vrai que nous sommes allés un peu loin pour certains. Mais c'est aussi le rôle des églises officielles de proposer des activités dans lesquelles tout un chacun peut se sentir chez soi» appuie-t-il. Il est important, pour le pasteur de Villeret, que l'Eglise «puisse tisser des liens sociaux entre les croyants qui délaissent les bancs des églises et les paroissiens plus fidèles». /MAG

FONDATION CARNEGIE

## Deux amis honorés

Le 21 août 2005, à Corgémont, Roger Weingart et son ami Bernhard Munter, de Cortébert, se trouvaient sur le balcon du premier nommé lorsqu'ils entendirent des bruits de dispute au pied de l'immeuble. C'était le compagnon de la voisine de Roger Weingart, qui s'acharnait avec une telle intensité sur sa femme que Bernhard Munter et Roger Weingart descendirent porter secours à la malheureuse.

Après avoir séparé les protagonistes et réconforté la victime, les deux amis ont cru qu'ils avaient réussi à calmer l'agresseur. Mais soudain, l'homme revint avec un couteau de cuisine. «Il était fou de rage et se précipita droit sur sa victime, tandis que mon copain s'efforçait de le retenir. L'agresseur tenta de le piquer avec la pointe de son couteau, se dégagea et se rua sur la femme qu'il frappa violemment.» Par chance, la lame du couteau se cassa. L'agresseur continuait de frapper avec le manche du couteau avant que les deux amis parviennent à l'immobiliser avant l'intervention de la police. Quant à la victime, elle n'était que légèrement blessée.

27 héros récompensés à Berne

Quelque temps plus tard, un policier du Vallon prit rendez-vous avec les deux hommes, leur expliquant qu'il souhaitait contacter la fondation Carnegie, afin de proposer leur candidature. C'est ainsi que ces deux hommes courageux et généreux ont fait partie hier des 27 personnes récompensées à l'hôtel Bellevue de Berne. Leur acte de bravoure leur a valu à chacun une médaille d'argent ainsi qu'une montre.

Industriel écossais très fortuné émigré aux Etats-Unis, Andrew Carnegie a créé au début du XXe siècle des fondations dans plusieurs pays récompensant les personnes ayant risqué leur vie pour sauver celle d'autrui. Depuis sa création en 1912, la fondation suisse a distingué 8278 sauveteurs et versé près de 2,8 millions de francs. /bdr-réd

PUBLICITÉ

**TOP OFFRE**  
**99.-**

**Gril à gaz Easy**  
Surface de cuisson 48 x 30 cm, 1 tablet latérale, couvercle avec fenêtre, allumage piézo.  
76782

**GARANTIE 5 ANS**

QUANTITÉ LIMITÉE

**Landi**  
appréciez la différence  
www.landich.ch

**TOP OFFRE**  
**9.90**  
Prix concurrence dès 19.90

**Eclairage solaire inox pour le jardin**  
Hauteur env. 50 cm, Durée d'éclairage jusqu'à 8 heures. Batteries rechargeables incl.  
59778 QUANTITÉ LIMITÉE

**ACTUEL**  
**59.-**

**Chaise empilables Ravenna**  
Châssis en alu argenté, revêtement en textile gris.  
78400

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**3.90**  
Prix concurrence dès 4.90

**Rimuss Litchi Perl**  
70 cl.  
88991

**TOP FRAIS** jeudi - samedi

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**14.90**  
Prix concurrence dès 35.-

**Bouquet exotique** 02505

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**9.90**  
Prix concurrence dès 12.90

**Bouquet assorti** 02515

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**6.90**  
Prix concurrence dès 8.90

**Bouquet de roses** Avec 10 roses 02550

QUANTITÉ LIMITÉE  
(Dans les LANDI avec vente de fleurs d'intérieur)

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**2.95**

**Vainqueur du test**  
(A bon Entendeur du 22.03.05)

**Terreau universel**  
40 l, terreau légèrement enrichi d'engrais.  
45005

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**7.90**  
Prix concurrence dès 9.90

**Sabots Dunlop**  
Pour usages multiples, pointures 36-46.  
84215-25

**chaque PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**3.75**  
Prix concurrence dès 4.50

**Aliment pour chats bitscat**  
6 x 400 g (-63/boite)  
99197 lapin et dinde  
99198 saumon et truite  
99199 canard et foie  
99200 bœuf  
99201 volaille

**QUALITÉ!**

Quand c'est possible, LANDI achète toujours des articles de production CH ou UE 003-548541/ROC

# A deux pas, c'est le pied!

En vente également chez **PICKPAY**

## Wente Cabernet Sauvignon

2003, Livermore Valley, San Francisco Bay, Californie



75 cl  
**5.45**  
au lieu de 10.95

**1/2 prix**

## Oeil-de-Perdrix Diane Rose

2004/2005, Suisse



75 cl  
**6.45**  
au lieu de 8.95

**27% de rabais**

## Café Lavazza Oro

- en grains
- moulu



2 x 500 g  
**12.95**  
au lieu de 17.50

**26% de rabais**

## Pull en soie pour dames

100% soie peignée, double fil, à manches courtes et col rond, couleurs: noir, rose, bleu ciel, tailles: S/M/L



**34.95**

**Offre spéciale**

## Hit vitaminé!

### Fraises

Italie



500 g  
**3.75**

A présent, en vente dans presque toutes les succursales Denner.



Omo  
54 lessives

5,4 kg  
**15.90**  
au lieu de 27.90

**12.- de rabais**

**DENNER**

## Steak du bûcheron

épaule de porc, assaisonné,  
4 pièces, env. 1 kg, Suisse



le kg  
**13.90**

N'est pas disponible dans tous les satellites Denner.

Valable du 24 au 30 mai 2006 / jusqu'à épuisement des stocks / semaine 21 / www.denner.ch / Sous réserve de modification des prix et des millésimes.

144-17260/ROC

LA GAMME LA PLUS SÛRE D'EUROPE

La Voiture de l'Année 2006  
avec leasing 0%



Nouvelle Clio, dès Fr. 16 540.-

Ce n'est pas un hasard si elle a de nouveau été élue Voiture de l'Année: design sportif, plaisir de conduire dynamique et confort hors pair. Voiture la plus sûre de sa catégorie, elle vous attend pour un essai. [www.renault.ch](http://www.renault.ch)

Offre réservée aux clients particuliers jusqu'au 30.06.06 pour l'achat d'une Nouvelle Clio identifiée. Leasing non cumulable avec d'autres actions. Contrat pour 36 mois. Exemple: Nouvelle Clio Authentique 1.2 16V, Fr. 16 540.-, valeur de reprise Fr. 7 900.-, 10 000 km/an, 36 x Fr. 240.- (TVA incl.), TAEG 0,01%, caution 5%, casco complète obligatoire non comprise. L'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne le surendettement du consommateur. Modèle illustré: Nouvelle Clio Dynamique 1.4 16V, équipements supplémentaires incl., Fr. 21 690.-.

**RENAULT**  
CRÉATEUR D'AUTOMOBILES



## Garage de l'Esplanade · La Chaux-de-Fonds

P. Ruckstuhl SA · Rue Fritz Courvoisier 54 · 032 967 77 77

Le Locle	Garage Cuenot Sàrl	032 931 12 30
Les Ponts-de-Martel	Garage du Carrefour, J.-P. Cruchaud	032 937 11 23
Saint-Imier	Garage du Midi SA	032 941 21 25

144-173184

Plus que 4 jours!  
**RABAIS 25%\***  
sur toute la gamme  
électroménager 2006 **Miele**

Du 18 au 27 mai 2006, uniquement chez **FRIGO-TECHNIQUE!**

**Frigo Technique**  
Gérard SCHÜPBACH

Appareils électroménagers  
Équipement & froid commercial  
2300 La Chaux-de-Fonds

\*inclus escompte 2% paiement comptant / prix nets à l'emporter / livraison et installation selon forfaits officiels Miele

La qualité au meilleur prix!

Offres personnalisées et sans engagement, directement à votre domicile; appelez sans tarder!

**079 824 32 59**

Qualité & proximité

fax 032 968 06 25 info@frigotechnique.ch

## manifestations

Vendredi 26 mai, 20 heures  
Le Cerneux-Péquignot,  
salle communale

**MATCH  
AU LOTO**

de la Paroisse catholique  
MAGNIFIQUES LOTS 132-183167

insérer online.  
Passer des annonces  
24 heures sur 24:  
rapide, simple et  
efficace.

[www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)

PUBLICITAS

Le ballon de foot de  
Kevin C., 5 ans



**CARITAS** Neuchâtel

Contre la pauvreté des familles en Suisse.  
Compte : 20-5637-5

CORT'AGORA · CORTAILLOD  
Jeudi **25** mai

**LOT** à 15 heures  
CLUB des 100 FC BOUDRY

Q = 40.-  
D = 80.-  
C = 120.-  
**45** TOUS LES LOTS EN BONS D'ACHATS  
Mini-BINGO LOTOWIN

à 15h. La carte **14.-**  
**70.-** les 6 cartes/perso.  
Cartes illimitées perso. **100.-**  
Vers 16h30 - 30 tours pour  
**10.-** la carte **50.-** 6 cartes pers.  
Cartes illimitées perso. **70.-**

**JACKPOT**  
LOTOWIN Fr. **1930.-**  
et CROISITOUR **3800.-**

2 ROYALES hors abonnement  
Cartons BONUS-loto-club

Transport en car GRATUIT (selon horaire habituel) au départ d'YVERDON, LE LOCLE via LA CHAUX-DE-FONDS et SAINTE-CROIX via le VAL-DE-TRAVERS

## EN BREF

**ACCOMPAGNEMENT** ■ Treize certificats décernés. Mise sur pied par Pro Infirmis Jura, la formation à l'accompagnement de personnes handicapées vient de s'achever, avec la délivrance de treize certificats: Ces derniers ont été délivrés à: Sonia Arpagaus (Bévilard), Jacqueline Berberat (Delémont), Chantal Beyeler (Develier), Christine Bregnard (Chevenez), Myriam Gigon (Porrentruy), Stéphane Godet (Neuchâtel), Yves Haenzi (Courrendlin), Patricia Heimann (Courroux), Virginie Mahon (Porrentruy), Christiane Portman (Glovelier), Elisabeth Queloiz (Courfaivre), Pierrette Theubet (Courrendlin) et Cyril Vuillaume (Fahy). /mgo

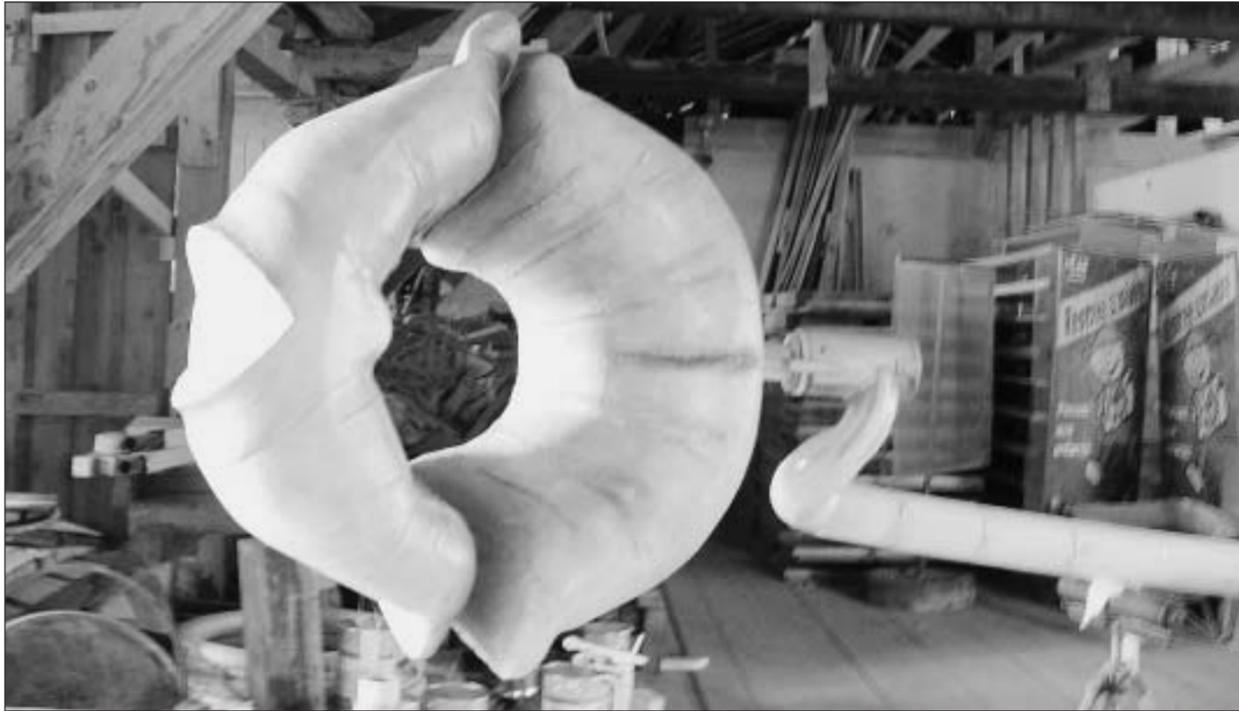
**66 DU DOUBS** ■ Nouveauté pour la 3e édition. La course et randonnée Les 66 du Doubs se déroulera le 3 juin, avec Saint-Ursanne comme lieu de départ. Cette manifestation sportive s'inscrit dans le cadre de Juragenda 21 qui prône le développement durable. Le traditionnel défi, la course de relais, mais aussi une randonnée sont au menu de cette troisième cuvée. Avec une innovation: un parcours nature avec visites guidées de sites de grande importance. Informations sur [www.66dudoubs.ch](http://www.66dudoubs.ch). /mgo

**SAIGNELÉGIER** ■ Slam au Soleil le 24 juin. Après le succès, l'an dernier, du premier slam mis sur pied lors de la Fête des associations culturelles, l'Atelier de littératures du café du Soleil, à Saignelégier, met sur pied une nouvelle «compétition». Celle-ci se déroulera le samedi 24 juin (20h30), dans le cadre de la Fête du Soleil. Sous le titre «Un slam, un verre», ces joutes verbales et amicales verront un auteur déclamer son propre texte en public, qui ne doit pas durer plus de trois minutes mais doit percuter son auditoire comme un coup de poing, avec le public pour seul juge. Inscriptions, jusqu'au 17 juin, au tél. 032 951 16 88. /mgo

**LES POMMERATS** ■ Comptes approuvés. Vingt citoyens des Pommerats en assemblée ont approuvé les comptes 2005 qui bouclent sur un déficit de 50.899 francs, soit 22.800 francs de moins que prévu. Un crédit de 35.000 francs pour l'agrandissement de la loge du Crâtan a aussi été voté. /mgo

# Gros bisou sur Lajoux

**ORIGINAL** Une œuvre décalée de Denis Schneider, l'artiste du Val-de-Ruz, marque la fin des travaux de la traversée de Lajoux. Inauguration ce matin



Un candélabre de douze mètres avec une énorme bouche perchée tout en haut (ici encore à l'horizontale): l'artiste neuchâtelois Denis Schneider a encore frappé... Rendez-vous à 11h pour l'inauguration d'«Un bec sur Lajoux». PHOTO GOGNIAT

Par Michel Gogniat

Toute la population de Lajoux est invitée ce matin, à 11h, à l'installation d'une œuvre marquant la fin des travaux de la traversée du village. Un vote était intervenu en 1998 pour cet objet et 3,7 millions ont été injectés dans cette élégante réalisation. Les autorités ont planché sur plusieurs projets

pour parachever l'ouvrage. Il était d'abord question de cadrans solaires conçus par Antoine Houlmann, dit «Le Loux». Mais les plans ont brûlé dans l'incendie de la scierie. L'exposition échevelée de Denis Schneider aux Fours à chaux, à Saint-Ursanne, a été le déclic.

L'artiste neuchâtelois retrouvait à Lajoux une histoire d'amitié avec feu Gérard Tolck qui habitait cette localité. Il dé-

crit son cheminement: «Le village est pris en otage par les candélabres. J'ai donc créé la «maman candélabre» qui embrasse les trois rues au carrefour». Ce pylône de 12 m de haut, plus grand que ses «frères», est surmonté d'une énorme bouche, qui sera éclairée de nuit et de l'intérieur. Comme une girouette, elle tournera pour embrasser les trois rues.

Denis Schneider a baptisé son œuvre «Un bec sur La-

joux». Il ignorait jusqu'il y a peu que le surnom des habitants de Lajoux était «Les Coqs». Ce titre tombait donc à pic. Cet ouvrage original sera donc dressé ce matin au moyen d'un camion spécial. Si la traversée de Lajoux est achevée, une dernière étape reste à réaliser: il s'agit de la liaison entre le village et Fomet-Dessus. Le canton, faute de moyens, a reporté ce projet. Mais ce n'est que partie remise... /MGO

## PRATIQUE

### URGENCES

■ **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.

■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.

■ **Pharmacies:** des Franches-Montagnes, Saignelégier, tél. 032 951 12 03; St. Hubert, Le Noirmont, tél. 032 953 12 01.

■ **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.

■ **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.

### CENTRE DE LOISIRS DE SAIGNELÉGIER

■ **Piscine:** ve 10h-21h, sa 10h-20h, di et jours fériés 10h-18h. Rens. au 032 951 24 74.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ **Delémont** Farb, récital de Christel Nanchen (mezzo) avec Jan Schultz (piano) et Olivier Margulies (alto), 20h.

■ **Lajoux** Centre du village, pose de l'œuvre de Denis Schneider, «Un bec sur Lajoux», dès 11h.

## Clope, je te quitte!

**CONCOURS** Arrêter de fumer et peut-être gagner 5000 francs

Depuis six ans, le canton du Jura participe activement à la Journée mondiale sans tabac. Il s'associe dans la foulée à l'action «Arrêtez de fumer et gagnez 5000 francs».

Ainsi, du 5 juin au 4 juillet, les personnes qui arrêteront de fumer pourront participer à un tirage au sort et gagner 5000 francs. Pour participer à ce concours, il suffit de s'ins-

crire au moyen de la carte disponible dans les pharmacies, chez les médecins... ou encore sur [www.letitbe.ch](http://www.letitbe.ch).

Le canton est épaulé dans cette action de prévention par la Ligue pulmonaire jurassienne, la Ligue jurassienne contre le cancer et le Service de la santé publique. La Journée mondiale sans tabac est, elle, fixée au 31 mai. /mgo

## ACCIDENT SUR L'A16 JUGÉ

### Un drame familial

Le premier accident mortel survenu sur la Transjurane a fait l'objet d'une audience pénale, hier, devant le président Pierre Lachat. L'ambiance était lourde puisque derrière le prévenu, âgé de 22 ans, se trouvaient ses parents et sa belle-sœur, veuve depuis cette terrible embardée.

Les faits remontent au 1er avril 2005, un vendredi en fin d'après-midi. Cinq ouvriers, des Bâlois d'origine turque, sont dans un bus qui quitte Porrentruy pour regagner Bâle. Après le deuxième tunnel de l'A16, le frère aîné, fatigué, transmet le volant au cadet. Ce dernier n'ira pas loin. Peu avant la jonction de Bassecourt, il mord par inadvertance le caniveau de gauche en dépassant. Il va braquer à droite lorsque son frère, soudain réveillé, empoigne aussi le volant pour corriger la trajectoire. C'est trop de mains et le bus, après avoir effectué une courbe de 40 mètres, va s'écraser contre le mur de droite avec un choc d'une rare violence. Les passagers sont éjectés et le moteur sera retrouvé à des dizaines de mètres de l'impact.

Le frère aîné sera tué sur le coup, un autre passager ne peut aujourd'hui travailler que deux heures par jour. Il devra encore subir des opérations. «C'est mon frère qui est décédé, la personne la plus importante de ma vie. Quand je vois ses deux enfants, c'est lui que je vois», dira le prévenu, très affecté.

Le président Pierre Lachat va suivre la défense. Il constate que le jeune homme avait l'habitude de conduire (il est moniteur à l'armée). Il a certes commis une faute en allant dans le caniveau, mais celle-ci passe au second plan par la réaction du frère aîné, une réaction imprévisible et incontrôlable qui a conduit au drame. Le prévenu a donc été acquitté d'homicide par négligence, éventuellement de lésions corporelles graves. Il lui a été alloué une indemnité de dépens de 2000 francs. Il est reparti entouré de sa famille, restée très unie malgré le drame qui s'est joué ce fameux 1er avril 2005. /MGO

PUBLICITÉ



OUVERTURE



**Nous avons le plaisir d'inviter notre future clientèle pour un apéritif le mercredi 24 mai dès 17h**

Hôtel-de-Ville 7 - 2300 La Chaux-de-Fonds

 <p><b>STERCHI</b> La maison du fromage Passage du Centre 4 Tél. 032 968 39 86</p> <p><b>Grand choix de fromages «fermiers» au lait cru</b></p>	 <p>LA GARANTIE D'UN BON CAFÉ</p> <p><b>LA SEMEUSE</b> LE CAFÉ QUE L'ON SAVOIRE</p>	 <p>Le froid industriel</p> <p><b>FREDY MARTI</b></p> <p>Appareils ménagers</p> <p>Tél. 032 913 26 07 Fax 032 913 19 89</p> <p>Rue de la Serre 40 2300 La Chaux-de-Fonds</p>	 <p><b>GREZET</b> Equipements industriels</p> <p>Ch. Grezet - P. Antoine Sàrl.</p> <p>Rue du Parc 129 2306 La Chaux-de-Fonds</p> <p>Tél. 032 926 14 40 grezet-anthoine@vbnxnet.ch</p>
---	---	---	--

## CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

**CORSO** 032 916 13 77**MISSION IMPOSSIBLE III**

4<sup>e</sup> semaine.  
12 ans, suggéré 14 ans.  
V.F. ME au MA 20h30.  
De Jeffrey Jacob Abrams.  
Avec Tom Cruise, Ving Rhames, Keri Russell.  
Ethan pense pouvoir vivre une vie «normale» lorsqu'il apprend que sa plus brillante recrue est tombée à Berlin. Il va reprendre du service.

**CORSO** 032 916 13 77**MON NOM EST EUGEN**

5<sup>e</sup> semaine Pour tous, sugg. 7 ans.  
V.F. ME au DI 15h15.  
De Michael Steiner.  
Avec Manuel Häberli, Janic Halioua, Alex Niederhäuser.  
Comédie digne de la Guerre des Boutons, déjà plus de 500.000 entrées en Suisse allemande! A eux quatre, ils ont juré de trouver le trésor du Lac Titicaca...

**CORSO** 032 916 13 77**BIG MAMMA 2**

2<sup>e</sup> semaine.  
10 ans, suggéré 12 ans.  
V.F. ME au MA 18h.  
De John Whitesell.  
Avec Martin Lawrence, Elton LeBlanc, Nia Long.  
Comédie! Pour infiltrer la famille d'un pirate informatique, l'agent Turner va réenfiler sa «tenue de camouflage»... Déravage garantis!

**EDEN** 032 913 13 79**X-MEN 3**

1<sup>re</sup> semaine.  
12 ans, suggéré 14 ans.  
V.F. ME au MA 15h45, 18h15, 20h45.  
VE et SA 23h15.  
De Brett Ratner. Avec Hugh Jackman, Halle Berry, Patrick Stewart.  
PREMIÈRE SUISSE!  
Pour la survie, la plus acharnée des batailles entre les mutants va commencer. Explosif, accrochez-vous!

**PLAZA** 032 916 13 55**DA VINCI CODE**

2<sup>e</sup> semaine.  
12 ans, suggéré 14 ans.  
V.F. ME au MA 14h, 17h15, 20h30.  
De Ron Howard.  
Avec Tom Hanks, Audrey Tatou, Jean Reno.  
D'après le roman de Dan Brown, course entre une cryptologue qui veut déchiffrer un secret millénaire et l'Eglise qui veut le protéger. Grandiose!

**SCALA 1** 032 916 13 66**VOLVER**

2<sup>e</sup> semaine.  
12 ans, suggéré 14 ans.  
V.O. esp s-t fr/all  
ME au MA 15h, 17h45, 20h15.  
De Pedro Almodóvar.  
Avec Penélope Cruz, Carmen Maura, Lola Duenas.  
Comédie! A Madrid, trois générations de femmes survivent... à la sauce Almodóvar. Un pur régal!

**SCALA 1** 032 916 13 66**UNDERWORLD - EVOLUTION**

2<sup>e</sup> semaine.  
16 ans, suggéré 16 ans.  
V.F. VE et SA 23h.  
De Len Wiseman.  
Avec Kate Beckinsale, Scott Speedman, Tony Curran.  
Plus que jamais, au plus profond des ténèbres, loin du regard des hommes, se joue le sort du monde... Un film fantastique époustoufflant!

**SCALA 2** 032 916 13 66**MARIE-ANTOINETTE**

1<sup>re</sup> semaine.  
10 ans, suggéré 14 ans.  
V.F. ME au MA 18h, 20h30.  
De Sofia Coppola.  
Avec Kirsten Dunst Jason Schwartzman, Rip Torn.  
PREMIÈRE SUISSE! Film historique! Femme de roi, délaissée et lassée par ses devoirs, elle va se réinventer un monde, se perdre dans les plaisirs des sens...

**SCALA 2** 032 916 13 66**L'ÂGE DE GLACE 2**

8<sup>e</sup> semaine.  
Pour tous, suggéré 7 ans.  
V.F. ME au DI 14h.  
ME au MA 16h.  
De Carlos Saldanha.  
Alors que notre écureuil n'a toujours pas capturé le gland tant convoité, le réchauffement planétaire menace...  
À NE PAS MANQUER!

**SCALA 2** 032 916 13 66**SILENT HILL**

5<sup>e</sup> semaine.  
16 ans, sugg. 16 ans.  
V.F. VE et SA 23h15.  
De Christophe Gans. Avec Radha Mitchell, Sean Bean, Laurie Holden. Suspense! Décidée à aller visiter une ville dont sa fille rêve tout le temps, elle va découvrir l'horreur d'une ville hantée par d'étranges créatures...

**SCALA 3** 032 916 13 66**RAYMOND - UNE VIE DE CHEIN**

1<sup>re</sup> semaine.  
Pour tous, sugg. 12 ans.  
V.F. ME au MA 15h30, 20h15.  
De Brian Robbins. Avec Tim Allen, Kristin Davis, Zena Grey.  
PREMIÈRE SUISSE!  
Comédie! Infecté par un sérum secret, il devient un chien, ce qui lui permet d'enquêter sur des gens louches, et de découvrir sa famille depuis le tapis du salon.

**SCALA 3** 032 916 13 66**CAMPING**

5<sup>e</sup> semaine.  
Pour tous, suggéré 7 ans.  
V.F. ME au MA 18h.  
De Fabien Onteniente.  
Avec Gérard Lanvin, Mathilde Seigner, Franck Dubosc.  
Comédie! Comme tous les étés, il y a ceux qui se retrouvent au camping, et ceux qui vont subir une race très spéciale: le campeur...

**SCALA 3** 032 916 13 66**DA VINCI CODE**

2<sup>e</sup> semaine.  
12 ans, suggéré 14 ans.  
V.F. VE et SA 22h30.  
De Ron Howard.  
Avec Tom Hanks, Audrey Tatou, Jean Reno.  
D'après le roman de Dan Brown, course entre une cryptologue qui veut déchiffrer un secret millénaire et l'Eglise qui veut le protéger. Grandiose!

**ABC** 032 967 90 42**ANGRY MONK**

12 ans, suggéré 14 ans.  
V.O. s-t fr ME et VE 18h15. JE 20h45.  
SA et DI 16h.  
De Luc Schaedler.  
L'histoire d'un homme partant à la recherche de ce qui pourrait faire sortir le Tibet ancestral de sa torpeur. Un rebelle curieux de tout ce qui est nouveau, un nomade entre deux mondes.

**ABC** 032 967 90 42**MOOLAADÉ**

12 ans, sugg. 14 ans.  
V.O. s-t fr/all SA et DI 18h15.  
De Sembene Ousmane.  
Avec Fatoumata Coulibaly, Maïmouna Hélène Diarra.  
Collé à soustrait sa fille à la coutume de l'excision. Quatre fillettes que l'on s'apprête à exciser, viennent lui demander le moolaadé (asile et protection). Un film poignant.

**ABC** 032 967 90 42**TORREMOLINOS 73**

16 ans, suggéré 16 ans.  
V.O.s-t fr ME, VE au MA 20h45. JE 18h15.  
De Pablo Berger. Avec Javier Cámara, Candela Peña.  
Alfredo et Carmen sont engagés pour tourner des films destinés à l'éducation sexuelle des spectateurs scandinaves. Ils découvrent une alternative au devoir conjugal catholique et franquiste...

## CINÉMAS DANS LA RÉGION

## NEUCHÂTEL

**■ APOLLO 1, 2, 3**

(032 710 10 33)  
**X-MEN 3.** Me-lu 15h30-18h-20h45. Ve-sa 23h15. Ma 15h30-18h-20h45 en VO. 12 ans. De B. Ratner.

**MARIE-ANTOINETTE.** Me-di, ma 20h30. Sa-di 18h. Me-ve, lu, ma 18h en VO. Lu 20h30 en VO. 10 ans. De S. Coppola.

**L'ÂGE DE GLACE 2.** Me-di 14h. Me-ma 16h. Pour tous. De C. Saldanha.

**V POUR VENDETTA.** Ve-sa 23h15. 14 ans. De J. McTeigue.

**DA VINCI CODE.** 20h15 en VO. 12 ans. De R. Howard.

**MON NOM EST EUGEN.** 15h-17h30. Pour tous. De M. Steiner.

**SILENT HILL.** Ve-sa 23h15. 16 ans. De Ch. Gans.

**■ ARCADES**

(032 710 10 44)  
**DA VINCI CODE.** 14h-17h15-20h30. 12 ans. De R. Howard.

**■ BIO**

(032 710 10 55)  
**CAMPING.** 15h15. Me-lu 20h45. Pour tous. De F. Onteniente.

**MOOLAADÉ.** 18h. en VO. 12 ans. De S. Ousmane.

**■ PALACE**

(032 710 10 66)  
**RAYMOND - UNE VIE DE CHIEN.** Me-di 14h. Me-ma 16h30-20h45. Pour tous. De B. Robbins.

**COMME T'Y ES BELLE.** 18h45. 10 ans. De L. Azuelos.

**■ REX**

(032 710 10 77)  
**MISSION IMPOSSIBLE III.** Me-ma 20h15. Lu, ma 15h15. 12 ans. De J. J. Abrams.

**ASTÉRIX ET LES VIKINGS.** 15h45. Pour tous. De St. Fjeldmark.

**L'ARC - HWAL.** 18h. en VO. 10 ans. De Kim Ki-duk.

**DA VINCI CODE.** Ve-sa 22h45. 12 ans. De R. Howard.

**■ STUDIO**

(032 710 10 88)  
**VOLVER.** 15h-17h45-20h30. VO. De P. Almodovar.

## LES BREULEUX

## À VISITER DANS LA RÉGION

## LA CHAUX-DE-FONDS

**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.** Exposition «L'art nouveau et l'af-fiche suisse». Lu 13h-20h, ma 10h-20h, me et je 10h-19h, ve 13h-19h, sa 10h-16h. Une partie de l'exposition se trouve à l'extérieur, rue du Collège-Industriel. Jusqu'au 30.09.06. Dans la salle de lecture: installation d'Andreas Spitteler, jusqu'au 31.8.

**BOIS DU PETIT-CHÂTEAU.** Parc zoologique: tous les jours de 8-18h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

**CENTRE HAUT RECIF.** (Doubs 32). Exposition: paroles de femmes en images. Tous les mercredis de 14 à 18h30. Jusqu'au 21.6.

**LA MAISON BLANCHE.** Tous les vendredis, samedis et dimanches de 10 à 17h.

**LIBRAIRIE-GALERIE «IMPRES-SIONS».** Exposition de planches originales du dessinateur genevois Frederik Peeters. Jusqu'au 26.5.

**PETITES-CROSETTES 29.** Margrit et Claude Sterchi. «Bienvenue à l'étable», portes ouvertes, lu-ve 17h-18h et lorsque le drapeau est hissé. Jusqu'au 30.4.07.

## LE LOCLE

**HÔTEL DES POSTES.** Exposition du 150<sup>e</sup> anniversaire de la pose de la première pierre du bâtiment. Lu-ve 14h30-18h30, je 14h30-20h, sa 10-12h. Jusqu'au 26.5.

## SAIGNELÉGIÉ

**CENTRE NATURE - LES CERLA-TEZ.** Exposition «Sur les traces du grand coq» et galerie artisti-

## ■ LUX

(032) 954 12 26  
**DA VINCI CODE.** Me-sa 20h30. Di 16h-20h. 14 ans. De R. Howard.

## BÉVILARD-MALLERAY

**■ PALACE**

(032 492 25 48)  
**X-MEN - L'AFFRONTEMENT FINAL.** Me, je, lu, ma 20h. Ve, sa, di 20h30. De B. Ratner.

**THE WILD.** Je, di 16h. 7 ans. De St. Williams.

## COUVET

**■ LE COLISÉE**

(032 863 16 66)  
**DA VINCI CODE.** Me-di 20h.  
**ASTERIX ET LES VIKINGS.** Je, di 15h-17h30.

## LE NOIRMONT

**■ CINELUCARNE**

(032 953 11 84)  
**LES BRIGADES DU TIGRE.** Je-ve 20h30. Sa 20h45. Di 20h30. 14 ans. De J. Cornuau.

## SAINT-IMIER

**■ ESPACE NOIR**

(032 941 35 35)  
**THE GIANT BUDDHAS.** Je 20h30. Ve-sa 21h. Di 17h30-20h30. VO. De Ch. Frei.

## TAVANNES

**■ CINÉMA ROYAL**

(032 481 43 29)  
**THE DA VINCI CODE.** Me 20h. Je 16h-20h. Ve 20h30. Sa 17h-21h. Di 16h30-20h30. Lu 20h. Ma 20h30. De Ron Howard.

## TRAMELAN

**■ CINÉMATOGAPHE**

(032 487 45 61)  
**ASTÉRIX ET LES VIKINGS.** Me 16h. Je 17h. Di 14h. 7 ans.

**INSIDE MAN.** Me 20h. Je 20h. Sa 18h. 12 ans. De Spike Lee.

**OSS 117 - LE CAIRE NID D'ESPIONS.** Ve 20h30. Sa 21h. Di 17h. 10 ans. De M. Hazanavicius.

**DELWENDE - LÈVE-TOI ET MARCHE.** Di, lu 20h. VO. 10 ans. De P. Yameogo.

que Robert Hainard, estampes et bronzes. Me, sa, di 10-17h30. Dès mi-juin tjlj sauf lu. Jusqu'au 29.10. www.centre-cerlatez.ch

## TRAMELAN

**CIP.** Exposition de photographies de Dominik Sikorowski et Sandra D. Sutter. Lu-je 8-20h, ve 8-18h. sa-di 14-19h. Jusqu'au 26.5.

## NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau». Lu-ve 8-20h, sa 8-13h.

**JARDIN BOTANIQUE.** Parcs et serres ouverts tous les jours de 9h à 20h, entrée libre.

**THÉÂTRE DU POMMIER.** Exposition «Regards d'ailleurs». Jusqu'au 30.6.

## CHAMP-DU-MOULIN

**MAISON DE LA NATURE.** Centre d'information de la nature neuchâtoise. Sa-di 10-17h. Ouvert Ascension et lundi Pentecôte. Jusqu'au 24.9.

## LES PONTS-DE-MARTEL

**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

## TRAVERS

**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: tous les jours à 10h et 14h (visites guidées). Café des Mines: ouvert de 9h30 à 17h30. Le soir, ouvert dès 15 personnes, sur réservation.

Renseignements/réervations: 032 864 90 64. E-mail: info@gout-region.ch.

## MUSÉES DANS LA RÉGION

## LA CHAUX-DE-FONDS

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Exposition «Mon beau sapin... L'Art nouveau à La Chaux-de-Fonds. Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 17.9.

**MUSÉE D'HISTOIRE.** Expositions temporaires «La carte postale en Suisse au temps de l'Art nouveau» et «Bâtiments de La Chaux-de-Fonds autour de 1900». Ma-ve 14-17h, sa-di 10-17h. Jusqu'au 17.9.2006.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h.

**BOIS DU PETIT-CHÂTEAU.** Parc zoologique: 8h-18h été, 17h hiver. Vivarium 9-12h/14-18h été, hiver 17h. Tél. 032 967 60 71.

**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** Contribution du Musée à l'année Art nouveau: exposition «L'horlogerie à la Belle Epoque, de l'atelier au jardin», du 17.2. au 22.10. «Musée en mutation, étape 2». Ma-di 10-17h.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** Exposition «Jouez maintenant». Du 1.4.06 au 25.2.07. Exposition «La nature pour décor». Du 1.4. au 24.9.06. Ouverture: ma-di 14h-17h.

**HALLE AUX ENCHÈRES.** «Art nouveau en projet», exposition itinérante du Réseau européen Art nouveau Network. Me-di 14h-18h. Jusqu'au 18.5.06.

## COL-DES-ROCHES

**MOULINS SOUTERRAINS.** Exposition de photographies de Georges Roessinger «Tourbe, grottes et autres paysages». Visite guidée de la grotte: ma-ve 14h15 et 15h30 et sa-di 14h15-15h15-16h15. Ouverture: ma-di 14-17h. Jusqu'au 31.05.06.

## DELÉMONT

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** Exposition «Être de chair et de ciel», sainteté, pèlerinages, reliques, miracles. Ma-di 14h-17h. Jusqu'au 5.11.

## LE LOCLE

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Exposition «Pas tout seul! Hommage à Jeanne-Odet et Claudévard». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 4.6.

Exposition «De l'Art nouveau au Heimatstil - L'Hôtel de Ville du Locle». Ma-di 14-17h. Du 22.4. au 27.8. www.mbal.ch

**MUSÉE D'HORLOGERIE - CHÂTEAU DES MONTS.** Exposition «Neuchâtois». Ouvert ma-di de 14h à 17h (du 1.5. au 31.10. de 10 à 17h). Jusqu'au 15.11.

## LA SAGNE

**MUSÉE RÉGIONAL.** Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâtoise. Salle Oscar Huguenin. 1<sup>er</sup> dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

## LES GENEVEZ

**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

## MOUTIER

**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.** Exposition de François Kohler. Me 16-20h, je-di 14-18h. Du 29.4. au 11.6.

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Ouvert sur demande, tél. 032 493 68 47 ou 493 10 93 ou e-mail: museedutour@bluewin.ch

## MURIAUX

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Ouvert lu-sa 10h-12h/13h30-17h30; di 10h-18h.

## SAINT-IMIER

**MUSÉE DE SAINT-IMIER.** Je 14-17h, di 10-12h/14-17h. Visites sur demande au 032 941 14 54.  
**MUSÉE DE MINÉRAUX** (Passage Central 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

## VILLERS-LE-LAC

**MUSÉE DE LA MONTRE.** Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

## NEUCHÂTEL

**CENTRE DÜRRENMATT.** Exposition «Dürrenmatt écrivain et peintre». Me-di 11-17h. www.cdn.ch  
**GALERIES DE L'HISTOIRE.** (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquet-

tes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». «Vos papiers», Stefano Iori, photographies. Du 1.4. au 22.10.06. Fermé lu Pâques, Pentecôte et Jeune fédéral. Entrée libre. Me-di 13-17h.

**JARDIN BOTANIQUE.** Expositions «Les racines de la flore neuchâtoise» et «Botanique et Art nouveau, de la plante vivante au décor d'apparat». Tjlj sauf lundi de 14 à 17h30, et à l'Orangerie, «Madeleine Jaccard, structures vivantes: l'ornement un siècle après l'Art nouveau». Jusqu'au 8.10.

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** Collections des arts plastiques et des arts appliqués: une confrontation. Exposition «Pas tout seul! couples d'artistes» - Triennale Visarte Neuchâtel 2006. 2<sup>e</sup>me partie: du 16.4. au 11.6.: couples 7 à 15. Exposition «A chaque enfant son rêve - regards croisés». Jusqu'au 1.10. Exposition «La nature dans tous ses états», nouvelle exposition permanente. Ma-di 11-18h, entrée libre le mercredi.

**MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE.** Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** Exposition «Chut! L'univers des sons», jusqu'au 20.8. Exposition «Poules» jusqu'au 15.10.06. Ma-di 10-18h. Ouvert lundis Pâques, Pentecôte et Jeune fédéral.

## BOUDRY

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Musée ouvert du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre 2006. De 14 à 18h. Exposition temporaire «De l'étranger au Boudry» dans le cadre de Neuchâtois.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** Exposition permanente sur l'histoire du vin dans le pays de Neuchâtel. Me-di 14-18h ou sur rdv au 032 842 10 98.

## CERNIER

**MUSÉE DES SAPE**

# Le jodle vibre avec l'Afrique

**FESTIVAL** Des chanteurs de tous horizons se feront entendre dès demain à Neuchâtel. Proposée par Culture nomade, cette première édition de «Voix lactées» profite d'une collaboration avec le Toggenburg

Par  
**Dominique Bosshard**

Il viennent du Toggenburg et du Zimbabwe, de Géorgie et de Mongolie, de Neuchâtel et du Nord vaudois. Ils feront entendre leurs voix ce week-end à Neuchâtel, où Culture nomade propose la première édition du festival «Voix lactées». Un rendez-vous qui ne manquera pas d'intéresser les amoureux de chants traditionnels et populaires, de même que les oreilles sensibles aux explorations vocales et aux courants de la world music.

**«Je me suis dit qu'il fallait avoir ces groupes à Neuchâtel aussi»**

Georges Grillon

Cheville ouvrière de la manifestation, Georges Grillon s'est engouffré dans le sillage du festival NaturStimmen, créé en 2004 dans le Toggenburg. Il se trouve que, cette année, le Neuchâtelois a assuré une partie de la programmation de ce festival proposé au public alémanique du 25 mai au 5 juin. «Vu la qualité des groupes, je me suis dit qu'il fallait les avoir à Neuchâtel aussi». C'est ainsi, par exemple, que les jodleurs de Männertreu rallieront le théâtre de la Poudrière dans le même bus que les jeunes Africains de Vabati Vevhangeri, dont les prestations rythmées et dansantes rappellent celles des Sud-Africains de Lady Smith Black Mombazo.



Le chœur neuchâtelois In Illo Tempore s'inscrit dans le festival comme le régional de l'étape.

PHOTO ARCH-MARCHON

Cette promiscuité helvético-zimbabwéenne réjouit d'ailleurs le patron du Buskers, autre festival où se croisent les cultures et se mélangent les horizons. «Pour l'anecdote, ajoute Georges Grillon, les Saint-Gallois rentreront dès la fin du concert, parce qu'ils doivent traire leurs vaches au petit matin!».

Solidement enracinés dans le folklore helvétique, nos agriculteurs alémaniques ne cō-

toieront pas, en revanche, les trois filles de Norn, dont les créations vocales et scéniques apportent une touche «moderne» au large éventail du festival. «Ce trio féminin a fait un tabac à la dernière Bourse suisse aux spectacles à Thoun». D'autres étoiles scintillent sur la Voix lactée de Georges Grillon. Tel Basiani, un ensemble vocal issu de la chorale de la cathédrale de la Sainte-Trinité de Tbilissi, en Géorgie, et dont le réper-

toire embrasse aussi bien les chants sacrés des cultes byzantins et syriens que la musique polyphonique profane. Tel, encore, Bôrte, un groupe de Mongolie qui maîtrise le chant de gorge traditionnel tout en se lançant dans ses propres compositions. Récompensé pour la musique du film «Chien jaune», Dagvan Ganpurev a aussi conquis le musicien chaud-fonnier Christophe Erard qui, pour l'occa-

sion, montera sur scène avec son violon.

Au fil de ce voyage vocal à travers l'espace et le temps, les instruments se font rares. Le chœur neuchâtelois In Illo Tempore a lui aussi allégé son instrumentation pour présenter son «Laudario» du Val Chiavenna, un recueil de chants daté du 17 siècle. Pour la petite histoire, il faut rappeler que cette région située au sud des Grisons appartenait

alors au territoire suisse. Violoncelle et guitare baroque se mêleront à ces chants qui allient textes sacrés et musiques populaires, louanges et thèmes de danse ou de chansons à l'époque connues de tous. /DBO

**Neuchâtel, théâtre de la Poudrière, jeudi 25, vendredi 26 et samedi 27 mai à 20h30. Réservation conseillée, au 032 725 68 68**

## Trois soirs, trois couples

**Jeudi 25 mai (Ascension):** Norn, trio féminin (Anne-Sylvie Casagrande, Edmée Fleury et Gisèle Rime) qui joue de ses voix en virtuose et a cappella; Nord vaudois.

**Bôrte**, chants diphoniques que les musiciens eux-mêmes qualifient de «mongolien ethno jazz»; Mongolie.

**Vendredi 26 mai: Männertreu**, chœur d'hommes de jodle, en habits traditionnels; Toggenburg.

**Vabati Vevhangeri**, lauréat du prix du meilleur groupe du Zimbabwe, section chorales.

**Samedi 27 mai: In Illo Tempore**, chœur neuchâtelois voué au répertoire sacré de la Renaissance.

**Basiani**, cinq chanteurs reflétant le génie créateur du peuple géorgien, dont les chants accompagnent tous les actes de la vie quotidienne. /dbo

# Utopies posthumes et zincs vaudois

**LITTÉRATURE** Pour son millième titre, l'éditeur Michel Moret rend hommage au mélancolique roman «Pour toi la guerre est finie». Pierre-Laurent Ellenberger y croque les années hippies

Par  
**Alexandre Caldara**

Pour son millième livre publié, Michel Moret, qui a fondé les éditions de l'Aire, nous permet de redécouvrir «un écrivain suisse de langue française dont on commence à saisir l'importance», peut-on lire en quatrième de couverture. Le style de Pierre-Laurent Ellenberger (1943-2004) étincelle dans «Pour toi la guerre est finie». En dandy lettré, le narrateur erre dans les cafés et les rues de Lausanne baignées par les utopies politiques des années 1960 si bien mises en image par le nouveau cinéma suisse.

### Des semaines politiques

Ce texte inédit, écrit il y a quarante ans, nous replonge dans cette époque enfiévrée où on voulait changer le monde sans trop de nervosité et où l'actualité agissait sur l'épiderme: «En guise de réaction, je m'obstine à lire les journaux pour m'enquérir de l'état du

monde et j'en suis perplexe: au cœur de l'été, la communauté noire de Los Angeles se révolte et la police tire dans la foule sans frémir plus que l'index sur la détente, Israël bombarde les camps palestiniens; les chars soviétiques entrent à Prague; une guerre civile éclate au Biafra et l'armée française fait exploser une bombe H dans le Pacifique. Tout cela en quelques semaines.»

### Henri, guide d'incertitude

Moret s'amuse à nous passer le texte aujourd'hui comme un témoignage ému, un parchemin tendre sur l'errance et l'utopie. Mais aussi un livre engagé qui se dévore comme un polar et où on découvre des personnages admirablement croqués: «C'est un bonimenteur issu d'un film d'avant-guerre. Il tient d'Harry Baur et de Louis Jouvet. Il a été mage, acrobate, débiteur de tabac, chiromancien, prestidigitateur et camelot. A présent il est laveur de vitres.»

Ellenberger admire les figures de proue de l'errance, du

nomadisme. On a l'impression de se retrouver chez Paul Nizon avec un peu moins de rage, plus de mélancolie languide et une attention accrue à la nature. Le côté caricatural de soixante-huitard libéré fatiguera certains lecteurs et redonnera aux plus jeunes des envies de liberté couleure nostalgique: «On sort les guitares, les chemises à fleurs, les réserves de haschisch. Les luronnes sont menées de fête en fête, apprennent avec gourmandise les jurons français et boivent des hectolitres de bière. On s'amuse, on culbute, on baise sans inhibition dans un élan sportif qui relève plus du cache-cache que de l'érotisme.» Le narrateur s'attache à la figure d'Henri qui le heurte avec son vélo et qu'on retrouve tout au long du récit comme un guide d'incertitude, comme un repère de tremblements.

L'auteur dessine la fin des utopies avec naïveté parfois, mais toujours servi par une langue avide de beauté: «Sans être devin, je sais qu'on nous confisquera nos cabanes de bois, nos



Le vent libertaire de Mai 68.

PHOTO SP

cachettes sous les branches et nos silences d'enfants. En échange, nous aurons des lieux de travail et de loisir calibrés selon des normes collectives, imposées par des besoins lucratifs.» L'Aire publie aussi les nouvelles de «Territoires inconciliables», qui

montrent un versant plus ironique et absurde de ce grand auteur de notre petit pays. /ACA

**«Pour toi la guerre est finie», Pierre-Laurent Ellenberger, L'Aire, 2006**

## À ENTENDRE À LA COLLÉGIALE

### Un passionné d'orgue

À l'enseigne des «12 vendredis», l'orgue de la collégiale de Neuchâtel résonnera des notes distillées par Jean Ferrard, de Bruxelles. Professeur d'orgue au Conservatoire royal de musique de la capitale belge, il est fréquemment invité à donner des cours de maître dans des conservatoires et universités de Belgique et d'ailleurs. Membre de plusieurs jurys internationaux, il consacre une grande partie de son temps à la protection des orgues anciennes de son pays. Jean Ferrard est encore éditeur de musique ancienne pour orgue et a réalisé plusieurs films pour la télévision.

Ses activités débordent donc largement le domaine de l'orgue, et ses disques et concerts n'en représentent qu'une petite partie.

Au programme, des œuvres de Luythob (1557-1620), Frescobaldi (1583-1643), Mernier (\*1964) et Bach (1685-1750). /réd

**Neuchâtel, collégiale, vendredi 26 mai à 18h30**

MUSÉE NATIONAL

### Le directeur quitte son poste

En bisbille avec l'Office fédéral de la culture (OFC), le directeur du Musée national suisse Andres Furger va quitter son poste à une date encore indéterminée. Son avenir professionnel fait l'objet de négociations avec l'OFC.

Pour l'heure, «on ignore encore ce qu'il va faire après», mais «on s'achemine vers une solution dans les prochains jours ou les prochaines semaines», a indiqué hier le porte-parole du Département fédéral de l'intérieur (DFI), Jean-Marc Crevoisier. Il confirmait de Cannes une information de la «Neue Luzerner Zeitung».

Premier conseiller fédéral à faire le déplacement sur la Croisette, le chef de la culture Pascal Couchepin avait annoncé lundi l'imminent départ du directeur du Musée national suisse au journal de Suisse centrale. «Le calme va à nouveau régner dans l'administration», s'est-il réjoui.

#### Le torchon brûle

Depuis début avril, le torchon brûle entre Andres Furger et le directeur de l'OFC, le Neuchâtelois Frédéric Jauslin. Pour des questions de divergences sur l'avenir de la politique des musées, ce dernier avait demandé à Pascal Couchepin de démettre Andres Furger de ses fonctions. Mais un tel coup de force ne sera finalement pas nécessaire.

Les deux parties «se rendent bien compte qu'il n'est plus possible de continuer comme cela», a noté Jean-Marc Crevoisier. D'où leur volonté de trouver une issue qui «permette de poursuivre la politique des musées telle que le Parlement nous a enjoint de la faire et qui soit acceptable pour M. Furger», a-t-il conclu.

Le Parlement fédéral veut que la Confédération redéfinisse son rôle, non seulement vis-à-vis du Musée national suisse, mais aussi des autres établissements dont la gestion est assurée par Berne. /ats

# Ni directif, ni libertaire

**PARENTS** Faire participer l'enfant aux décisions familiales contribue à renforcer son estime de soi et son intégration scolaire

Une éducation autoritaire peut pénaliser les performances scolaires et avoir une influence négative sur l'estime de soi. C'est le constat d'une étude de l'Université de Lausanne qui incite à maintenir le dialogue avec les enfants.

Alors qu'«il est de bon ton aujourd'hui de stigmatiser le laxisme parental, qui serait à la source des comportements agressifs ou des difficultés scolaires», le Fonds national suisse (FNS) a voulu en avoir le cœur net. Il a chargé la Faculté des sciences sociales et pédagogiques de l'Université de Lausanne d'enquêter. Effectuée dans le cadre du Programme national de recherche «L'enfance, la jeunesse et les relations entre générations dans une société en mutation», l'étude du professeur Alain Clémence met en lumière une réalité bien différente.

Premier constat, le modèle relationnel de l'autorité fondée sur la participation des enfants aux décisions familiales est «globalement dominant», indique Alain Clémence. Un tiers des familles l'appliquent même de manière quasiment exclusive.

### L'influence sur les résultats scolaires de la langue parlée à la maison ou de la situation familiale est faible

Le modèle directif, soit la soumission unilatérale de l'enfant à ses parents, prévaut dans 12 à 15% des ménages. Quant au modèle libertaire tant décrié, où les enfants s'élèvent quasiment seuls, il est marginal selon les dires des adolescents, et même rarissime selon les parents.

Le professeur Clémence estime qu'on trouve ce modèle



Le modèle éducatif appliqué par les parents a des conséquences sur la réussite scolaire.

PHOTO KEYSTONE

du «laisser faire» dans 7 à 8% des familles. De manière générale, la plupart des parents panachent les trois modèles en fonction des domaines d'éducation et de l'importance qu'ils y attribuent.

Pour les chercheurs, le constat est clair: le style éducatif participatif contribue à renforcer l'estime de soi et l'intégration scolaire. Cela indépendamment du niveau socioprofessionnel des parents, de leur langue ou de la situation familiale (traditionnelle, monoparentale ou recomposée).

#### Unilatéral et autoritaire

A l'inverse, l'estime de soi est moins bonne lorsque l'autorité parentale s'exerce de manière unilatérale et autoritaire et que les enfants sont contrôlés étroitement. Cet effet négatif s'avère particulièrement marqué chez les écoliers les plus jeunes. Le tableau est

identique lorsqu'on examine les résultats scolaires.

Certes, la réussite scolaire dépend largement de l'origine sociale. Mais l'impact du modèle éducatif est jugé «conséquent», et c'est là la principale nouveauté de cette étude, souligne le professeur Clémence. Quant à l'influence sur les résultats scolaires de la langue parlée à la maison ou de la situation familiale, elle est jugée faible.

#### «Il faudrait faire l'inverse»

L'étude met également en évidence des différences entre les sexes et les degrés scolaires. L'impact positif de la participation des enfants aux décisions est ainsi le plus fort chez les écoliers de 12 ans et les garçons. L'impact négatif du style directif est le plus net chez les élèves de 15 ans. Quant à l'effet négatif du style libertaire, il est le plus clair chez les filles et les élèves en

fin de scolarité. «Lorsque les choses ne vont pas bien, on a tendance à être directif avec les garçons et libertaire avec les filles, alors qu'il faudrait faire l'inverse», relève l'universitaire. Il précise toutefois que «le style participatif convient bien à tout le monde». Conclusion: il vaut mieux maintenir le dialogue avec son enfant, même si ce n'est pas facile.

Les chercheurs ont interrogé 500 écoliers de 12 et 15 ans à Cossonay (VD), Bex (VD) et Delémont (JU), endroits choisis parce qu'ils possèdent une population suffisamment variée. Ces questionnaires ont été complétés par des entretiens avec les parents d'une centaine d'élèves et avec 26 enseignants. /ats

Renseignements: [www.snf.ch](http://www.snf.ch) ou Faculté des sciences sociales et pédagogiques de l'Université de Lausanne, tél. 021 692 32 30

FESTIVAL DE CANNES

### Couchepin a vu et dit

De passage au Festival de Cannes, Pascal Couchepin a rencontré hier plusieurs professionnels du cinéma suisse. Il a ensuite inauguré la Journée suisse organisée dans le cadre d'une manifestation intitulée «Tous les cinémas du monde».

Sept pays disposent d'une salle pour y présenter un choix de leur production. Hier, la Suisse y a montré quatre longs métrages, dont «Je m'appelle Eugen» de Michael Steiner. S'y sont ajoutés neuf courts métrages.

Le chef du Département fédéral de l'intérieur a salué le travail de la nouvelle génération du cinéma suisse. Leurs œuvres contribuent, a-t-il dit, «à une renaissance du cinéma suisse».

Pascal Couchepin a terminé hier après-midi son bref séjour au festival. Lundi, il avait notamment rencontré des ministres européens de la culture et monté avec eux les célèbres marches du Palais des festivals pour assister à la projection du «Caiman», de l'Italien Nanni Moretti, film en lice pour la Palme d'or qui sera décernée dimanche. /ats

### EN BREF

**PRO HELVETIA ■ 960.000 francs de subsides.** Pro Helvetia va accorder 960.000 francs de subsides à la création en 2006. Cette somme comprend 750.000 francs d'aide à la création ou à la traduction littéraire. Pro Helvetia va répartir cette somme entre 24 écrivains et deux traductrices. Parmi les bénéficiaires figurent huit auteurs romands, dont Jean-Marc Lovay, Jacques Probst, Thomas Bouvier, Blaise Hofmann et Caroline Schumacher. Par ailleurs, la fondation distribuera 210.000 francs pour seize compositions dans le domaine de la musique classique, de la musique populaire, de la pop et du théâtre musical. /ats

## La météo du jour: plus bleu et lumineux que nébuleux

**Hier à 13 heures**

**En Suisse**

Bâle	très nuageux	16°
Berne	très nuageux	14°
Genève	très nuageux	18°
Locarno	très nuageux	21°
Sion	peu nuageux	18°
Zurich	très nuageux	13°

**En Europe**

Berlin	très nuageux	15°
Lisbonne	peu nuageux	19°
Londres	peu nuageux	14°
Madrid	très nuageux	11°
Moscou	très nuageux	21°
Paris	très nuageux	16°
Rome	beau	25°

**Dans le monde**

Bangkok	peu nuageux	31°
Pékin	beau	22°
Miami	très nuageux	27°
Sydney	peu nuageux	11°
Le Caire	beau	35°
Tokyo	pluie	21°

**Situation générale.** Le ciel change de refrain et celui qu'il entonne est plus heureux. Votre ami des Açores visite l'ouest du continent et donne un ciel plus lumineux. La machine à moutonneux tourne aussi, le flux d'ouest danse au nord, un peu en marge des vertes prairies du Jura.

**Prévisions pour la journée.** Un peu nuageux mais surtout bleu. Un décor de fête à côté de la punition des derniers temps. Ce n'est pas l'ascension pour le mercure qui ne veut décidément pas se conformer aux normales saisonnières, il affiche 16 degrés.

**Les prochains jours.** Passages nuageux importants avec quelques gouttes, alternant avec de belles éclaircies.

**Jean-François Rumley**

**1000 m: 11°** En plaine: 16°    **1000 m: 14°** En plaine: 18°    **1000 m: 15°** En plaine: 19°    **1000 m: 18°** En plaine: 21°

**Aujourd'hui**    **Jeu**    **Vend**    **Samedi**

**Soleil** Lever: 5h48 Coucher: 21h11

**Lune** Lever: 4h01 Coucher: 18h12

**Mercredi 24 mai 2006**

Bonne fête aux **Loriane**  
Ils sont nés à cette date:  
**Kristin Scott-Thomas**, actrice  
**Bob Dylan**, chanteur

Retrouvez la météo sur les sites [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique météo

**AGRICULTURE** Christoph Blocher flatte les paysans pour mieux les tourner en bourrique.

page 18

**CHINE** La chancelière allemande Angela Merkel a rencontré l'évêque de l'Église officielle.

page 19

**BCN TOUR** Ce soir la cinquième étape aura lieu à La Chaux-de-Fonds

page 25



# Pour endiguer la violence

**SOCIÉTÉ** La Commission fédérale des étrangers veut prévenir l'apparition de la violence chez les jeunes. Elle le fera selon une approche fondée sur les causes du phénomène plutôt que sur ses symptômes

De Berne

François Nussbaum

En révisant l'ordonnance sur l'intégration des étrangers, Christoph Blocher a inclus un nouveau domaine de projets pouvant être subventionnés: la prévention de la violence et de la délinquance. La Commission fédérale des étrangers (CFE), qui examine et propose les projets d'intégration, n'aura toutefois pas davantage que ses 14 millions annuels.

Cette ordonnance révisée est en vigueur depuis février. Avant d'entrer dans le vif du sujet, la CFE a demandé une étude au professeur de sociologie criminelle Manuel Eisner. Objectif: déterminer les moyens préventifs les plus efficaces pour réduire la violence. Notamment celle des jeunes étrangers, puisqu'il semblait que c'était bien elle qu'on visait.

**«On s'aperçoit que la violence s'inscrit dans un contexte social qui concerne l'ensemble de la société»**

Francis Matthey

Manuel Eisner commence par critiquer cette approche, fondée sur des statistiques policières. D'abord, dit-il, la violence des jeunes n'a progressé depuis 15 ans que parce qu'on dénonce et qu'on enregistre davantage. Ensuite, concernant les étrangers, ces statistiques disparates ne font aucune

différence entre un permis C, un touriste ou un requérant d'asile.

Ainsi, selon les statistiques, la moitié des cas de violence sont le fait d'étrangers. Mais ceux des pays voisins n'y sont que pour 8%, contre 20 à 25% s'ils viennent de l'ancienne Yougoslavie ou de Turquie. Or, note Manuel Eisner, ces derniers sont en moyenne moins privilégiés: formation et statut professionnel des parents, conditions de vie, etc.

## Parcours individuels

A cette approche sociologique s'ajoute celle liée aux parcours individuels. D'où il ressort que la violence n'est pas une fatalité innée, de même qu'elle n'est pas attachée à des provenances ethniques. Elle est alimentée par une multitude de conditions, qui peuvent s'accumuler. Il faut s'y attaquer tôt, dit Manuel Eisner: tout peut commencer par une grossesse mal vécue.

Il y a ensuite l'environnement familial de la petite enfance, celui de la crèche, de l'école, du quartier. Une propension à l'agressivité et à la violence peut naître à tous ces niveaux. Sans un développement des «compétences sociales», l'agressivité subsistera, d'autant que beaucoup de jeunes immigrés font l'expérience d'être traités comme des citoyens de seconde zone.

La CFE a retenu de nombreux points du rapport Eisner. Notamment que, dans un domaine aussi complexe, on peut se tromper de voie. Il faut donc des critères scientifiques pour s'assurer



La violence n'est pas attachée à des provenances ethniques, soutient le professeur de sociologie criminelle Manuel Eisner. PHOTO KEYSTONE

de l'efficacité des mesures. Autre point important: atteindre les gens les plus exposés au risque de violence, généralement aussi les plus difficiles d'accès.

«Il ne sert à rien de s'attaquer aux seuls symptômes: il faut remonter aux causes, dans une approche multiple, à la fois sociologique, culturelle, psychologique», explique le Chaux-de-Fonnière Francis Matthey, président de la CFE. «On s'aperçoit rapidement que la violence s'inscrit dans un contexte social qui concerne l'ensemble de la société», ajoute-t-il.

**La culture de l'estime implique le respect des individus et la reconnaissance des exemples réussis d'intégration**

Il s'agit bien, dans la mission de la CFE, de soutenir des projets de prévention de la violence, dans le cadre de l'intégration des étrangers. Cela signifie, pour Francis Matthey, qu'il faut donner aux personnes immigrées des perspectives, dans une sorte de «culture de bienvenue». Montrer aux jeunes étrangers qu'ils ont une place et un avenir en Suisse.

## Encourageant et important

Il faut y ajouter une «culture de l'estime». Ce qui implique le respect des individus, bien sûr, mais aussi la reconnaissance publique des performances et des exemples réussis d'intégration des migrants, souligne Francis Matthey: «C'est à la fois encourageant pour les migrants et important pour l'attitude des Suisses à leur égard». /FNU

# De la cuite à l'hôpital, il n'y a qu'un pas

**BOISSON** Chaque jour, l'abus d'alcool conduit en Suisse trois à quatre jeunes à l'hôpital pour une dépendance ou une intoxication éthylique. La solution pourrait passer par une forte taxation des boissons bon marché

En Suisse, entre trois et quatre jeunes sont hospitalisés chaque jour suite à une intoxication alcoolique ou à une dépendance à l'alcool, révèle une enquête publiée hier par l'Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies (Ispa), à Lausanne.

Pour endiguer ce fléau, les boissons bon marché, notamment la bière, devraient être davantage taxées, considère l'Ispa.

## 1300 jeunes sous la loupe

Durant l'année couverte par l'étude, soit 2003, 1300 jeunes âgés de 10 à 23 ans ont ainsi été traités dans les hôpitaux suisses pour des problè-



La boisson la plus prisée des jeunes est la bière, rappelle l'Institut suisse de prévention de l'alcoolisme. PHOTO KEYSTONE

mes d'alcool. Chez 900 d'entre eux, on a diagnostiqué une intoxication alcoolique, alors que 400 autres ont été

traités pour une alcoolodépendance. Les jeunes de 18-19 ans sont les plus touchés par les intoxications, alors que le nom-

bre de jeunes souffrant de dépendance augmente à l'âge de 20 ans. Les jeunes hommes sont nettement plus nombreux que les jeunes femmes à souffrir de ces problèmes, constate l'étude que l'Ispa a réalisée sur mandat de l'Office fédéral de la santé publique.

## Pointe de l'iceberg

Les intoxications à l'alcool ont tendance à augmenter. Fondés sur la statistique des hôpitaux, ces résultats ne reflètent pas l'intégralité du problème.

Les jeunes pris en charge par un service d'urgence ambulatoire, un centre d'accueil, un médecin ou la police ne sont pas pris en compte. «Nous devons donc

partir de l'hypothèse que notre enquête ne représente que la pointe de l'iceberg», estime Gerhard Gmel, auteur de l'étude.

En comparaison avec d'autres pays, la Suisse ne saurait se voir délivrer une mention flatteuse, relève l'Ispa. Le taux d'intoxications à l'alcool constaté dans notre pays est près de six fois supérieur à celui qui est enregistré dans les hôpitaux allemands. Le nombre d'intoxications est également supérieur à celui qui est recensé en Autriche.

## Pour une forte imposition

Les ivresses aiguës des jeunes peuvent avoir des conséquences négatives et parfois

même mortelles. A côté des effets classiques comme les trous de mémoire, les maux de tête et les nausées, la littérature scientifique évoque aussi les risques d'accidents, les blessures, les violences, les relations sexuelles non protégées ou les mauvais résultats scolaires.

## La bière moins onéreuse

Pour éviter la consommation abusive d'alcool chez les jeunes, l'Ispa préconise des mesures comme une forte imposition des boissons bon marché. Il fait remarquer que le breuvage le plus consommé par les jeunes est la bière, qui est souvent moins chère que les boissons sucrées. /ap

# Le double jeu de Blocher

**AGRICULTURE** Le conseiller fédéral flatte les paysans pour mieux les tromper. Lors de la révision du droit foncier, il a défendu la variante la plus défavorable aux petits exploitants

De Berne  
Erik Reumann

D'un côté Christoph Blocher continue de se présenter comme le meilleur défenseur des intérêts paysans. Il suffit de lire son interview dans le «Tages-Anzeiger» de samedi dernier. Il y pourfendait l'accord de libre-échange agricole avec l'Union européenne au nom de la qualité et de la défense des salaires dans le secteur primaire.

De l'autre, c'est lui qui a proposé, contre l'avis du ministre de l'Agriculture Joseph Deiss, de restreindre considérablement le nombre de fermes bénéficiant du statut d'exploitation agricole.

Suite à son intervention, près de 12.000 fermes sur les 36.000 qui existent actuellement en Suisse perdront la protection du droit foncier rural. Or, si on avait suivi le texte soumis par Joseph Deiss, il n'y aurait eu que 6000 exclus.

## Droit foncier rural

Récapitulons. Au début de la discussion sur la politique agricole 2008-2011, Joseph Deiss souhaitait lui aussi restreindre la portée du droit foncier rural. Alors qu'il s'applique actuellement à toutes les exploitations qui peuvent justifier de 0,75 «unité de main-d'œuvre standardisée» (Umos), il a proposé qu'elles devraient désormais avoir au moins 1,25 Umos pour bénéficier de ce statut particulier.

Le droit foncier rural règle en particulier la délicate question des droits de succession des fermes en donnant la priorité à ceux qui souhaitent rester dans le métier. Il prévoit



Le droit foncier rural pénalise les paysans, soutient Christoph Blocher. Selon le conseiller fédéral, il empêche les paysans de revendre leur domaine à un prix juste lorsqu'ils décident de quitter le métier. PHOTO MARCHON

que l'héritier ne doit dédommager les autres éventuels ayants droit qu'au prix du rendement de l'exploitation et non selon sa valeur foncière. C'est un allègement considérable pour les paysans.

Si l'héritier d'une petite exploitation doit payer le prix fort pour satisfaire les prétentions d'autres ayants droit, l'affaire n'aura plus guère d'intérêt. «Ce qui favorisera la création de domaines plus grands», explique Eduard Hofer, vice-directeur de l'Office fédéral de l'agriculture. Or, c'est justement l'objectif poursuivi.

L'idée fait toutefois un four lors de la consultation. «La quasi-totalité des organisations paysannes nationales et cantonales s'opposent à la proposition», relève le rapport de consultation. Mieux: tous les cantons, à l'exception de Lucerne et des Grisons, sont opposés à cette proposition. Résultat: Joseph Deiss soumet au Conseil fédéral une solution de compromis prévoyant un minimum d'un Umos, variante issue de la consultation.

Mais c'était sans compter avec Blocher qui met aux voix un corapport prévoyant un re-

tour à la variante initiale de 1,25 Umos. Sa proposition l'emporte et 12.000 exploitations au lieu de 6000 perdront le bénéfice du droit foncier rural. Cette manœuvre du ministre de l'ex-Parti des paysans, artisans et bourgeois et actuel UDC a de quoi laisser pantois ses plus fervents partisans parmi les paysans.

Au Département fédéral de justice et police (DFJP), on estime que la vision de Christoph Blocher est conséquente. «Il a toujours appelé les paysans à prendre leurs responsabilités dans un environnement libéralisé tout

en estimant qu'aucune paysannerie ne pouvait survivre sans un minimum de protection de l'Etat», explique Livio Zanolari, chef de presse du DFJP.

Le droit foncier rural pénalise en réalité les paysans, soutient Blocher. Selon le conseiller fédéral, il empêche les paysans de revendre leur domaine à un prix juste lorsqu'ils décident de quitter le métier.

Reste que le coup d'accélérateur voulu par Blocher contre leur avis clairement exprimé doit donner aux paysans l'impression qu'il les tourne en bourrique. /ERE

## PROPRETÉ L'épée de Damoclès singapourienne

Jeter un mégot de cigarettes dans la rue pourrait coûter cher à l'avenir, à l'image des sanctions appliquées à Singapour. Répondant à une motion de Hans Ulrich Mathys (UDC/AG), le Conseil fédéral, s'il refuse d'utiliser l'arsenal pénal contre les pollueurs, ne s'oppose pas pour autant à l'idée de recourir aux amendes d'ordre.

Pour l'Argovien, la situation est grave: «La Suisse est devenue un pays sale». Et de réclamer des sanctions pénales contre ceux qui abandonnent sur la voie publique des ordures ménagères ou des récipients utilisés dans la restauration rapide. La punition serait pécuniaire, mais la prison pourrait guetter dans les cas graves.

## Affaire des cantons

Regrettant le sans-gêne dont font preuve certaines personnes, le Conseil fédéral rappelle dans sa réponse publiée hier que des mesures préventives ont été prises ces dix dernières années par les villes, mais aussi par plusieurs petites communes. Comme la gestion et l'élimination des déchets relèvent des cantons, il faudrait laisser à ces derniers le soin d'édicter les normes appropriées.

Mais si les parlementaires devaient donner suite à la motion de Hans Ulrich Mathys, le Conseil fédéral est prêt à agir. Il demanderait alors non pas de recourir au droit pénal, mais de l'habiliter à édicter une ordonnance sur les amendes d'ordre.

Il serait ainsi possible de prévoir des amendes proportionnées. Celles-ci pourraient en outre être infligées sur le lieu de l'infraction sans qu'il soit nécessaire d'ouvrir une procédure pénale. /ats

## EN BREF

**ARGOVIE ■ Agression raciste.** Un adolescent de 17 ans a tabassé un écolier de 14 ans à cause de sa couleur de peau dimanche à Reckingen (AG). Blessée, la victime a été hospitalisée. L'agresseur a été arrêté. Il avait d'abord insulté le frère de la victime, mais celui-ci avait réussi à fuir à vélo. /ats

**GENÈVE ■ Père indigne arrêté.** La police genevoise a arrêté hier un Koweïtien pris de boisson qui menaçait de jeter son enfant par la fenêtre de sa chambre d'hôtel. L'homme aurait aussi brûlé l'un de ses enfants avec une cigarette. Il a été conduit en prison. /ats

**CONDUITE SOUS CANNABIS ■ Jeune condamné.** Le Tribunal correctionnel de Vevey (VD) a condamné hier un jeune de 21 ans à 15 mois d'emprisonnement avec sursis pour homicide par négligence et lésions corporelles graves. En juillet 2004, épuisé et sous l'emprise du cannabis, il avait provoqué un accident mortel. /ats

**INITIATIVE UDC ■ Vingt-huit dénonciations.** Vingt-huit personnes ont été dénoncées à la justice pour avoir signé à plusieurs reprises l'initiative popu-

laire de l'UDC «pour des naturalisations démocratiques». Quatre personnes, dont deux hommes politiques, ont été condamnées à une amende. La Chancellerie fédérale a dénoncé les 28 cas en janvier au Ministère public de la Confédération, a indiqué hier le Conseil fédéral dans sa réponse au conseiller national neuchâtelois Didier Berberat. /ats

**AIGLE ■ Policier suspendu.** Un policier d'Aigle (VD) a été suspendu pour une affaire de meurtres le 26 octobre 2005, a révélé hier la RSR. Son remplaçant au pied levé avait connu un sort tragique. Il avait été tué le soir même lors de la fusillade de Bex, qui avait fait deux morts: l'appointé qui remplaçait son collègue et son agresseur, un Neuchâtelois. /ats

**AFFAIRE BOGOUSLAVSKY ■ Vente aux enchères.** La collection de livres et manuscrits d'art de Julien Bogousslavsky a été vendue hier aux enchères chez Christie's à Paris pour 5,43 millions de francs. Il s'agit d'une «étape importante» en vue de la libération du neurologue accusé d'avoir détourné entre 1,1 et 2,1 millions de francs au Chuv, à Lausanne. /ats

# L'armée lance l'arme de la prime

**RECRUTEMENT** Le chef de l'état-major offre 1000 francs aux collaborateurs du Département de la défense qui contribuent à engager des officiers

De Berne  
Erik Reumann

La note avec la mention «Interne au service» est datée d'hier et a été mise en circulation le même jour. Signée par le chef de l'armée en personne, elle promet une prime de 1000 francs à tout collaborateur du Département de la défense qui contribue au recrutement d'un officier ou d'un sous-officier de carrière.

La prime est payable pour chaque contrat signé. «Cette mesure vise à renforcer la motivation et s'engager encore plus activement et intensivement pour garantir la relève», écrit le commandant de corps, le Neuchâtelois Christophe Keckeis.

## Disposition déjà appliquée

«Il s'agit en fait d'une réédition d'une disposition déjà appliquée entre 2003 et 2005», précise Felix Endrich, porte-parole de l'armée. Et d'ajouter: «L'objectif

est de trouver 40 nouveaux officiers par année pour combler les fluctuations actuelles.»

C'est un secret de polichinelle: avec le nouveau système d'instruction concocté dans le cadre d'Armée XXI, les officiers et sous-officiers de carrière sont usés jusqu'à la corde.

## Toujours sur la brèche

Depuis que les cadres de milice voient leur propre formation se prolonger au détriment de la conduite des troupes, les professionnels sont constamment sur la brèche et conduisent beaucoup plus directement les recrues dans les écoles.

Si on y ajoute la suppression de la gratuité de l'assurance maladie, la disparition progressive des restaurants sur les places d'armes où ils peuvent prendre des repas à des prix raisonnables ou encore les perspectives beaucoup plus limitées d'avancement, les motifs de frustra-



«Cette mesure vise à garantir la relève», explique le chef de l'armée, Christophe Keckeis. PHOTO KEYSTONE

tions sont légion. Même si la fierté professionnelle limite les confidences, un certain ras-le-bol reste perceptible dans tous les entretiens qu'on peut avoir avec ces militaires profession-

nels. Il y a quelques mois, Christophe Keckeis a personnellement convoqué trois officiers instructeurs qui venaient de donner leur démission pour mieux comprendre les motifs de leur découragement. «Le chef de l'armée a voulu se rendre compte personnellement de la situation afin de développer des réponses adéquates», souligne Felix Endrich.

## Activités de marketing

Le système des primes n'est d'ailleurs qu'une des mesures prises par le chef de l'armée pour tenter de combler les rangs de ses instructeurs dans les écoles de recrues. «Nous allons renforcer nos activités de marketing dans les hautes écoles», explique le chef de presse.

Ce plan d'action a porté ses premiers fruits: quatorze jeunes ont déjà signé, révèle Felix Endrich. Les autres incitations projetées ne seront cependant présentées qu'en juin. /ERE

# «L'arrogance» des puissants

**DROITS DE L'HOMME** Amnesty dénonce l'aveuglement des grandes puissances qui ont «sacrifié des principes au nom de la guerre contre le terrorisme». Une attitude qui est à l'origine de nombre de catastrophes humanitaires

En 2005, les pays les plus puissants ont monopolisé l'attention internationale avec leurs préoccupations en matière de sécurité, au détriment de la résolution de graves crises des droits humains ailleurs dans le monde, dénonce Amnesty International à l'occasion, hier, de la sortie de son rapport annuel.

Pour défendre leurs intérêts, «des Etats ont paralysé les institutions internationales, dépensé en pure perte des fonds publics, sacrifié des principes au nom de la guerre contre le terrorisme, et fermé les yeux sur des violations massives des droits humains», selon la secrétaire générale de l'organisation, **Irene Khan** (photo keys-



tone). «Le monde paie aujourd'hui le lourd tribut de ce comportement, qui a entraîné la remise en cause de principes fondamentaux», a-t-elle déploré lors d'une conférence de presse à Londres pour la sortie du rapport 2006 d'Amnesty.

Au Darfour, dans l'ouest du Soudan, «l'action des Nations unies et de l'Union africaine n'a pas été, loin s'en faut, à la hauteur des besoins», a-t-elle poursuivi. Dans ce conflit qui a déjà fait des dizaines de milliers de morts et des millions de réfugiés, les belligérants continuent à commettre des crimes



Après un attentat meurtrier à Bagdad. Amnesty dénonce les puissants dont l'arrogance est souvent directement responsable de la mort des plus faibles, comme c'est notamment le cas en Irak.

PHOTO KEYSTONE

de guerre et des crimes contre l'humanité.

L'Irak a sombré en 2005 dans la spirale des violences communautaires. «Lorsque les puissants sont trop arrogants pour réexaminer et réévaluer leurs stratégies, ce sont les pauvres et les faibles – ici des hommes, des femmes et des enfants irakiens – qui paient le prix fort», a déclaré Irene Khan.

En matière de lutte contre le terrorisme, Amnesty dénonce l'usage de la torture et de la détention secrète. «La brutalité croissante des actes terroristes com-

mis dans le monde» montre que «la guerre contre le terrorisme ne donne pas de résultats», a affirmé Irene Khan.

Les défenseurs des droits de l'homme ont cependant eu «des raisons d'espérer» en 2005. Une étape a été franchie sur le plan judiciaire avec les premières mises en accusation de la Cour pénale internationale prononcées pour des crimes de guerre et contre l'humanité en Ouganda. De puissants Etats ont été appelés à rendre des comptes devant leurs tribu-

naux ou par les institutions publiques, se félicite Amnesty.

Le Conseil de l'Europe et le Parlement européen ont ainsi ouvert des enquêtes sur l'implication de pays européens dans les «restitutions» organisées par les Etats-Unis, terme qui désigne les transferts illégaux de détenus vers des Etats où ils risquent d'être soumis à la torture et à d'autres violations de leurs droits fondamentaux. Amnesty déplore la complaisance de «certains Etats européens» à l'égard des Etats-Unis,

«qui ont remis en cause l'interdiction absolue de la torture et des mauvais traitements, et délocalisé ces pratiques en transférant des prisonniers vers des pays connus pour pratiquer la torture, comme l'Arabie saoudite, l'Egypte, la Jordanie, le Maroc ou la Syrie». Pour Irene Khan, «l'attitude de certains Etats puissants, marquée par la duplicité et le refus de se soumettre aux mêmes normes que les autres pays, est dangereuse: elle porte atteinte à la capacité de la communauté internationale de résoudre des crises des droits humains». /ap

## En Suisse aussi

En Suisse, les demandeurs d'asile déboutés sont de plus en plus traités comme des délinquants, affirme Amnesty International (AI). Le projet de durcissement des lois fédérales sur l'asile et les étrangers ne plaît pas à Amnesty International. L'organisation de défense des droits humains reproche à la Suisse de réserver «un sort inhumain» aux demandeurs d'asile déboutés.

AI a qualifié ces nouvelles dispositions de «violations des Convention de Genève sur les réfugiés» et s'inquiète d'une aggravation de la situation des requérants d'asile, si elles étaient acceptées. Les textes, qui seront soumis à votation le 24 septembre, prévoient une non-entrée en matière sur les demandes d'asile déposées par des sans-papiers et un délai de recours limité à cinq jours. De plus, l'aide sociale destinée aux déboutés devrait être supprimée et les individus s'opposant à leur renvoi pourront être détenus pendant deux ans.

Les polices cantonales sont également dans le collimateur d'Amnesty, qui constate «un recours excessif à la force et des violences à caractère raciste» de la part de certains de leurs membres. La dernière critique faite par AI à la Suisse concerne la violence envers les femmes qui, selon son rapport, «demeure une pratique répandue dans l'ensemble du pays». /ats

## EN BREF

**CISJORDANIE** ■ Dirigeant du Hamas prisonnier. L'armée israélienne a capturé hier le plus haut responsable militaire du Hamas en Cisjordanie. Ibrahim Hamed est soupçonné de l'organisation de plusieurs attentats depuis le début du soulèvement palestinien, en septembre 2000. Ibrahim Hamed figurait depuis huit ans sur la liste israélienne des personnalités les plus recherchées. /ats-afp-reuters

**IRAK** ■ Retrait envisagé. Près de 30 personnes ont été tuées hier dans les violences en Irak, dont dix dans deux attentats à la voiture piégée à Bagdad. Autorités irakiennes et américaines évoquent malgré tout un retrait progressif des troupes étrangères. Malgré ces multiples épisodes de violence, les nouvelles autorités ont manifesté leur intention de prendre progressivement la responsabilité de la sécurité dans le pays, ouvrant la voie à une diminution de la présence des forces étrangères. Deux provinces du sud chiite, relativement calmes, pourraient passer dès le mois de juin sous la responsabilité des forces irakiennes. /ats-afp-reuters

## Rencontre avec l'Eglise de Chine

**SHANGHAI** La chancelière allemande Angela Merkel a terminé sa visite par une rencontre avec l'Eglise officielle. Malgré les tensions entre Pékin et le Vatican

La chancelière allemande Angela Merkel a conclu hier sa première visite en Chine par la capitale économique Shanghai. Elle a rencontré le représentant de l'Eglise officielle chinoise, Mgr Jin Luxian, dans un contexte de tension entre Pékin et le Vatican.

Cet entretien entre Angela Merkel et l'évêque de Shanghai, organisé à la demande des Allemands, a apporté une touche personnelle à une visite dominée par les questions économiques et commerciales, mais aussi les droits de l'Homme.

### Vingt ans en prison

Angela Merkel et Mgr Jin, un jésuite formé en France, ont eu un entretien privé d'une demi-heure et ont visité la cathédrale de Shanghai. «J'ai été très impressionnée par l'évêque. Et aussi par son grand intérêt pour de bonnes relations entre le Vatican et le gouvernement chinois», a-t-elle dit à la presse. Mgr Jin a été nommé évêque en 1985 après



Angela Merkel s'est entretenue hier à Shanghai avec l'évêque catholique Jin Luxian, 91 ans, qui a passé près de 20 ans dans les prisons chinoises.

PHOTO KEYSTONE

avoir rejoint l'Eglise patriotique chinoise contrôlée par le régime. «La rencontre a été émouvante, l'évêque savait beaucoup de choses sur moi. Il savait que je suis protestante», a indiqué la chancelière. S'exprimant en allemand, Mgr Jin, qui entretient des

liens avec l'Eglise clandestine chinoise, s'est souvent de ses années en prison, près de 20 ans à partir de 1955. «Dieu est très bon avec moi. J'ai été en prison pendant tellement longtemps, mais Il m'a encore accordé du temps pour pouvoir vivre», a-t-il dit, selon des

sources diplomatiques allemandes.

Malgré la volonté de rapprochement de Benoît XVI, qui aspire à normaliser les relations avec la Chine, rompues à l'initiative de Pékin au début des années 1950, le régime communiste a montré ces derniers temps sa détermination à garder le contrôle de l'Eglise officielle en nommant des évêques sans le consentement du pape.

### Rapports difficiles

La Chine compte plusieurs millions de catholiques divisés entre l'Eglise patriotique, qui revendique 5 millions de fidèles, et une Eglise clandestine fidèle au Vatican, qui en rassemblerait une dizaine.

Angela Merkel a indiqué avoir évoqué les droits de l'Homme lundi à Pékin au cours de ses entretiens avec le président Hu Jintao et le premier ministre Wen Jiabao, qu'il s'agisse du contrôle exercé par le régime communiste sur internet ou du Tibet. /ats-afp

## MONTÉNÉGRO

### La Serbie accepte la décision

La Serbie a accepté hier le verdict du référendum sur l'indépendance du Monténégro. Le futur Etat peut désormais rêver à un avenir européen, l'Union européenne (UE) ayant annoncé être prête à l'accueillir à terme en son sein.

«J'accepte les résultats préliminaires auxquels est parvenue la commission référendaire», a déclaré le président serbe Boris Tadic devant la presse à Belgrade. Le chef de l'Etat a invité les deux entités à aider la commission à «établir clairement, au-delà de tout soupçon, le résultat du référendum».

Quelques minutes plus tard, le premier ministre serbe Vojislav Kostunica a assuré que son pays reconnaîtrait le résultat final du scrutin une fois officiellement publié. «Le référendum est important, pas le moindre doute ne doit l'entacher», a-t-il fait valoir à l'issue d'une rencontre à Belgrade avec l'envoyé spécial de l'UE pour le Monténégro Miroslav Lajcak. /ats-afp-reuters



**EN BREF**

**SWISSCOM** ■ Bénéfice raba-  
boté. La confirmation par le  
Tribunal fédéral d'obliger  
Swisscom à baisser ses prix  
d'interconnexion pour la pé-  
riode 2000-2003 va peser sur  
les résultats 2006 du géant  
bleu. Le bénéfice opération-  
nel devrait reculer de quel-  
que 180 millions de francs.  
L'opérateur historique rap-  
pelle au passage avoir consti-  
tué depuis 2000 des provi-  
sions pour sa division  
Swisscom Fxinet dans le cas  
où il devrait rembourser des  
prix d'interconnexion factu-  
rés en trop. A fin 2005, ces ré-  
serves se montaient à 263 mil-  
lions de francs. /ats

**MARAZZI** ■ Racheté par  
**Bouygues**. Un nouveau géant  
de la construction verra le  
jour en Suisse. Le groupe  
français Bouygues, actif dans  
le bâtiment ainsi que dans les  
télécoms, va reprendre la so-  
ciété bernoise de construc-  
tion Marazzi via sa filiale hel-  
vétique Losinger. /ats

**ENTREPRENEURS** ■ Une  
seule faïtière. La Société  
suisse des entrepreneurs  
(SSE) emboîte le pas à Swiss-  
mem en décidant également  
de quitter l'association patro-  
nale faïtière économisuisse.  
Les délégués de la SSE ont  
pris cette décision à l'unani-  
mité hier à Berne lors de leur  
assemblée ordinaire. Ils esti-  
ment que leurs priorités sont  
mieux représentées par  
l'Union suisse des arts et mé-  
tiers, dont la SSE est aussi  
membre. /ats

# L'emploi redémarre

**CONJONCTURE** Le marché du travail profite enfin de la reprise économique. Le nombre d'emplois et le nombre d'actifs ont tous deux augmenté

**L**e marché du travail se  
porte mieux en Suisse  
grâce à la reprise éco-  
nomique. Au premier trimes-  
tre 2006, aussi bien le nombre  
d'emplois que le nombre de  
personnes actives occupées  
ont progressé. Cette tendance  
devrait se maintenir durant les  
prochains mois.

A la fin du premier trimestre  
2006, la Suisse comptait  
4,193 millions de personnes actives  
occupées, a indiqué hier  
l'Office fédéral de la statistique  
(OFS), à Neuchâtel. Ce nom-  
bre représente une hausse de  
0,7% par rapport à la même pé-  
riode de l'année précédente.

**Forte progression**

Une hausse similaire de 0,7  
est observée par rapport au  
nombre d'emplois sur le mar-  
ché, où la croissance est plus  
marquée dans le secteur secon-  
daire (1,1%) que dans le sec-  
teur tertiaire (0,6%). Par rap-  
port à 2005, la progression  
dans l'industrie est patente  
dans la construction (+2% à  
5600 emplois). Elle est remar-  
quable aussi dans les catégories  
«instruments médicaux/horlo-  
gerie» (+5,4% à 4000 emplois).  
En outre, l'indice des places va-  
cantes a progressé de 21% au



L'industrie est l'un des secteurs dans lequel l'emploi a progressé le plus, avec la construction et, bien sûr, l'horlogerie. PHOTO KEYSTONE

premier trimestre 2006. Quant  
à l'indicateur des perspectives  
de nouveaux emplois, il atteint  
son plus haut niveau depuis  
son introduction en 2004.

Il se situait au premier tri-  
mestre à 1,04 point, soit une  
progression de 2% par rapport  
à l'an dernier. Concernant  
l'augmentation du nombre  
d'actifs occupés, l'OFS relève  
que la progression est nette-

ment plus forte au sein de la  
population étrangère (2,4%)  
qu'au sein de la population  
suisse (0,2%).

Elle est plus importante  
aussi chez les femmes (1,3% à  
1,881 million) que chez les  
hommes (0,3% à 2,312 mil-  
lions). Concernant le nombre  
d'emplois, l'Arc lémanique  
(+1,9% à 12.000 emplois), la  
Suisse du Nord-Ouest (+1,6%

à 8000) et la Suisse centrale  
(+1,3% à 4400) ont connu les  
plus fortes progressions. La  
Suisse orientale (moins 2200  
emplois/0,5%) et le Tessin  
(moins 800 emplois/0,4%)  
étaient en revanche en recul.  
/ats

## La croissance se poursuit

**L**es pays les plus déve-  
loppés vont conti-  
nuer en cette année  
et en 2007 à bénéficier  
d'une conjoncture très fa-  
vorable. Pour les 30 pays  
membres de l'Organisation  
de coopération et de déve-  
loppement économiques  
(OCDE), dont fait partie la  
Suisse, la croissance écono-  
mique devrait être de 3,1%  
cette année. Cette prévision  
est plus optimiste que la pré-  
cédente (2,9%), faite en no-  
vembre. La croissance 2007  
devrait quant à elle attein-  
dre 2,9%. Pour la Suisse,  
l'OCDE mise sur une croi-  
ssance 2006 de 2,4%, soit net-  
tement plus que le 1,7% at-  
tendu jusque-là. /ats

**HORLOGERIE**

## Exportations toujours à la hausse

**L**es exportations horlo-  
gères suisses évoluent  
toujours à la hausse,  
malgré un tassement. Elles  
ont progressé de 1,6% en  
avril pour se monter à  
1,032 milliard de francs. Sur  
quatre mois en 2006, la  
croissance atteint 9,6% à  
3,9 milliards.

La performance d'avril ap-  
paraît en retrait en raison  
d'un effet de base défavore-  
ble, a expliqué hier la Fédé-  
ration de l'industrie horlo-  
gère suisse. L'augmentation  
survenue en avril 2005 en  
comparaison annuelle s'était  
inscrite à +23%. Le phéno-  
mène se répétera en mai.

Les exportations de mon-  
tres-bracelets se sont montées  
à 957,9 millions de francs en  
avril, soit une hausse de 2,8%  
par rapport à avril 2005 grâce  
aux montres plaquées or  
(+89,7%). Mais en volume,  
elles ont diminué de 21,9%,  
pour s'établir à 1,6 million.

Les ventes vers les Etats-  
Unis, premier client des  
horlogers suisses, ont reculé  
de 12,3% en raison de l'effet  
de base. A l'opposé, le Japon  
a maintenu sa tendance fa-  
vorable, en réalisant une  
progression de 26%. Malgré  
un léger ralentissement,  
l'Europe connaît une vague  
ascendante depuis  
mars 2005. /ats

**LA BOURSE**  
Source: REUTERS  
KNOW NOW  
iware  
SWISS STOCKS  
VIFA

**Cours sans garantie**  
P=action au porteur; N=action nominative; BJ=bon  
de jouissance; d=cours demandé; o=cours offert

**SMI** 7572.4 **+1.91%**  
**Dow Jones** 11098.3 **-0.24%**  
**Euro/CHF** 1.5518 **+0.24%**  
**Dollar/CHF** 1.2082 **+0.34%**

**Paiements, placements et consultation de vos comptes sur**  
www.bcn.ch > BCN-Netbanking

	23/5	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
Swiss Market Index	7572.47	7430.21	8158.89	6014.02
Swiss Performance Index	5899.25	5778.58	6365.65	4562.26
Dow Jones (New York)	11098.35	11125.33	11670.19	10156.46
Nasdaq Comp. (New York)	2158.76	2172.86	2375.54	2025.58
DJ Euro Stoxx 50	3620.28	3539.77	3897.40	3051.53
DAX 30 (Francfort)	5678.49	5546.24	6162.37	4374.49
FTSE 100 (Londres)	5678.70	5532.70	6132.70	4956.80
CAC 40 (Paris)	4931.53	4813.50	5329.16	4083.53
Nikkei 225 (Tokyo)	15599.20	15857.87	17563.37	10978.85

**Les plus grandes variations sur le marché suisse**

Plus fortes hausses		Plus fortes baisses	
Xstrata N	+11.7%	Bobst Grp N	-8.9%
Berna Biotech N	+10.6%	BT&T Timelife	-8.3%
SIG Hold. N	+9.0%	Schlatler N	-7.7%
Hexagon AB	+8.5%	Minot.Pleinpal. N	-5.5%
Converium N	+8.0%	Tornos Hold. N	-5.3%
Agie N	+7.8%	Berg. Engelberg	-5.3%

**Fonds/Fondation de placement SWISSCANTO (Banques Cantonales)**

dern.	préc.	dern.	préc.	dern.	préc.
Cont. Equity Asia	83.85	85.60	Bond Corp H CHF	100.70	100.40
Cont. Eq. Europe	138.00	141.90	Bond Corp EUR	99.75	99.50
Cont. Eq. N-Am.	214.30	215.35	Bond Corp USD	96.30	96.15
Cont. Eq. Tiger	70.20	72.80	Bond Conv. Intl	109.45	111.05
Count. Eq. Austria	188.80	201.35	Bond Sfr	90.55	90.30
Count. Eq. Euroland	122.80	126.25	Bond Intl	90.15	90.30
Count. Eq. GB	184.80	189.50	Med-Ter Bd CHF B	105.25	105.14
Count. Eq. Japan	8087.00	8274.00	Med-Ter Bd EUR B	110.51	110.34
Switzerland	306.85	314.00	Med-Ter Bd USD B	114.31	114.22
Sm&M. Caps Eur.	137.11	144.64	Bond Inv. AUD B	133.73	133.46
Sm&M. Caps NAm.	145.92	147.90	Bond Inv. CAD B	138.08	138.04
Sm&M. Caps Jap.	21825.00	22161.00	Bond Inv. CHF B	110.96	110.68
Sm&M. Caps Sw.	313.35	326.65	Bond Inv. EUR B	70.84	70.60
Eq. Value Switzerl.	142.60	145.50	Bond Inv. GBP B	72.55	72.34
Sector Commun.	166.07	169.99	Bond Inv. JPY B	114.10	11377.00
Sector Energy	639.09	651.00	Bond Inv. USD B	117.15	117.03
Sector Health Care	413.75	420.59	Bd Opp. EUR	106.62	107.09
Sector Technology	150.25	153.50	Bd Opp. USD	98.30	98.15
Eq. Top Div Europe	104.72	107.55	Bd Opp. H CHF	94.70	94.55
Listed Priv Equity	93.09	95.67	MM Fund AUD	177.72	177.70
Equity Intl	160.00	163.85	MM Fund CAD	171.64	171.62
Emerging Markets	173.00	181.85	MM Fund CHF	142.45	142.45
Gold	881.35	881.35	MM Fund EUR	95.62	95.61
Life Cycle 2015	112.55	113.80	MM Fund GBP	114.43	114.42
Life Cycle 2020	117.35	119.10	MM Fund USD	176.22	176.20
Life Cycle 2025	120.20	122.65	lfca	344.00	344.00

**Marché suisse (cours en CHF)**

	23/5	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
ABB Ltd N	15.45	14.45	18.35	7.75
Adecco N	78.85	74.85	86.85	53.40
Baloise N	87.55	86.50	96.10	61.70
Ciba SC N	71.55	69.80	86.30	69.10
Clariant N	18.60	18.10	22.30	16.45
CS Group N	68.45	68.15	79.80	48.40
Givaudan N	973.50	960.00	1071.00	735.50
Holcim N	94.40	90.15	112.46	72.61
Julius Baer N	107.80	103.10	127.00	62.27
Kudskalski P	31.80	28.85	55.30	28.75
Lanza N	83.50	81.50	92.10	68.50
Nestlé N	365.25	358.75	404.25	324.50
Nobel Biocare P	300.75	289.00	324.00	243.40
Novartis N	68.40	67.75	74.45	59.05
Richemont P	56.85	55.65	66.40	37.25
Roche N	186.50	186.00	208.60	149.80
Serono P	787.50	780.00	1105.00	754.00
SGS N	1164.00	1127.00	1372.00	849.00
Swatch N	41.60	40.30	46.70	33.00
Swatch P	201.40	195.30	232.00	161.00
Swiss Life N	274.50	261.75	307.25	157.70
Swiss Ré N	85.00	83.15	103.45	75.50
Swisscom N	396.25	397.50	434.00	388.00
Syngenta N	163.50	154.20	192.98	121.48
Synthens N	150.80	148.00	161.30	133.10
UBS N	136.20	133.40	151.30	95.95
Zurich F.S. N	275.50	268.50	337.50	199.75

**Marchés européens (cours en EUR)**

	23/5	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
ABN-Amro	21.44	21.23	26.00	18.66
Aegon	13.09	12.67	15.59	10.16
Ahold Kon.	6.25	6.18	7.48	5.64
Alko-Nobel	42.27	40.84	49.41	31.86
Alcatel	10.40	10.18	13.82	8.47
Allianz	123.70	119.23	139.95	92.56
Axa	27.12	26.36	30.67	19.59
Bayer	34.50	33.01	37.65	26.25
Carrefour	43.73	42.98	46.58	36.05
DaimlerChrysler	40.73	39.55	50.38	31.95
Danone	92.60	90.20	102.30	71.75
Deutsche Bank	89.80	88.21	100.13	61.26
Deutsche Telekom	12.55	12.51	16.48	12.40
E.ON AG	87.75	85.20	100.66	68.74
Ericsson LM (en SEK)	23.30	22.40	31.00	21.60
France Telecom	16.67	16.54	25.73	16.50
Heineken	32.10	31.30	33.24	25.20
ING	31.00	30.18	33.83	22.18
KPN	8.79	8.74	9.90	6.43
L'Oréal	70.00	67.90	96.45	56.20
Lufthansa	13.49	13.28	15.29	9.78
L.V.M.H.	77.45	74.80	85.95	57.65
Metro	43.92	43.33	48.06	35.95
Nokia	16.75	16.07	19.09	14.35
Philips Elect	24.79	23.77	28.65	20.45
Reed Elsevier	11.23	11.08	12.26	10.97
Royal Dutch Shell A	25.67	25.09	28.53	23.20
Saint-Gobain	53.85	51.95	60.80	44.13
Sanofi-Aventis	73.80	72.10	79.85	64.70
Schneider Electric	81.30	78.75	93.40	58.05
Siemens	68.65	67.09	79.92	58.15
Société Générale	121.10	118.30	126.70	79.10
Telefonica	12.11	11.92	14.16	11.88
Total	50.90	49.85	57.40	43.31
Unilever	17.61	17.38	18.75	17.08
Vivendi Universal	27.87	27.60	29.60	24.37
Vodafone (en GBp)	116.75	118.00	136.00	109.00

**Matière première**

(prix indicatif 3000 à 6000 litres)

	dernier	précéd.
Huile de chauffage par 100 litres	81.30	79.80

**Margot Mazout**  
Huile de chauffage  
Numéro unique: 0844 844 644  
E-Mail: info@margotmazout.ch  
Internet: www.margotmazout.ch

**Marchés N-américains (cours en USD)**

	23/5	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
3M Company	83.44	83.73	88.35	69.72
Alcoa Inc	30.84	31.15	36.96	22.29
Altria Group	70.91	70.85	78.55	63.60
Am. Express Co.	52.22	51.90	59.47	46.60
AT & T	25.25	25.24	28.75	21.90
Baxter Intl Inc	36.46	36.90	41.07	35.12
Boeing	85.15	85.71	89.58	59.70
Caterpillar Inc	73.72	72.87	82.00	46.06
Chevron	58.10	58.22	65.98	51.77
Citigroup Inc	48.92	48.84	50.71	42.91
Coca-Cola Co.	43.58	43.60	45.17	39.96
Dell Computer	24.09	24.38	41.99	23.60
Du Pont Co.	42.01	42.38	47.66	37.60
Exxon Mobil	60.39	60.78	65.96	54.20
Ford Motor	6.85	6.90	11.44	6.75
General Electric	34.00	34.07	37.34	32.22
General Motors	24.48	24.44	37.69	18.34
Goodyear Co.	13.11	1		

  
**COUPE DU MONDE 2006**

**GRAND JEU**  
*L'Impartial*  
www.limpartial.ch  
**mon équipe de rêve**  
COUPE DU MONDE 2006



Participez au grand jeu  
«Mon équipe de rêve»  
et gagnez de nombreux  
prix d'une valeur totale  
de plus de Fr. 15 000.-



1er prix: une croisière de rêve d'une semaine pour deux personnes en Grèce et Turquie, d'une valeur de Fr. 5000.-  
2e prix: un téléviseur LCD 27" Toshiba  
3e prix: un ordinateur portable ACER 3003LM  
... et des dizaines d'autres prix

Pour la catégorie juniors (- de 18 ans):

1er prix: une console de jeu XBOX 360 avec manette et jeu FIFA World Cup 2006  
2e et 3e prix: un iPod nano 2 GB avec étui



Avec *L'Impartial*,  
mesurez-vous aux  
professionnels  
du sport dont

**Alexandre  
Rey**

en imaginant votre  
équipe de rêve parmi  
une sélection  
de 110 des meilleurs  
footballeurs de  
la planète.  
Suivez les résultats de  
votre équipe au fil  
des performances de  
vos joueurs.

 **MANOR**





**MSC Croisières**

**SAMEDI**

Retrouvez votre bulletin de participation dans

***L'Impartial***

# Cette fois, c'est officiel

**FOOTBALL** Gérard Castella signe ce matin le contrat qui le liera pour les deux prochaines saisons à Neuchâtel Xamax. Le défi de taille qui l'attend a grandement motivé son choix de quitter le Lausanne-Sport. L'état d'esprit avant tout

Par  
**Emile Perrin**

C'était dans l'air depuis quelques semaines, c'est désormais officiel: Gérard Castella est le nouvel entraîneur de Neuchâtel Xamax. Le Genevois signe ce matin un bail de deux ans avec les «rouge et noir». «Il s'engage car il existe des perspectives d'avenir à Neuchâtel, se réjouit Sylvio Bernasconi. Il a envie de construire quelque chose.»

**«Il ne suffit pas d'appuyer sur un bouton pour décrocher la promotion»**

Gérard Castella

Libéré par son employeur – le Lausanne-Sport – lundi, Gérard Castella a pu accélérer le cours des choses en ce début de semaine. «Cela fait environ un mois et demi que Neuchâtel Xamax m'a fait une proposition. Jusqu'à lundi, j'étais un peu dans le vague avec le Lausanne-Sport, confie le nouvel homme fort xamaxien. J'ai rencontré le président Bernasconi et le directeur technique Bidu Zaugg mardi, je leur ai simplement demandé une dernière nuit de réflexion. J'ai réellement envie de venir à Neuchâtel. Il faudrait que le Real Madrid m'appelle pour que je ne signe pas» plaisantait-il hier soir.

L'affaire est donc dans le sac. Mais qu'est-ce qui a fait pencher la balance en faveur de Neuchâtel Xamax? «J'aime bien construire, c'est cela qui me plaît avant tout. Partout où je suis allé, je n'ai jamais pris la direction d'une



Gérard Castella se lance un nouveau défi avec Neuchâtel Xamax.

PHOTO ARCH-LAFARGUE

équipe qui se trouvait au sommet. Au contraire, à mes arrivées dans les différents clubs que j'ai dirigés, les équipes étaient en difficulté» assure Gérard Castella.

Depuis la relégation, la donne a quelque peu changé du côté de Neuchâtel Xamax. Cela n'effraie pas le nouvel entraîneur. «Depuis dimanche, le challenge est encore plus grand, reprend-il. Il ne faut pas traîner

avant de remonter en Super League. Pour cela, il faut mettre son ego de côté et se remettre en question. Les adversaires ne seront plus Bâle, Zurich ou Grasshopper. Il faut trouver une simplicité, une humilité qui nous permettra de venir à bout d'équipes comme Wil, Wohlen ou Bellinzona.»

Un premier message en forme d'avertissement. «Ce ne sera pas facile, il ne faut pas croire

que tous les matches seront gagnés d'avance. Il ne suffit pas d'appuyer sur un bouton pour décrocher la promotion.»

**«Nous avons besoin de garçons positifs»**

Gérard Castella

Dans un premier temps, Gérard Castella s'attellera évi-

demment à terminer la constitution du groupe définitif avec lequel il travaillera. «Nous allons former un team avec le président et le directeur technique, avoue-t-il. Dans tous les clubs qui réussissent, il existe une osmose entre le directoire et le staff technique.» Comme Bidu Zaugg et Sylvio Bernasconi, Gérard Castella a déjà une idée bien précise du contin-

gent qu'il désire. «L'état d'esprit fait la force d'une équipe. Cela ne peut fonctionner que quand tout le monde se bat pour les autres. Ma priorité sera de créer un groupe qui défend ses couleurs. Même si un joueur est un peu en retrait footballistiquement, mais qu'il possède un bon état d'esprit, il est important. Nous avons besoin de garçons positifs.» /EPE

## Vonlanthen: l'Allemagne s'éloigne

**ÉQUIPE DE SUISSE** L'attaquant de Breda s'est blessé lundi lors des tests médicaux à Macolin: déchirure musculaire à la cuisse. Hakan Yakin rappelé?

Johan Vonlanthen ne sera très certainement pas en mesure de disputer la Coupe du monde. L'attaquant du NAC Breda s'est, en effet, blessé lundi lors des tests médicaux de Macolin à l'occasion du troisième exercice de sprint qui était imposé aux joueurs.

Le verdict du staff médical est inquiétant: déchirure musculaire à l'arrière de la cuisse. Son indisponibilité serait évaluée à deux semaines au minimum. «Cela s'annonce mal pour Johan, lâche Köbi Kuhn. Nous devons de toute manière attendre encore un ou deux jours pour être définitivement fixés. Johan a entrepris une thérapie. La question est de savoir si cela suffira.» Köbi Kuhn craint de revivre le mauvais film de la préparation de l'Euro 2004 qui avait laissé trois joueurs sur le carreau: Marco Streller, Léonard Thurre et Johann Lonfat.

Si Johan Vonlanthen devait déclarer forfait pour la Coupe

du monde, Köbi Kuhn se tournera logiquement vers Hakan Yakin. «Je lui ai téléphoné pour lui faire part de cette nouvelle situation, explique le coach national. Dans mon esprit, il n'y a aucun doute. Si Vonlanthen doit renoncer, c'est Hakan Yakin qui rejoindra l'équipe. Il est actuellement en vacances mais on peut le joindre à tout moment.»

Le demi des Young Boys avait été écarté de la liste des vingt-trois lundi dernier. Malgré la dé-

ception qu'il avait pu ressentir avec un tel choix, Hakan Yakin s'était entraîné avec les joueurs de piquet à Payerne en compagnie de la sélection des M21 pour se maintenir en condition. Avec 14 buts, il est le deuxième buteur de l'équipe nationale en activité derrière Alex Frei (23).

Fabio Coltorti (contusions au bassin) et Xavier Margairaz (adducteurs), ont, eux aussi, fait l'impasse sur le premier

entraînement de l'équipe de Suisse à Freienbach (suivi par 800 spectateurs). Mais le staff médical ne nourrit aucune inquiétude quant à l'état de santé du gardien de Grasshopper et du demi du FCZ.

Les joueurs ont disputé un tennis-ballon par équipes de trois. Marco Streller fut le plus applaudi en réussissant notamment une très belle «bicyclette» juste devant la tribune. Après 60 minutes, Köbi Kuhn a sifflé la fin de la séance.

Les Suisses avaient gagné leur repaire habituel de l'hôtel Panorama & Spa de Feusisberg en début d'après-midi. Le matin, ils étaient partis de Berne pour une visite au quartier général de Puma à Oensingen. L'équipementier allemand bénéficie du climat d'euphorie helvétique. Ainsi les ventes des maillots de l'équipe de Suisse ont augmenté de près de 60% par rapport à celles réalisées avant l'Euro 2004. /si



Pas de Mondial pour Johan Vonlanthen?

PHOTO KEYSTONE

**Interview des lecteurs de L'EXPRESS et L'Impartial avec**

## Bernard Challandes

La Coupe du monde approche à grands pas. L'Express et L'Impartial vous offrent la possibilité de rencontrer et d'interviewer, sur ce thème et n'importe quel autre, le sélectionneur de l'équipe de Suisse des moins de 21 ans Bernard Challandes.

Pour cela, il vous suffit d'envoyer une question pour M. Challandes à notre rédaction, jusqu'au 27 mai.

Vous pouvez le faire par e-mail ([sport@lexpress.ch](mailto:sport@lexpress.ch)), par fax (032 723 53 39), par courrier (L'Express, rédaction sportive, Rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2002 Neuchâtel) ou encore par l'intermédiaire de nos sites Internet ([www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) ou [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)).

La rédaction sportive retiendra les meilleures questions et leurs auteurs seront invités à les poser directement à M. Challandes lors d'une rencontre organisée par nos journaux avant le début de la Coupe du monde.

Alors, tous à vos plumes et à vos claviers!



# Bien mieux qu'espéré

**NATATION** Le Red-Fish est revenu de Genève avec des objectifs largement remplis. Grosse performance d'Alessandro Gaffuri, qui ira à Budapest. Bilan davantage mitigé à La Chaux-de-Fonds

Par Daniel Burkhalter

Le week-end dernier, à la piscine des Vernets de Genève, se sont déroulés les championnats de Suisse grand bassin. Si l'événement a laissé un petit arrière-goût chloré du côté du Club de natation de La Chaux-de-Fonds (voir encadré), la satisfaction est totale dans les rangs du Red-Fish, avec notamment 10 nageurs dans une trentaine de finales, six podiums (quatre médailles d'argent et deux de bronze), mais surtout six nageurs qualifiés pour les compétitions internationales de cet été.

«C'était vraiment génial, confirme Sébastien Gautsch. Notre expédition a été couverte de succès, et même plus que ce que j'attendais!» L'entraîneur neuchâtelois tablait en effet sur une trentaine de finales, quatre podiums et qualifications. «Tout le monde a extrêmement bien nagé, il faut le reconnaître» concède celui qui est également entraîneur national.

Mais la plus grande satisfaction du week-end a été apportée par Alessandro Gaffuri. En nageant le 100 m libre en 51"13, le Glaronais a décroché son billet pour les Européens de Budapest. «Il nous a fait une progression



Sacrée performance que celle réussie par Alessandro Gaffuri aux Vernets. Le Glaronais du Red-Fish a décroché son billet pour les Européens de Budapest. PHOTO ARCH-MARCHON

de 87 centièmes, relève Sébastien Gautsch. Ça fait plus de 1,5 m d'avance!» Gaffuri nagera donc le relais 4 x 100 m libre aux côtés des «grands» Karel Novy, Dominik Meichtry et Flori Lang! Une sacrée récompense. «Et une belle revanche, coupe son coach. A 25 ans, il se qualifie pour la première fois officiellement pour l'équipe

de Suisse, alors que certains lui avaient conseillé d'arrêter...» De plus, Adrien Perez (100 m libre et 50 m papillon), sa sœur Laetitia (50 m papillon et 4 x 100 4 nages) et Carine Rognon (4 x 100 et 4 x 200) ont assuré leur billet pour les Européens juniors de Majorque, tandis que Danilo Zocco et Auré-

lien Sunier participeront à leur premier rendez-vous international: les championnats de France Open, catégorie cadets! Un bien beau week-end pour les nageurs neuchâtelois et Sébastien Gautsch. «La preuve que même si Neuchâtel Xamax a coulé, il y a tout de même des Neuchâtelois qui montent!» /DBU

## Attentes pas concrétisées

Le week-end genevois a été moins concluant pour le Club de natation de La Chaux-de-Fonds. «Nos attentes ne se sont pas concrétisées, lâche, un brin déçu, Alexis Manaigo. Ce n'était pas une bonne période pour nous. Mais ça peut arriver...»

Affectées par un épisode douloureux touchant l'une des nageuses – qui a évidemment renoncé au déplacement –, certaines filles «sont passées à côté de leur sujet, et notamment Laura Agostini et Maylis Perrenoud». Selon le coach chaux-de-fonnier, «le manque de forme» a aussi joué un certain rôle.

Mais tout n'a pas été noir pour autant, puisque Lydia Gindrat, Joane Donner et Guillaume Jeanmonod «sont sortis du lot pour leur premier grand rendez-vous». Satisfaction également du côté de Laetitia Donner, qui a participé à deux finales B (100 m et 200 m dos). «Deux bons résultats pour elle», conclut Alexis Manaigo. /DBU

### CYCLISME

## Manolo Saiz arrêté!

Le manager de l'équipe espagnole Liberty, Manolo Saiz, a été arrêté par la garde civile dans le cadre d'une vaste opération contre le dopage dans le cyclisme. C'est la radio espagnole Cadena Ser qui a annoncé la nouvelle.

En plus de Manolo Saiz, la garde civile a arrêté l'ancien médecin de plusieurs équipes espagnoles (Kelme, Once), Eufemiano Fuentes, le directeur sportif adjoint de l'équipe espagnole Valencia, Ignacio Labarta, un médecin de Madrid, José Luis Merino, et un coureur de VTT, Alberto Leon, selon la radio privée espagnole.

Ils sont détenus à Madrid au siège de la division antidrogue de la garde civile (UCO) pour délit présumé «d'atteinte à la santé publique».

L'opération est toujours en cours et la garde civile ne prévoyait pas de s'exprimer sur cette affaire dans les prochaines heures. /si

### EN BREF

**FOOTBALL** ■ Match Colom-bier-Tunisie annulé. Finalement, les spectateurs ne pourront voir la Tunisie qu'une seule fois, ce soir face à Serrières au Stade du Littoral (18h). La partie qui devait opposer Colom-bier à cette même Tunisie le lendemain au même endroit a en effet été annulée. /réd

**Rak à Grasshopper.** Grasshopper s'est attaché les services du milieu du Lausanne-Sport, Richemond Rak (21 ans). Selon le club vaudois, un arrangement a pu être trouvé entre les deux clubs. Le demi d'origine ghanéenne s'est lié pour quatre ans à la formation zurichoise. /si

**Succès étriqué pour la «Mannschaft».** L'Allemagne a obtenu un succès étriqué lors d'un match amical disputé, en marge de son camp d'entraînement, face à Servette. La Mannschaft n'a pu faire mieux que 2-1 contre la formation genevoise de Ire ligue. /si

**Rosicky à Arsenal.** Arsenal se renforce en vue de la prochaine saison. Les «Gunners» ont engagé l'international tchèque Tomas Rosicky, qui évoluait depuis 2001 au Borussia Dortmund. Rosicky (25 ans) a signé un contrat de quatre ans pour un montant qui n'a pas été dévoilé. /si

**OLYMPISME** ■ Swiss Olympic plus à Berne? Selon toute vraisemblance, Swiss Olympic va quitter la ville de Berne, mais sans toutefois quitter le canton. L'organisation faitière des fédérations sportives suisses pourrait établir son siège central à Macolin, qui abrite déjà l'Office fédéral du sport, ou à Ittigen. /ats

**BASKETBALL** ■ San Antonio sorti! Lors de la nuit des matches décisifs en NBA, les Dallas Mavericks ont créé la surprise en éliminant les San Antonio Spurs, champions en titre, en s'imposant 119-111 après prolongation. Dans l'autre partie capitale, les Phoenix Suns ont fait respecter la logique en disposant plus aisément des Los Angeles Clippers 127-107. Les deux vainqueurs s'affronteront ainsi en finale de la Conférence Ouest. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	Notre opinion	Course suisse
<b>Demain à Lyon-Parilly Grand Prix Merial (plat, réunion I, course 1, 3150 mètres, départ à 13h50)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.longues.oreilles.ch">www.longues.oreilles.ch</a>  Seule la liste officielle PMU fait foi	1. So Long	60	JB Eyquem	C. Baillet	26/1	8p0p4p	15 - L'engagement attendu.	<b>Demain à Avenches</b>  <b>Trophée Vert, réunion VIII, 7e course, trot attelé de 2000 mètres, départ à 15h</b>  1. Kaléo Du Brindeau 2000 2. Just Lead 2000 3. Hesperbet 2000 4. Hermondo 2000 5. Hermès Ultra 2000 6. Grand Jeune 2000 7. Infant De Bouère 2000 8. Icarus 2000 9. Grand Farceur 2000 10. Guanahni 2000 11. Iboraqui 2000  <b>NOTRE OPINION</b> 2 - 4 - 11 - 3 - 8 - 1
	2. Mardouk	59,5	F. Blondel	M. Pimbonnet	12/1	7p6p0p	6 - Un boulevard s'ouvre.	
	3. L'Impatient	59,5	CP Lemaire	M. Delzangles	9/1	1p5p3p	8 - Pas loin de la vérité.	
	4. Cloudor	59	T. Thulliez	P. Demercastel	10/1	1p3p7p	14 - Quelle belle régularité.	
	5. Foreign Exchange	59	F. Spanu	J. Hammond	8/1	4p0p5p	5 - Pas de tous les jours.	
	6. Welcome Boy	58,5	T. Jarnet	WJ Cargeeg	28/1	5p4p0p	9 - Brigitte nous fait honneur.	
	7. Britix	58,5	F. Foresi	D. Fechner	25/1	5p5p2p	7 - Il a un beau potentiel.	
	8. Great Tune	58,5	A. Roussel	E. Libaud	7/1	2p1p8p	17 - D'un commerce agréable.	
	9. Top Way	58	B. Renk	B. Renk	15/1	2p3p2p	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>	
	10. Sunny River	57,5	S. Richardot	R. Borgel	24/1	1p2p1p	3 - Il vient de se calmer.	
	11. Elegant Tiger	57,5	G. Mandel	W. Himmelf	32/1	1p6p4p	4 - Reste aussi sur un succès.	
	12. Diamaaly	57,5	M. Blancpain	D. Prodhomme	11/1	0p2p5p		
	13. Roger Fontenaille	56	F. Pardon	F. Pardon	29/1	6p5p4p		
	14. Great Doun	56	S. Pasquier	A. Bonin	6/1	3p1p2p		
	15. La Capitaine	55,5	C. Soumillon	Y. De Nicolay	4/1	2p1p2p		
	16. Empereur De Calvi	55,5	S. Hureau	G. Henrot	31/1	1p0p3p		
	17. Marchand D'Amour	55,5	F. Champagne	H. Gelhay	17/1	1p4p2p		
	18. Gondoro	55,5	B. Flandrin	G. Mossé	45/1	7p7p1p		

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	Notre opinion	Les rapports
<b>Vendredi à Lyon-Parilly Prix du Département du Rhône (plat, réunion I, course 1, 1600 mètres, départ à 13h50)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.longues.oreilles.ch">www.longues.oreilles.ch</a>  Seule la liste officielle PMU fait foi	1. Nelson Creek	61	M. Blancpain	H. VDPoele	12/1	7p5p1p	2 - Avec Soumillon c'est clair.	<b>Hier à Paris-Vincennes</b>  <b>Prix RTL</b> Tiercé: 3 - 4 - 7. Quarté+: 3 - 4 - 7 - 1. Quinté+: 3 - 4 - 7 - 1 - 8.  <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 275,50 fr. Dans un ordre différent: 55,10 fr. Quarté+ dans l'ordre: 961,50 fr. Dans un ordre différent: 111,90 fr. Trio/Bonus: 16,40 fr.  <b>Rapports pour 2,50 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 101.110,75 fr. Dans un ordre différent: 161,25 fr. Bonus 4: 33.- Bonus 4 sur 5: 12,35 fr. Bonus 3: 8,25 fr.  <b>Rapports pour 5 francs</b> 2 sur 4: 36,50 fr.
	2. Mikos	58,5	C. Soumillon	Rb Collet	4/1	0p2p1p	14 - Celui-là nous plaît bien.	
	3. Crysphard's Wish	57,5	F. Panucci	T. Larrivière	14/1	9p2p0p	5 - Sa forme est époustouflante.	
	4. Summer ShriII	56,5	D. Bonilla	S. Guillot	11/1	7p3p3p	10 - Il a les moyens de gagner.	
	5. Anolitas	56	G. Elorriaga	JM Capitte	6/1	3p1p1p	8 - Va-t-il enfin nous plaire?	
	6. Dinaha	55,5	RC Montenegro	X. Thomas	10/1	7p2p4p	1 - Même à son poids.	
	7. Willywell	55,5	E. Antoinat	JP Gauvin	5/1	1p2p3p	4 - Une valeur confirmée.	
	8. Raganeyev	55	F. Spanu	F. Chappet	8/1	4p0p6p	7 - La forme prime la classe.	
	9. Lizzy's Cat	53,5	A. Crastus	P. Demercastel	14/1	9p7p1p	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>	
	10. Round Stone	53,5	F. Blondel	M. Pimbonnet	9/1	2p0p3p	17 - Un bel engagement.	
	11. Larsony	53,5	T. Jarnet	D. Prodhomme	20/1	0p5p4p	18 - Le poids idéal pour surprendre.	
	12. Lastaraa	53	S. Pasquier	P. Demercastel	30/1	0p0p2p		
	13. Melibee	53	A. Harlot	JP Gauvin	18/1	3p4p7p		
	14. Pauillac	52	C. Hanotel	U. Suter	10/1	5p1p4p		
	15. Saintongeais	52	F. Geroux	M. Pimbonnet	17/1	4p0p0p		
	16. Kallias	51,5	S. Coffigny	P. Scotton	19/1	6p2p7p		
	17. Valosella	51	P. Marion	T. Larrivière	20/1	4p4p6p		
	18. New Bere	51	J. Augé	D. Prodhomme	22/1	4p4p0p		

**UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!**

L'EXPRESS      L'Impartial      Le Quotidien Jurassien      LE JOURNAL

SNOWBOARD

Neuchâtelois promus

Dix boardeurs (dont Gilles Jaquet) défendront les couleurs helvétiques la saison prochaine dans les compétitions d'alpin. Seules différences par rapport à l'hiver 2005-2006, Ursula Bruhin a mis fin à sa carrière et Marc Iselin est promu du cadre A en équipe nationale.

En snowboardcross, neuf athlètes ont été retenus. Ueli Kestenholz, le médaillé de bronze à Salt Lake City en 2002, est relégué dans le cadre A. Guillaume Nantermod subit le même sort. Evolution inverse pour la Chaux-de-Fonnière Olivia Nobs, qui est promue en équipe nationale où elle rejoint Mellie Francon.

Quatre autres Neuchâtelois ont pris l'ascenseur. Vers le haut pour Nicolas Tschäppät (snowboardcross), Tanja Besancet (snowboardcross) et Emilie Aubry (half-pipe), qui passent du cadre C au cadre B, et vers le bas pour Laurent Walt, qui quitte le cadre B alpin pour rejoindre l'association régionale. /si-réd.

JUDO

Aschwanden: passe de trois?

Sergei Aschwanden visera la passe de trois lors du championnat d'Europe de Tampere, en Finlande. Champion d'Europe en 2000 et 2003, il tentera de ramener une nouvelle médaille d'or dans la catégorie jusqu'à 81 kg lors de cette manifestation, qui se tiendra de vendredi à dimanche.

La saison a bien débuté pour Aschwanden, qui s'est notamment imposé à Moscou lors du tournoi de Super Coupe du monde. A 30 ans, le judoka romand fait preuve de confiance. «La concurrence interne avec Micha Egger a été positive pour moi. J'ai pu m'habituer à la pression dès la phase de préparation.» L'entraîneur national, Leo Held, est d'avis que son poulain s'est endurci, tant physiquement que mentalement. «Au printemps, Sergei a remporté tous les combats qui se sont terminés au Golden Score (réd.: prolongations).»

Aligné dans la catégorie jusqu'à 73 kg, le Fribourgeois David Papaux rêve de se mêler à la lutte pour les médailles. L'an dernier, il avait pris la septième place du championnat d'Europe. Lena Göldi ambitionne également de grimper sur le podium. Mais la Biennoise manque encore de constance après sa blessure des JO d'Athènes. «La première moitié de la saison m'a montré que je pouvais battre n'importe quelle adversaire...» /si

Tirages du 23 mai 2006

BANCO

5 8 9 12 13 15 23  
25 27 41 42 46 48 51  
53 56 61 64 66 67

BANCO

6 8 V D A 7  
V D R A 8 R

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.

# Discrètement vôtre

**COURSE À PIED** Leader du BCN Tour féminin, Laurence Yerly court dans l'ombre des (quelques) hommes qui la devancent. Mais cela ne la gêne pas



La relève féminine n'est pas insensible aux performances de Laurence Yerly. PHOTO GALLEY



Par Patrick Turuvani

Les chiffres de l'édition 2006 le disent: c'est pour l'instant l'étape de Corcelles qui a classé le plus grand nombre de concurrents: 873 messieurs et 311 dames, pour une part féminine qui s'élève à 26%. «Par rapport à des épreuves comme Châtres ou Lausanne, il y a pas mal de participantes», relève Laurence Yerly, leader incontestable cette année.

Les dames sont souvent un peu «noyées» dans la masse du peloton. «Mais je ne souhaiterais pas deux départs, coupe la Vaudruzienne. Cela gâcherait l'ambiance. C'est sympa de courir avec les hommes. Il y a un bon esprit, les gars (réd.: qui sont devant elle!) donnent un rythme qui permet de se surpasser.» A Corcelles, Lau-

rence Yerly a terminé 49e du classement «scratch». Première dame, comme à chaque fois «cette saison où Angéline Joly et Ludvine Dufour ne sont pas là», mais dans un relatif anonymat. «Cela ne me gêne pas, au contraire, je préfère ça, souffle-t-elle. Le Tour reste une épreuve populaire, où l'on ne se prend pas la tête. Ce ne sont quand même pas des Mondiaux! Je suis la meilleure du canton cette année, et j'en suis très heureuse, mais ce n'est rien! Il faut être réaliste!»

Les médias sont (trop?) focalisés sur la course des hommes, où la lutte pour le podium est plus âpre. «Franchement, cela ne me dérange pas non plus, sourit Laurence Yerly. Ce n'est pas la «gloire» qui me stimule. Je ne cours pas pour être reconnue, mais pour le plaisir. Cela dit, on me demande souvent ce que j'ai fait aux médias pour qu'ils ne parlent pas de moi! (rire) Mais je le répète, personnellement, cela me va très bien!»

Nées vers la fin des années 1960, les courses pour dames se sont multipliées. A l'image de l'épreuve de Berne, dont la 20e

édition aura lieu le 11 juin. D'un peu plus de 2000 concurrentes en 1987, le peloton s'est agrandi pour atteindre le chiffre record de 14.535 en 2005. Pourquoi les participantes font-elles du sport? Une enquête de 1997 à la «Frauenlauf» montre que la performance pointe audernier rang du classement des motivations. Devant, on retrouve la nature, la santé, l'équilibre, le plaisir et l'apparence physique.

Laurence Yerly n'aurait sans doute pas répondu autrement. «Je n'ai jamais disputé cette course, tempère toutefois la Vaudruzienne. Ce n'est déjà pas évident de «caser» nos deux enfants pour le Tour du Canton! (réd.: son mari court aussi) Je trouve bien qu'il y ait des courses pour les dames, mais je ne vais pas y aller juste pour ça. Vous savez, je n'ai aucune revendication féministe. Pas plus que je me dis: ouah! j'ai battu des mecs!»

Le programme de Laurence Yerly comportera encore (notamment) Cressier-Chaumont, le Terrific, Sierre-Zinal et le marathon de Lausanne. /PTU

Fréquentation à la hausse

Avec 25% de dames sur le BCN Tour, Christophe Otz se montre satisfait. «La participation féminine est à la hausse, constate le directeur de la boucle. Il y a pourtant toujours le même problème: s'il y a des enfants à garder, c'est souvent les femmes qui se «sacrifient». Les mamans ont également moins de temps pour s'entraîner. Chercher les enfants à l'école, faire les devoirs, etc... Il y a du boulot! Et l'esprit de compétition est quelque chose de plus masculin que féminin.»

A voir! Cette année, un sponsor récompense (avec un maillot distinctif) les dames classées aux deuxième et troisième rangs de leur catégorie. «Le BCN Tour reste populaire, tous sexes confondus, à l'exception des 25 premiers, les participants viennent surtout pour l'ambiance et courir ensemble, rappelle Christophe Otz. Mais les dames tiennent à ces maillots! A Corcelles, le sponsor avait oublié de nous laisser le carton. Le mercredi suivant, à Chézard, elles sont toutes venues les chercher!» Y a pas de raison! /PTU

Rectificatif

Contrairement à l'annonce parue dans notre édition d'hier, l'étape d'aujourd'hui du BCN Kid's Tour a lieu à La Chaux-de-Fonds et non à Neuchâtel. L'action photographique du BCN Kid's Tour se déroulera le 31 mai lors de la dernière étape, à Neuchâtel. Vous trouverez toutes les photos dans notre édition du vendredi 2 juin. /réd.

CLASSEMENTS APRÈS LA QUATRIÈME ÉTAPE

MESSIEURS

Toutes catégories: 1. Stéphane Joly (Les Breuleux) 2h23'26". 2. Gilles Bailly (Romont, BE) à 2'36". 3. Jean-Michel Aubry (Cortaillod) à 3'52". 4. Xavier Sigrist (La Sagne) à 7'35"7. 5. Alexandre Rognon (F-Le Belieu) à 7'35"8. 6. Tony Marchand (Villeret) à 12'14". 7. Baptiste Dubois (Lignières) à 12'44". 8. Michael Verniers (Savagnier) à 13'56". 9. François Glauser (Montmolin) à 14'10". 10. Fabian Mettler (Neuchâtel) à 14'48". Juniors (16-19 ans): 1. Michael Verniers (Savagnier) 2h37'23". 2. Ken Meyer (Savagnier) à 9'57". 3. Christophe Verniers (Savagnier) à 11'17".

Elites (20-29 ans): 1. Stéphane Joly (Les Breuleux) 2h23'26". 2. Gilles Bailly (Romont BE) à 2'36". 3. Xavier Sigrist (La Sagne) à 7'35". Seniors 1 (30-39 ans): 1. Jean-Michel Aubry (Cortaillod) 2h27'19". 2. Tony Marchand (Villeret) à 8'21". 3. François Glauser (Montmolin) à 10'17".

Seniors 2 (40-49 ans): 1. Pascal Cobos (Bevaix) 2h39'43". 2. Stany Moos (Le Landeron) à 3'56". 3. Patrick Clerc (Dombresson) à 4'20". Vétérans I (50-59 ans): 1. Harry Huber (La Chaux-de-Fonds) 2h44'58". 2. Dominique Gogniat (Les Genevez) à 1'52". 3. Patrick Vauthier (Les Vieux-Prés) à 8'17".

Vétérans II (60 ans et plus): 1. Albrecht Moser (Perles) 3h00'40". 2. Julien Borgognon (Lausanne) à 1'44". 3. Claudy Rosat (La Brévine) à 4'20".

DAMES

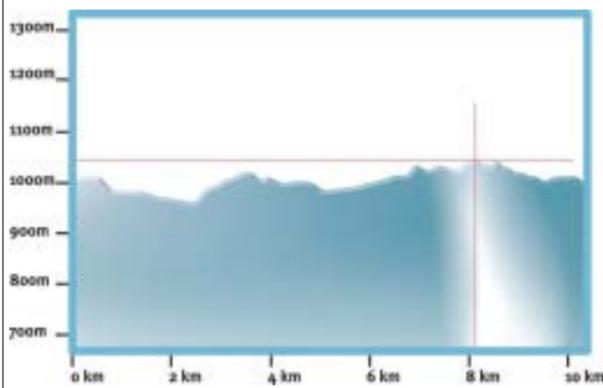
Toutes catégories: 1. Laurence Yerly (Dombresson) 2h50'10". 2. Marianne Stalder (Les Breuleux) à 10'16". 3. Perrine Truong (Môtiers) à 20'28". 4. Nathalie Fahrni (Bôle) à 21'27". 5. Marianne Cuenot (Le Cerneux-Péquignot) à 21'30". 6. Isaline Lorenz (Bôle) à 22'54". 7. Vinciane Cohen-Cols (Savagnier) à 23'10". 8. Roxane Woodtli (Bevaix) à 23'37". 9. Audrey Virgilio (Fleurier) à 24'00". 10. Emma Calow (Hauterive) à 25'11". Juniors (16-19 ans): 1. Perrine Truong (Môtiers) 3h10'38". 2. Audrey Virgilio (Fleurier) à 3'32". 3. Christelle Huguenin (Les Bayards) à 6'05".

Dames I (20-29 ans): 1. Marianne Stalder (Les Breuleux) 3h00'26". 2. Isaline Lorenz (Bôle) à 12'38". 3. Audrey Berthoud (Couvet) à 17'17".

Dames II (30-39 ans): 1. Laurence Yerly (Dombresson) 2h50'10". 2. Nathalie Fahrni (Bôle) à 21'27". 3. Roxanne Woodtli (Bevaix) à 23'37". Dames III (40-49 ans): 1. Marianne Cuenot (Le Cerneux-Péquignot) 3h11'41". 2. Vinciane Cohen-Cols (Savagnier) à 1'39". 3. Mirella Grandjean (La Chaux-de-Fonds) à 5'07".

Dames IV (50 ans et plus): 1. Charlotte Wyss (La Chaux-de-Fonds) 3h38'48". 2. Sivana Ferrari (Couvet) à 4'33". 3. Geneviève Perrin (Cortaillod) à 13'42". /réd.

Une étape bien vallonnée



Le coup d'envoi de cette cinquième étape (10,4 km) sera donné à La Chaux-de-Fonds (Charrière) à 19h (walking à 18h et BNC Kid's Tour dès 16h30). «Elle sera autant facile que celle de Couvet, avec l'avantage d'avoir un dénivelé (réd.: +191 m) réparti sur tout le parcours, précise Christophe Otz, le directeur de Sport Plus. Il n'y a ni grosse montée ni grosse descente.» Une annonce importante: «On passe souvent dans des champs d'herbe. Merci aux coureurs de bien suivre les drapeaux de balisage, de ne pas s'étaler sur 30 mètres de large et de ne pas couper à travers champs.» Le parcours sera le suivant: la Charrière, descente sur la Step, Combe des Moulins, remontée Sur-la-Combe, pâturages en direction des Rochettes par Monsénrière, passage au restaurant des Rochettes, direction Le Château, Les Liapes, traversée en direction des Combettes, retour à la Charrière via le manège Finger et demi-tour sur l'anneau pour conclure. /PTU



Ivan Basso a encore assommé ses adversaires.

PHOTO KEYSTONE

CYCLISME

Basso en remet une couche

Ivan Basso s'en va vers un somptueux triomphe. Seul un grave impondérable, comme la maladie ou une chute, pourrait désormais l'empêcher de remporter ce 89e Tour d'Italie. Déjà victorieux en solitaire à la Maelletta (8e étape), il s'est encore imposé au terme de la deuxième arrivée en côte. Au Monte Bondone, après une ascension de 17 km, il a précédé Gilberto Simoni de 1'26", Leonardo Piepoli et Jose Enrique Gutierrez de 1'37".

Le Varesan semble désormais inabordable pour la victoire finale. Il a creusé des écarts abyssaux au général. Au Monte Bondone, Basso a suivi la trace de Charly Gaul, qui y avait réussi. Il y a 50 ans, l'un des plus beaux exploits de sa carrière, gagnant sous la neige une étape dantesque qui vit 44 coureurs abandonner sur 87 partants.

Simoni sans regrets

Prochainement, ce sera peut-être à un autre très grand champion que l'on pourra associer le nom de Basso. Il est en passe de dépasser le record du plus grand écart sur le deuxième, de l'après-guerre, détenu par Vittorio Adorni depuis 1965, avec 11'26".

«Cette victoire a une saveur particulière, se réjouissait-il. Je suis vraiment très heureux car gagner avec le maillot rose sur les épaules, c'est vraiment quelque chose de beau.» Quant à Simoni, il reconnaissait tout simplement la supériorité évidente de son adversaire. «Je n'ai pas de regrets à avoir. Ivan était le meilleur. Mais je ne renonce pas. Je retenterai ma chance ces prochains jours...»

Classements

Tour d'Italie. 16e étape, Rovato - Trente-Monte Bondone, 168 km: 1. Basso (It), 4h51'30" (34,579 km/h), bonification 20". 2. Simoni (It) à 1'26", bon. 12". 3. Piepoli (It) à 1'37", bon. 8". 4. Jose E. Gutierrez (Esp) m.t. 5. Gadret (Fr) à 2'40". 6. Perez Cuapio (Mex) à 2'40". 7. Belli (It) à 3'12". 8. Pellizzotti (It) à 3'25". 9. Caruso (It) à 3'27". 10. Lopez (Esp). 11. Perez (Esp). 12. Savoldelli (It). 13. Pena (Col) m.t. 14. Noe (It) à 3'33". 15. Garate (Esp) à 3'39". Puis: 24. Cunego (It). 30. Ulrich (All) à 5'27". 40. Steve Zampieri (S) à 7'00". 88. Bettini (It) à 14'33". 95. Elmiger (S). 96. Tschopp (S). 99. Rast (S) m.t. 133. Calcagni (S) à 22'51". Général: 1. Basso (It) 64h35'17". 2. Jose E. Gutierrez (Esp) à 5'24". 3. Savoldelli (It) à 9'17". 4. Simoni (It) à 9'34". 5. Belli (It) à 11'07". 6. Pellizzotti (It) à 11'59". 7. Casar (Fra) à 12'40". 8. Cunego (It) à 13'55". 9. Pena (Col) à 14'59". 10. Di Luca (It) à 15'18". 11. Danielson (EU) à 15'55". 12. Rubiera (Col) à 16'07". 13. Noe (It) à 16'17". 14. Caruso (It) à 17'39". 15. Garate (Esp) à 17'49". Puis: 16. Piepoli (It) à 18'27". 37. Ulrich (All) à 34'09". 55. Tschopp (S) à 53'35". 57. Steve Zampieri (S) à 53'52". 87. Rast (S) à 1h21'43". 103. Elmiger (S) à 1h34'58". 137. Calcagni (S) à 2h05'53". /si

## SPORT RÉGION

## BICROSS

**Yverdon. Troisième manche du championnat romand. Seniors cruiser:** 6. Laurent Christen (La Chaux-de-Fonds). **Piccolos:** 3. Kilian Burkhardt (La Béroche). 5. Alexandre Boivin (La Béroche). 9. Maëlle Raymondaz (La Béroche). **Minis:** 4. Brian Raymondaz (La Béroche). 10. Nicolas Ducommun (La Béroche). 14. Lucas Hugonnet (La Béroche). **Christelle Boivin** (La Béroche). **Ecumeurs:** 5. Manu Mahler (La Béroche). 6. Matthieu Raymondaz (La Béroche). 10. Tristan Idimi (La Béroche). 19. Steven Berset (La Chaux-de-Fonds). 20. Jérémy Jacot (La Béroche). **Espoirs:** 15. Ilann Hugonnet (La Béroche). 30. Matthieu Lanoir (La Béroche). **Juniors:** Yvan Bula (La Chaux-de-Fonds). 9. Alexandre Viatte (La Chaux-de-Fonds). 16. Jérémy Du Bois (La Béroche). **Amateurs élites:** Patrick Christen (La Chaux-de-Fonds). /sra

## BOCCIA

**Bienne. Tournoi «National».** L'équipe de Couvet (Mario Rota et Maxime Cortina) a terminé 5e, en ayant été éliminé par le champion du monde en titre sur le score de 11-12. /mco

## DRESSAGE

**Plan-Jacot s/Bevaix. Epreuve 1. FB03-40:** 1. Thierry Hähni (Yverdon), «Pirate du Martalet CH». 2. Caroline Borioli (Bevaix), «Canelle des Peupliers CH». 3. Martine Jornd (Cornaux), «Sunday de la Prise CH». **Epreuve 2. FB05-40:** 1. Carole Maibach (Neuchâtel), «Lazio V». 2. Corinne Keller-Liardet (Bevaix), «Tabasco VIII». 3. Marianne Wicky (Savagnier), «Camparo». **Epreuve 3. FB07-40:** 1. Carole Maibach (Neuchâtel), «Lazio V». 2. Doriane Turtshi (La Heutte), «Interlude CH». 3. Marianne Wicky (Savagnier), «Camparo». **Epreuve 12. FB09-40. Finale du championnat neuchâtelois:** 1. Carole Maibach (Neuchâtel), «Lazio V» 1257 pts. 2. Madeleine Aeschlimann (Saint-Blaise), «L'Ami Abel CH» 1212. 3. Jenny De Marco (Neuchâtel), «Akita II» 1203. /mgo

## ESCRIME

**Neuchâtel. Tournoi des 3 Mousquetaires. Epée. Benjamins:** 1. Neuchâtel I. 8. Neuchâtel II. **Cadets:** 1. Genève. 7. La Chaux-de-Fonds. 13. Neuchâtel. **Cadettes:** 1. Bâle. **Minimes Garçons:** 1. Zürich. 10. Neuchâtel I. 16. La Chaux-de-Fonds. 17. Neuchâtel II. **Minimes Filles:** 1. Fribourg. 5. Neuchâtel. **Pupilles:** 1. Sion I. 5. Neuchâtel I. 7. La Chaux-de-Fonds. 10. Neuchâtel III. 13. Neuchâtel II. 14. Neuchâtel IV. 15. Neuchâtel V. **Sabre. Cadets:** 1. Founex. **Minimes:** 1. Founex I. /jhb

## FOOTBALL

**Genève. Tournoi de sélections ASF M13:** Neuchâtel-Vaud 0-1. Neuchâtel-Genève 2-2. /rédi.

## GOLF

**Voëns. Trophée No Name. Stableford. Mixte. Hcp 0-14,0:** 1. Damien Schaller 39 pts. 2. Pierre Grosjean 35. 3. Hansrudolf Baur 33. **Hcp 14,1-20,4:** 1. Ciaran Goldsmith 36. 2. Frédéric Jean 33. 3. Catherine Englert 32. **Hcp 20,5-AP:** 1. Stéphane Englert 40. 2. Fiorella Schöpfer 37. 3. Mario Noti 35. **Bruits. Dames:** 1. Corinne Manrau 18. 2. Ines Calderari 17. 3. Pauline Rohlsso 17.



Les escrimeurs en action lors du Tournoi des 3 Mousquetaires, à Neuchâtel.

PHOTO LEUENBERGER

## GRAND JEU

**La Chaux-de-Fonds. La Cheminée. Challenge 50e 2006. Par équipes:** 1. Le Locle (C. et L. Tynowski, Bart, Cassis, Oppliger) 569 quilles. 2. EPI. 542. 3. Erguel 522. 4. La Vue-des-Alpes 466. 5. La Chaux-de-Fonds 356. **Individuel:** 1. Lucien Tynowski 122 quilles. 2. Charles Tynowski 118. 3. Pierre Matthey 116. /rédi

## GYM ARTISTIQUE

**Riehen (BS). Journée bâloise artistique féminine avec Gym Serrières. Programme 1:** 8. Lavina Hoffmann 37,15 pts. 17. Eva Kübler 36,25. 24. Amanda Addo 34,80. 30. Elsa Schwizgebel 34,25. 35. Tanya Rukhlenko 33,85. 37. Lorraine Meier 33,55. 38. Bénédicte Monnier 33,55. **Programme 2:** 38. Nikita Matthey 31,50. **Programme 3:** 14. Maë Dardel 39,200. 19. Marine Barbieri 36,975. 20. Malizia Stigliano 34,025. 25. Angelica Addo 31,275. 33. Valérie Matthey 25,925. 34. Saskia Salvi 21,925. **Programme 5. Juniors Filles:** 3. Melinda Meier 40,60. 11. Coralie Monnier 30,20. /cwi

## GYM RYTHMIQUE

**Bex. Championnat romand. Ensembles. Jeunes.** B1: 2. GR Neuchâtel 23,150 pts. B2: 1. GR Neuchâtel 22,117. **Juniors A:** 2. GR Neuchâtel 36,175. **Individuelles. Jeunes.** A1: 3. Chloé Mandorini 21,616. 4. Clara Jouval 20,800. 5. Gioia Simon 18,416. A2: 10. Lucie Donzè 21,599. B2: 2. Elea Zimmerli 11,600. B3: 3. Mégane Pianaro 19,600. 6. Camille Baldinetti 17,817. 7. Stéphanie Musy 17,417. 8. Nadia Poma 17,250. **Juniors.** A1: 5. Morgane Liengme 31,652. A2: 2. Sonia Deutschmann 33,501. 5. Emilie

Messieurs: 1. Julien Wildhaber 28. 2. Damien Schaller 27. 3. Ivor Leahy 27. /rédi

## HALTÉROPHILIE

**Crémènes. Quatrième manche du championnat suisse des ligues. LNB:** 1. Christophe Jacot (77,8 kg, tous La Chaux-de-Fonds) 205 kg. 2. Thierry Huguenin (81,7) 208. **1ère ligue:** 3. Edmond Jacot (92) 187. 6. Dimitri Wenger (68,4) 122. **2e ligue:** 7. Nelson Da Silva (75,9) 100. 10. Valentin Da Silva (47,3) 42. **Classement final. LNB:** 1. Christophe Jacot 986,4 pts. 9. Thierry Huguenin 251,8. **1ère ligue:** 2. Edmond Jacot 838,6. 8. Dimitri Wenger 164,2. **2e ligue:** 11. Nelson Da Silva 126,1. 12. Valentin Da Silva 75,8. cja

## NATATION SYNCHRONISÉE

**Bonn (All). Championnats d'Europe. Groupe:** 7. Equipe de Suisse juniors (avec Isabelle Quinche). **Free Combination:** 6. Equipe de Suisse juniors (avec Isabelle Quinche). **Individuel:** 90. Isabelle Quinche (5e des 10 Suissesses).

**Lausanne. Critérium romand. Catégorie 4:** 1. Zita Szabo (solo). 3. Aline Gibson (Solo). 3. Maude Crenna et Marine Ravasio (duo). **Catégorie J2:** 5. Anaëlle Mantégnani (solo). /wpa

## HIPPISE

**Plan-Jacot s/Bevaix. Epreuve 5. FP-CS, épreuve de style:** 1. Mirco Morelli (Colombier), «Orka Van O.L.V. Hove», 79/47,26. 2. Léonie Regli (Peseux), «Aïda III CH», 79/53,67. 3. Gabriella Droux (La Chaux-de-Fonds), «Renata IV», 77/47,83. 4. Ken Balsiger (Corcelles), «Dawn Sky», 75/47,34. 5. Jennifer Rapin (Corcelles-près-Payerne), «All for Luck», 75/48,89. **Epreuve 6. RI, A au chrono:** 1. André Menoud (Travers), «Douchka IV CH», 0/50,45. 2. Jean-Noël Wildhaber (Neuchâtel), «Calvin VIII CH», 0/54,08. 3. Sébastien Buchwalder (Savagnier), «Ingy de Montana CH», 0/55,50. 4. Fabienne Henrioux (Payerne), «Queops du Joran CH», 0/55,94. 5. Mélanie Moerlen (Boudevillers), «Salina de la Prise CH», 0/56,27. **Epreuve 7. RI, barème A:** 1. Sébastien Buchwalder (Savagnier), «Ingy de Montana CH», 0/0/30,37. 2. Joëlle Badertscher (Montmollin), «Rancune des Prés M CH», 0/0/32,07. 3. Caroline Schumacher (Savagnier), «Quasenga de Vaut-naivre CH», 0/0/32,78. 4. Séverine Lachat (Saint-Imier), «Calif de Colomb CH», 0/0/33,43. 5. Géraldine Savary (Fenin), «Ulowina», 0/0/34,01. **Epreuve 10. RII, A au chrono:** 1. Mélanie Borioli (Colombier), «Colorado XVIII CH», 0/65,51. 2. Anne-Christine Zbinden (Lignières), «Kenotte de Galleste», 0/68,98. 3. Florian Dedelley (Agriswil), «Kevin XVIII CH», 0/71,88. 4. Anaïs Desaulles (La Châtagny), «Darwin RF CH», 0/73,55. 5. Christine Baumgartner (Bussy), «Grenadine de la Scie CH», 0/74,23. **Epreuve 11. RII/LII:** 1. Géraldine Savary (Fenin), «Tulsk», 0/0/39,85. 2. Violaine Terrier (Cernier), «Navarone», 0/0/40,44. 3. Léonce Joye (Mannens), «Copper Beach», 0/0/41,02. 4. Kathleen Sterchi (La Chaux-de-Fonds), «Une de rien des Erables», 0/0/42,06. 5. Nicole Gex (Erlach), «Wanya du Jolimont CH», 0/0/43,89. **Epreuve 13. RIII, A au chrono:** 1. Lynn Pillonel (La Chaux-de-Fonds), «Flash de Hombourg», 0/68,35. 2. Franziska Heiniger (Kleimbödingen), «Dalisa CH», 0,75/75,61. 3. Martine Oppliger (La Chaux-de-Fonds), «Jaimy Power», 4/60,81. 4. Mé-

lanie Moerlen (Boudevillers), «Cristal des Baumes CH», 4/61,97. 5. Tiphaine Christen (Saules), «Gipsy Queen B», 4/65,05. **Epreuve 14. RIII/A+ barème:** 1. Olivia Säuser (Rochefort), «Quasimondo D. Soufflet CH», 0/79,62. 2. Léonce Joye (Mannens), «Kamorkus», 0,25/82,76. 3. Franziska Heiniger (Kleimbödingen), «Dalisa CH», 4/68,87. 4. Tiphaine Christen (Saules), «Gipsy Queen B», 4/70,72. 5. Lynn Pillonel (La Chaux-de-Fonds), «Flash de Hombourg», 4/75,91. /mgo

## ROCK ACROBATIQUE

**Ortschwaben (BE). Swiss Masters. Catégorie A:** 2. Jade et Maurizio Mandorino (Cernier). **Catégorie B:** 3. Tania Mussi et Bastien Leuba (Cernier). **Catégorie C:** 2. Célia et Yannick Baillood (Boudry). 7. Mélanie Pattracca et Bastien Baudin (Boudry). **Catégorie Juniors A:** 5. Floriane et Raphaël Guye (Neuchâtel). 6. Laura Mussi et Leandro Ingold (Cernier). 9. Paloma Lopez et Dimitri Glanzmann (Cernier). 10. Véronique Guerne et Damien Fiorucci (Cernier). 14. Samira Pili et Flavien Allemann (Boudry). 17. Justine Lanoir et Yannick Risold (Boudry). 19. Laura Chappuis et Andrei Al-Durobi. **Catégorie Juniors B:** 9. Laëticia Moulin et Maxime Rognon (Boudry). oba

## SPORT HANDICAP

**Mont-sur-Lausanne. Special Olympics. Natation. 25m Libre:** 1. Lucien Fallet. 3. Jean-François Mermoud. **25m Dos:** 2. Valérian Degen et Pierre-Alain Senaud. **50m Libre:** 1. Lucien Fallet. 2. Rodolphe Roy et Valérian Degen. 3. Jean-Christophe Minutaglia. **50m Dos:** 2. Pierre-Alain Senaud. **100m Libre:** 2. Rodolphe Roy et Pierre-Alain Senaud. **Relais 4x25m:** 2. Valérian Degen, Sonal Landry, Rodolphe Roy et Lucien Fallet. **Martigny. Meeting international de sprint d'Octobre. Natation. 50m Dos:** 1. Valérian Degen 57'23. 2. Pierre-Alain Senaud 1'19'83. 3. Jean-François Mermoud 1'19'90. **50m Libre:** 1. Rodolphe Roy 44'59. 2. Jean-François Mermoud 1'07'85. 3. Walter Hanni 1'09'55. **Relais 4x50m:** 2. Procap sport Neuchâtel et environs 4'07'71. /msc

## TCHOUBALL

**Finale du championnat suisse. Finale pour la troisième place:** Val-de-Ruz - Genève: 43-57. **Finale pour la cinquième place:** La Chaux-de-Fonds - Lausanne II: 45-43. **Matches de classement:** Equipe suisse féminine - Team Neuchâtel: 35-24. **Finale:** Team Neuchâtel: 30-30. **Classement final:** 1. Lausanne I. 2. Meyrin. 3. Genève. 4. Val-de-Ruz. 5. La Chaux-de-Fonds. 6. Lausanne II. 7. Carouge. 8. Equipe suisse féminine. 9. Team Neuchâtel. /awa

## VTT

**Bonvillars (VD). Arnon/Bike. Troisième manche de la Watch Valley Bike Cup. Hommes. 37 km scratch:** 1. Philippe Vuilloud (Neuchâtel) 1h39'29"4. 2. Jonas Vuille (Neuchâtel) à 49"4. 3. Michaël Fischer (F-Aire-la-Ville) à 1'24". 4. Nicolas Lüthi (Marin-Epagnier) à 3'27"1. 5. Danilo Mathez (La Chaux-de-Fonds) à 3'29"1. 6. Nicolas Hêche (Bôle) à 4'33"8. 7. Thierry Scheffel (La Chaux-de-Fonds) à 6'28"6. 8. Thierry Salomon (Neuchâtel) à 7'48"3. 9. Patrick Reusser (Valangin) à 8'09"6. 10. Lionel Perret (Zurich) à 8'13"0. **14 km scratch:** 1. Patrick Lüthi (Marin-Epagnier) 39'02"2. 2. Kevin Audetat (Colombier) à 2'07"7. 3. Emilien Barben (Chez-le-Bart) à 3'49"1. 4. Maxime Ebel (Marin-Epagnier) à 4'28"6. 5. Lionel

## EN BREF

**TENNIS ■ Suspension réduite.** Le Tribunal arbitral du sport (TAS) a réduit à 15 mois la suspension de deux ans infligée en 2005 à l'Argentin Guillermo Canas pour un contrôle positif (diurétique). La suspension de Canas, qui a commencé le 11 juin 2005, prendra ainsi fin le 10 septembre. Le TAS a estimé que Canas «avait pris un médicament qui lui avait été remis par le personnel du tournoi d'Acapulco, bien que le médecin du tournoi lui eût prescrit un médicament différent». /si

**Bacsinszky sur sa lancée.** Tímea Bacsinszky (WTA 204) a passé le 1er tour du tournoi de Strasbourg. La jeune Lausannoise a sorti l'expérimentée Américaine Lisa Raymond (80) sur le score de 5-7 6-2 6-1. Son prochain match s'annonce ardu puisqu'elle affrontera la Tchèque Nicole Pietrangeli, 18e joueuse mondiale. /si

**Lammer oui, Bastl non.** Les Suisses ont connu des fortunes diverses lors du 1er tour des qualifications pour Roland Garros. Michael Lammer a battu l'Indien Rohan Bopanna 6-4 7-6. De son côté, George Bastl a été éliminé par le Serbe Viktor Troicki 6-7 6-2 6-4. /si

**Suisse-Australie à Chavannes-de-Bogis.** Le barrage de la Fed Cup entre la Suisse et l'Australie se disputera les 15 et 16 juillet, à Chavannes-de-Bogis. Ce stade en forme d'amphithéâtre peut accueillir 1400 spectateurs. La location des billets sera ouverte du 1er au 30 juin. /si

**VOLLEYBALL ■ Acosta seul en lice.** Le Mexicain Ruben Acosta, président sortant, sera le seul candidat à sa réélection. Le comité exécutif de la Fédération internationale de volleyball (FIVB) a jugé que la seule candidature valable pour l'élection au poste de président de la FIVB en octobre était la sienne. Les deux autres candidats, l'ancien directeur général de la FIVB, Jean-Pierre Seppey, et l'Argentin Mario Goijman ont été écartés car ils ne sont pas président d'une fédération nationale, condition obligatoire pour prétendre au poste. /si

**HOCKEY SUR GLACE ■ De Zoug à Davos.** Le défenseur suisse Pascal Müller rejoint Davos. Agé de 27 ans, il a porté les couleurs de Zoug les cinq dernières années. Ce natif de Langnau a disputé 362 matches en LNA au cours de sa carrière. Son contrat avec les vice-champions de Suisse porte sur une saison. /si

**Sarno nouveau «dragon».** FR Gottéron a engagé pour une année le Canadien Peter Sarno, avec option pour une saison supplémentaire. Cet attaquant de 26 ans, au passeport italien, a évolué la saison dernière en AHL avec les Syracuse Crunch. Il y a joué 39 matches, inscrivant 12 buts et réalisant 39 assists. /si

**Ritsch à Coire.** Coire s'est attaché les services d'Andy Ritsch, qui coiffa la casquette de l'entraîneur. L'ex-international s'est lié au club grison de LNB pour une année avec option. /si

**Carolina égalise.** NHL, play-off. Finale de la Conférence est: Carolina Hurricanes (sans Gerber) - Buffalo Sabres 4-3. Série (au meilleur des sept matches): 1-1. /si



Trois victoires pour Carole Maibach et «Lazio V» à Plan-Jacot sur Bevaix. PHOTO LEUENBERGER

## DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS

### RÉFORMÉS

**CULTES DE L'ASCENSION ET DU DIMANCHE 28 MAI.**

**ABEILLE.** Je 10h, culte avec sainte cène, P. Tripet.

**LES PLANCHETTES.** Je 10h15, culte avec sainte cène, P. Schlüter, suivi de la vente du lieu de vie au Pavillon dès 11h15.

**GRAND-TEMPLE.** Je 17h30, concert spirituel de l'Ascension «Entre Terre et Ciel», œuvres d'O. Messiaen, K. Philidius Barry, C. Sandoz et E. Berger; à l'orgue S. Péguiron. Di 9h45, culte, C. Sandoz.

**PLANCHETTES/BULLES/MALANVRON.** Di pas de culte.

**FAREL.** Di 9h45, culte, K. Philidius Barry.

**SAINT-JEAN.** Di 19h, office méditatif, K. Philidius Barry.

**ABEILLE.** Di 10h, culte, sainte cène, F. Dorier.

**LES FORGES.** Di 10h30, culte, sainte cène, S. Schlüter.

**LES ÉPLATURES.** Di 10h, culte, sainte cène, P. Tripet.

**LA SAGNE.** Di pas de culte.

**RADIO SUISSE ROMANDE - ESPACE 2.** Di 10h, culte radiodiffusé du Temple de Bevaix, W. Habegger.

**DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** (Temple-Allemand 70). Sonntag, 9.45Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl mit Frau E. Müller.

### CATHOLIQUES ROMAINS

**SACRÉ-CŒUR.** Je 20h30, messe de l'Ascension. Sa 14h, profession de foi mission portugaise. A 18h, messe bilingue italien-français. Di 10h30, messe.

**TEMPLE DES FORGES.** Me 24.5. 19h, messe de l'Ascension. Sa 17h30, messe. Di 9h, messe; 18h, célébration.

### CATHOLIQUE CHRÉTIEN

**SAINT-PIERRE** (Chapelle 7). Jeudi journée romande au Grand-Lancy. Di 9h45, messe.

### EGLISE ADVENTISTE

**ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR** (Jacob-Brant 10). Sa 9h, étude bible; 10h30, culte. Lu 18h45, groupe musical. Permanence pastorale (pasteur E. Le Floch): lu 8-12h, ma 17-20h, je 18-19h30. Tél. 079 321 66 70.

### NÉO-APOSTOLIQUES

(Combe-Grieurin 46). Di 9h30; me 20h, services divins.

### ÉVANGÉLIQUES

**ACTION BIBLIQUE.** (Jardinière 90). Di 9h45 culte. Me 20h, nouvelles missionnaires et prière.

**ARMÉE DU SALUT.** (Numa-Droz 102). Di 9h45, culte, programme pour les enfants, garderie.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ARC JURASSIEN** (Serre 89). Programme non communiqué.

**MCI LA PROMESSE** (Charles-Naine 39). Di 10h, culte. En semaine cellules de maison selon programme.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** (Paix 126). Ve 19h30, culte, garderie d'enfants, Charles-André Geiser. Di 9h45, approche en groupe de la Bible.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL.** (Rue du Nord 116). Di 9h30, culte avec sainte cène, garderie et école du dimanche. Ma 20h, soirée avec Josué Turmil.

**MENNONITE (LES BULLES 17).** Di 10h, chapelle, culte, sainte cène, 7ème dimanche des 50 jours.

**ÉVANGÉLISATION POPULAIRE.** (Jaquet-Droz 25). Di 9h45, culte.

**ÉGLISE DE L'ESPÉRANCE** (ch. de la Fantaisie 2). Di 9h45, culte.

**EVANGELISCHE STADTMISSION.** (Musées 37). Di 9h45, Gottesdienst, Elrich Eisinger La Chaux-d'Abel, Sonntagschule. Ma 20h15, Lebensgruppe «Leben mit Vision».

**LA FRATERNITÉ.** (Eglise baptiste). Réunion de maison, mardi soir: étude biblique et prières. Culte de maison, dimanche à 10h.

**ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES.** (La Chaux-de-Fonds, salle de la Stadtmission, Musées 37). 1er et 3e dimanche à 14h, jeudi après le 1er et le 4e dimanche à 20h. La Sagne, c/o A. Robert, Crêt 97, 4e dimanche à 14h.

### AUTRES

**COMMUNAUTÉ ISRAËLITE.** (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve 18h45, sa 9h15.

**DOJO ZEN.** Daniel JeanRichard 35 (Mission Maître Taisen Deshimaru). Horaire des zazen: matin: ma-ve 6h30-7h45, di 10h-11h30. Soir: ma/je 19h-20h, sa 17h-18h30 (initiation: 16h30).

**JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS.** (L.-Robert 105). Di 9h, réunion de prétrise, de la société de secours, des jeunes filles et de la primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, sainte cène.

**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (Collège 97). Ma 19h15, école théocratique, réunion de service. Je 19h30, étude de livre. Sa 18h, discours public. Etude de la Bible au moyen de la Tour de Garde.

## JURA BERNOIS

### RÉFORMÉS

**COURTELARY/CORMORET.** Di culte à 9h45 à Cormoret avec sainte cène.

**DIESSE-PRÊLES-LAMBOING.** Je de l'Ascension, pas de culte à Diesse, mais culte à 10h15 à Nods, voitures sur le parking à 10h. Di 10h, culte.

**LA NEUVEVILLE.** Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e dimanche du mois).

**NODS.** Les 1er et 3e dimanches du mois, culte à 10h15.

**RENAN.** Je de l'Ascension, culte commun du Haut-Vallon à 10h.

**SAINT-IMIER.** Di 17h, culte.

**TRAMELAN.** Di 9h30, culte.

**SONVILIER.** Di 9h45, culte. Sainte cène tous les premiers dimanches du mois.

**LA FERRIÈRE.** Je culte à Renan, service de voiture vers 9h30, sur le parc du magasin d'alimentation. Di 9h45, culte paroissial à La Ferrière, par le pasteur Boder. Pas de culte du soir aux Bois.

**VILLERET.** Di pas de culte.  
**DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN ST. IMMERTAL.** Nächste Gottesdienst am 4.6. um 9.45Uhr in St-Immer. Pfarramt: bis 96. rufen Sie Pfr J. Ennulat aus Lengnau, 032 652 25 76.

### CATHOLIQUES ROMAINS

**PAROISSE CATHOLIQUE DU VALLON.** Me 24.5. 18h15, messe de l'Ascension à St-Imier. Je 10h, messe de l'Ascension et fête de la première

communion à Corgémont; liturgie de la parole adaptée aux enfants. A 9h, répétition du chœur. Sa 18h15, messe à Saint-Imier. Di 10h, célébration intercommunautaire au temple de Corgémont.

**LA NEUVEVILLE.** Di 10h, messe.

**TRAMELAN.** Sa 17h30, messe.

### CATHOLIQUE CHRÉTIEN

**SAINT-IMIER.** Eglise Saint-Paul, rue des Roses. Je et Di pas de messe.

### NÉO-APOSTOLIQUES

**TAVANNES.** (Chemin de l'Arse-nal 3). Di 9h30; je 20h, services divins.

**SAINT-IMIER.** (Rue Châtillon 18). Di 9h30; me 20h, services divins.

### ÉVANGÉLIQUES

**LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI.** Di 9h30, culte avec Jane Maire; culte de l'enfance et garderie. Accueil café dès 9h15. Je 1.6. 20h, groupes de maison.

**LA NEUVEVILLE, ÉGLISE ADVENTISTE DU 7E JOUR.** Sa 9h15, l'église à l'étude, 10h30 culte avec prédication du pasteur Denis Rosat.

**SAINT-IMIER, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BIBLIQUE.** Ve pas de club d'enfants. Di 9h45, culte, André Robert, école du dimanche et garderie. Ma 17h, rencontre de prières à la salle.

## DISTRICT DU LOCLE

### RÉFORMÉS

**CULTES DE L'ASCENSION ET DU DIMANCHE 28 MAI.**

**HOMME DE LA RÉSIDENCE - LE LOCLE.** (Billodes 40). Je 10h30, culte, sainte cène, P. Favre.

**TEMPLE.** Di 9h45, culte, sainte cène, P. Favre, garderie et animation pour enfants à la cure.

**CHAPELLE DU CORBUSIER.** Di 8h30, culte, sainte cène, Z. Betché.

**LES BRENETS.** Je 10h, culte, sainte cène, Z. Betché. Di 10h, culte, sainte cène, Z. Betché.

**LES PONTS-DE-MARTEL.** Ferme de la Grande-Joux: Je 9h45, culte, sainte cène, R. Perret et F. Caudwell. Di 9h45, culte, sainte cène, F. Caudwell.

**LA BRÉVINE.** Ferme de la Grande-Joux: Je 9h45, culte, sainte cène, R. Perret et F. Caudwell.

**CHAPELLE DE BEMONT.** Di 9h45, culte, R. Perret.

**DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** Sonntag, 9.45Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl in La Chaux-de-Fonds mit Frau E. Müller.

### CATHOLIQUES ROMAINS

**LES BRENETS.** Sa 19h, messe.

**LE CERNEUX-PÉQUIGNOT.** Di 10h, messe.

**LE LOCLE.** Sa 17h30, messe. Di 10h15, messe en italien et français.

### ÉVANGÉLIQUES

**ACTION BIBLIQUE.** (Envers 25). Di 9h45, culte à La Chaux-de-Fonds, Jardinière 90.

**ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE.** (Chapelle 5). Di pas de célébration.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** (Beau-Site 27). Je 25.5. pas d'étude biblique. Di 9h45, culte avec sainte cène, pas d'école du dimanche; 20h, réunion de prières. Ma 19h, cours découverte, rue Bournot 25. Je 20h, rencontre missionnaire.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ARC JURASSIEN** (Midi 1a). Programme non communiqué.

**COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE DES PONTS-DE-MARTEL (CEP).** Di 10h, culte.

**LES PONTS-DE-MARTEL - ARMÉE DU SALUT.** Di 9h45, culte. Me 12h, repas communautaire. Tous les 2 jeudis, à 20h30, groupe de dames. Ve 20h, groupe de prière. Pour inf. Major Rossel, 079 512 43 72.

## DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

### RÉFORMÉS

**LANDEYEUX.** Culte avec sainte cène le 4e dimanche du mois ou jour de fête. Di 28.5. à 10h, culte, sainte cène.

**JEUDI DE L'ASCENSION.** Culte régional à Cernier à 10h.

**DOMBRESSON.** Di 10h, culte, sainte cène, Jeanne-Marie Diacon.

**SAINT-MARTIN.** Di 10h, culte, sainte cène, Christian Miaz.

**FONTAINES.** Di 10h30, culte, sainte cène.

### CATHOLIQUES

**CERNIER.** Sa 18h, messe.

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE.** Di 10h, messe.

### NÉO-APOSTOLIQUES

**CERNIER.** (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, services divins.

### ÉVANGÉLIQUES

**CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE.** Di 9h45, culte, enfance, rens. www.pleinevangile.fr.st

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE.** Je 10h, conférence de l'Ascension, halle de gym de l'école primaire de Malleray. Di 9h45, culte, centre scolaire. Ma 20h, réunion missionnaire, centre scolaire.

**VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES** (à la salle chez famille Frédéric Cuche, agriculteur, ch. du Tombet 2). 1er dimanche à 14 heures.

## JURA

### DOYENNÉ DES FR.-MONTAGNES

**LES BOIS.** Je de l'Ascension messe à 9h30. Sa 18h30, messe.

**LE NOIRMONT.** Je de l'Ascension, messe à 11h. Di 10h, messe, baptêmes.

**LES BREULEUX.** Je 10h, messe. Di 9h30, messe.

**MONTFAUCON.** Sa 18h, messe.

**SAIGNELÉGIER.** Je 10h, célébration de la Première des Communions. Di 10h45, messe.

**LAJOUX.** Je 10h, célébration de la Première des Communions.

**LES GENEVEZ.** Sa 18h, messe.

**SAULCY.** Me 18h, messe. Di 10h, messe.

### RÉFORMÉS

**SAIGNELÉGIER.** Di 9h30, culte.

### NÉO-APOSTOLIQUES

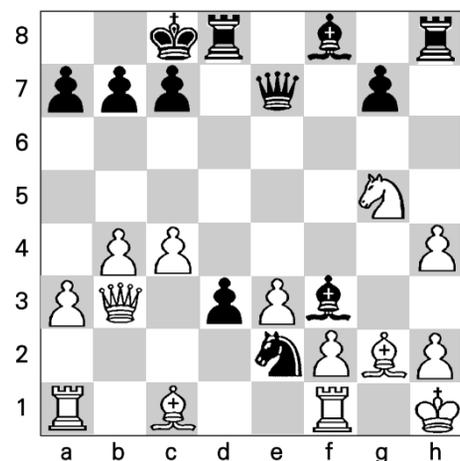
**DELÉMONT.** (Rue des Pinsons 7). Di 9h30; me 20h, services divins.

### ÉVANGÉLIQUES

**DELÉMONT, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ARC JURASSIEN** (pl. R. Béguelin librairie Janz Team).

## LES JEUX DU MERCREDI

### ÉCHECS



## Problème No 217

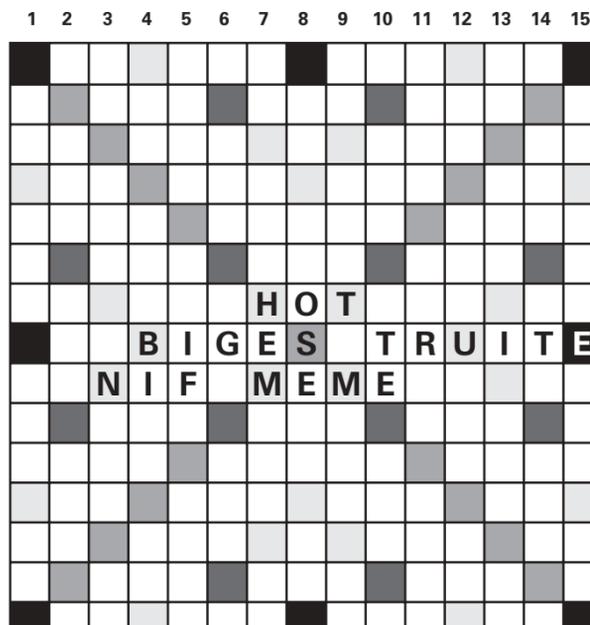
### Essai transformé

Trait aux Noirs  
Les Noirs dominent l'échiquier. Encore faut-il savoir comment concrétiser cet avantage...

*Le champion tire les leçons du passé, concrétise le présent, pense le futur.*

Luis Fernandez

Solution du problème en avant-dernière page



## SCRABBLE

### Le top en 3 minutes

M. Cossa

Vos lettres:

**H O R F A N E**

? Symbolise un joker

■ Lettre compte double

■ Lettre compte triple

■ Mot compte double

■ Mot compte triple

Solution en avant-dernière page



Le temple de La Chaux-du-Milieu.

PHOTO GALLEY



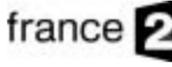
**7.00** Le journal. **7.05** Quel temps fait-il ? **8.20** Secrets de famille. **8.50** Top Models. **9.10** Pacific Blue. 2 épisodes. **10.40** EuroNews. **11.10** Les Feux de l'amour. **11.55** Code Quantum. Docteur Ruth. **12.45** Le journal. **13.20** Photos de famille. Invité: Claudio Alessi, créateur de l'Ecole de l'Art du Livre Combat. Le magazine met en lumière la vie, les particularités, les petites et grandes histoires d'un invité confronté au regard et aux questions d'une autre personne qui ne partage pas son domaine d'activité. **14.05** Demain à la une. Fausse monnaie. **14.50** Une famille presque parfaite. Les lépreux. **15.15** Alerte à Malibu. 2 épisodes. **17.00** Urgences Coup de feu. **17.45** Télé la question ! **18.10** Top Models **18.55** Le journal **19.30** Le journal **20.05** Le petit Silvant illustré Divertissement. Les secrets.



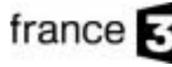
**6.45** Zavévu. **8.25** Quel temps fait-il ? **9.00** tsinfo. **11.30** Zavévu. **12.20** tsinfo. **13.15** Le journal **13.40** Zavévu **15.40** L'enfant qui voulait être un ours Film. Animation. Fra - Dan. 2002. Réal.: Jannik Hastrup. 1 h 15. Stéréo. **16.55** C' mon jeu **17.15** Un, dos, tres L'amour du risque. Jero et Roberto ont été engagés en tant que cascadeurs. Malgré la surveillance de JJ, ils prennent des risques qui leurs causent bien des problèmes. **18.10** Ma famille d'abord C'est du chinois ! **18.35** Mes plus belles années Des bleus à l'âme. **19.20** Kaamelott La fête d'hiver. **19.25** Secrets de famille **19.50** Banco Jass



**6.15** Oliver Twist. **6.40** TF1 info. **6.50** TF1 Jeunesse. **11.00** C'est quoi ton sport ? **11.05** Mission sauvetages. Une étrange relation. **12.05** Attention à la marche ! **13.00** Journal. **13.35** C'est quoi ton sport ? **13.45** Trafic info **13.50** Les Feux de l'amour **14.40** Méditerranée Film TV. Drame. Fra. 2001. Réal.: Henri Helman. 1 h 50. 2/5. Stéréo. Avec: Ingrid Chauvin, Jean-François Stévenin, Macha Méril, Charlotte Kady. **16.30** New York : police judiciaire Dernier rôle. **17.25** Lost : les disparus Transfert d'identité. **18.15** Crésus **19.00** A prendre ou à laisser **19.45** Moments de bonheur **20.00** Journal



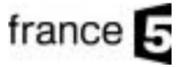
**6.30** Télématin. **8.35** Des jours et des vies. **9.00** Amour, gloire et beauté. **9.30** Top of the Pops. **10.00** KD2A. **10.50** Flash info. **11.00** Motus. **11.35** Les z'amours. **12.15** La cible. **12.55** Millionnaire. **13.00** Journal **13.55** Rex L'assassin des vieilles dames. **14.50** Un cas pour deux Le fils indigne. **15.50** En quête de preuves Entre amis. **16.45** Des chiffres et des lettres **17.20** Carbone 14 **17.55** Préjudices A bas l'arbitre. **18.25** Préjudices Récréation. **18.50** On a tout essayé **19.55** Une année à Cannes 1998: La vie rêvée de Cannes. **20.00** Journal



**6.00** EuroNews. **6.55** France Truc. **10.40** Mercredi C sorties. **10.45** Plus belle la vie. **11.15** Bon appétit, bien sûr. Cannelés bordelais. Invité: Philippe Etchebest, chef cuisinier. Philippe Etchebest, chef du Château des Reynats, à Périgueux, présente une de ses recettes. **11.40** 12/13. **12.55** Inspecteur Derrick. Enfance volée. **13.55** Pour le plaisir. **14.55** L'ornithorynque, l'animal le plus étrange de la planète. **15.45** Ivanhoé Film. Aventure. EU. 1952. Réal.: Richard Thorpe. 1 h 45. Stéréo. Avec: Robert Taylor, Norman Wooland, Elizabeth Taylor, Joan Fontaine. **17.30** C'est pas sorcier La réserve sous-marine de Port-Cros. **18.35** 19/20 **20.10** Tout le sport **20.20** Plus belle la vie Alors que des projets secrets occupent Guillaume et Roland, Rudy tente de connaître à l'avance les résultats de son concours de médecine.



**6.00** M6 Music. **7.00** Flash info/Météo. **7.10** Morning Café. **9.00** Flash info/Météo. **9.10** M6 boutique. **9.45** M6 Kid. **11.55** Charmed. L'héritier. **12.50** Le 12.50. **13.10** 13.10 le Mag **13.30** Avez-vous déjà vu ? **13.35** La Profondeur des sentiments Film TV. Drame. All. 2004. Réal.: Olivier Dommengin. 1 h 50. Stéréo. Inédit. Avec: Bettina Zimmermann, Rainer Grenkowitz, Max Gertsch, Krista Stadler. **15.25** Toi, rien que toi Film TV. Sentimental. All. 2001. Réal.: Marco Serafini. 1 h 45. Stéréo. **17.10** Génération Hit **17.50** Un, dos, tres Jour de fête. **18.55** Summerland Si près des étoiles. **19.50** Six'/Météo **20.10** Ma famille d'abord Décompression: impossible (1/2). **20.40** Six'infos locales



**6.19** L'emploi par le Net. **6.20** Face aux risques. **6.50** Debout les zouzous. **8.25** 5, rue Sésame. Le corps. **9.00** Les maternelles. Invitée: Anne Gatecel, psychologue clinicienne. **10.33** Mon bébé et moi. Dormir dans sa chambre. **10.35** C'est notre affaire. Le marché des croisières. Invité: Georges Azouze, directeur général de Costa Croisières. **11.05** Tigre des neiges. **12.00** Midi les zouzous. **13.40** Le magazine de la santé au quotidien. **14.35** Avis de sorties. **14.45** Civilisations en danger. Ceux qui se vantent, les Himbas de Namibie. **15.50** Planète insolite. La Nouvelle-Zélande. **16.40** Studio 5. **16.45** Le monde des insectes. Reproducteurs et mondes parallèles. **17.50** C dans l'air.



«Rêveries d'un pianiste solitaire.»



Jean-Paul Belmondo.



Julien Courbet.



Carole Richert, Yvon Back.



«Istanbul, à l'école du français.»



Cindy.



Un marin de Kronstadt en 1917.

**20.25** Passe-moi les jumelles Magazine. Société. 1 h 5. Stéréo. La clef des champs. Au sommaire: «Rêveries d'un pianiste solitaire». Marc Pantillon est un pianiste issu d'une famille neuchâteloise de musiciens. Passionné de musique romantique, il s'engage pour préserver l'environnement. - «La ferme du bonheur». - «Molière aux champs». - «Gael le nomade: les gitans du Rajasthan».

**20.30** L'As des as Film. Comédie. Fra - All. 1982. Réal.: Gérard Oury. 1 h 45. Stéréo. Avec: Jean-Paul Belmondo, Marie-France Pisier, Rachid Ferrache. Jo Cavalier, un ancien pilote, est devenu entraîneur de l'équipe française de boxe. Le 1er août 1936, il conduit celle-ci aux Jeux olympiques de Berlin. Dans le train, un garçon de dix ans, Simon Rosenblum, risque d'être victime des nazis. Jo décide de le prendre sous son aile et de le protéger...

**20.50** Les 40 arnaques... Magazine. Service. «Les 40 arnaques les plus spectaculaires». Présentation: Julien Courbet. 2 h 25. Stéréo. Au sommaire, notamment: «Le faux producteur de Dallas». - «Le faux médecin». Pendant des années, il a fait croire qu'il était médecin, sans avoir aucun diplôme. - «Le vol de la Joconde». - «Le James Bond de la Dordogne».

**20.55** Mariés... ou presque! Film TV. Sentimental. Fra. 2005. Réal.: D. Grousset. 1 h 40. Inédit. Avec: Carole Richert, Yvon Back, Marc Duret. Dominique Duchène est comblée lorsque Pierre, son compagnon depuis quatre ans, la demande soudainement en mariage. Cependant, sa rencontre avec une femme affirmant être la maîtresse de Pierre et le retour du séduisant Lucas, un amour de jeunesse, bousculent toutes ses certitudes.

**20.55** Des racines et des ailes Magazine. Reportage. Prés.: L. Laforge. 1 h 55. Spéciale francophonie depuis la tour Eiffel. Invités: D. Wolton, directeur de recherches au CNRS; A. Diouf, secrétaire général de l'Organisation internationale de la francophonie; M. Veauté, commissaire générale du festival Les Francofonies. Au sommaire: «Solidarité Louisiane». - «Paris-Bucarest: les retrouvailles». - «Istanbul, à l'école du français»...

**20.50** Nouvelle star Divertissement. Présentation: Benjamin Castaldi. En direct. 2 h 30. Les quatre derniers chanteurs en herbe encore en lice n'ont pas droit à l'erreur. Chacun sait qu'il devra faire la preuve de son talent afin de rassembler le plus de voix possibles, lors du vote des téléspectateurs. Ce soir, ils interpréteront plusieurs chansons en solo face aux mille deux cents spectateurs du Pavillon Baltard.

**20.40** La révolution russe... Documentaire. Histoire. «La révolution russe en couleurs». GB. 2004. Réal.: Ian Lilley. 50 minutes. 1/2. Stéréo. La révolution de 1917. Archives colorisées, scènes reconstituées, commentaires d'historiens, carnets de bord des marins de Kronstadt offrent un aperçu relativement complet de ce que fut la révolution russe de 1917. Plongée dans l'histoire de l'ex- URSS.

**21.30** Austin Powers Film. Comédie. GB. 1997. Réal.: Jay Roach. 1 h 40. VM. Stéréo. Dans les années 60, un agent secret britannique, également photographe de mode, livre une guerre sans merci au terrible docteur Denfer, qui fait chanter l'ONU. **23.10** Le journal. **23.25** Lantana. Film. Drame. Aus - All. 2001. Réal.: Ray Lawrence. 1 h 55. Stéréo. Avec: Anthony LaPaglia.

**22.45** Singulier Magazine. Culturel. 35 minutes. Stéréo. Invité: Tahar Ben Jelloun. Tahar Ben Jelloun est l'un des écrivains arabes francophones le plus connu et le plus lu. Il a publié une trentaine de livres, dont certains traduits en quarante langues. **23.20** Photos de famille. Invité: Claudio Alessi. **0.00** Passe-moi les jumelles (câble et satellite).

**23.15** Les Experts Epreuve d'amour/Eau morte. Premier épisode: Un couple est assassiné après avoir rencontré deux personnes dans un bar. Second épisode à 00h05: Grissom enquêture sur des meurtres qui font penser aux autorités qu'un tueur en série sévit en ville. **0.55** Affaires non classées. 2 épisodes.

**22.35** Ça se discute Magazine. Société. Présentation: Jean-Luc Delarue. 2 h 15. Peut-on apprivoiser la mort? Si le temps de notre présence sur Terre ne cesse de s'allonger, la mort reste une inconnue. Un Français sur trois a déjà pensé à sa propre disparition. Et certains en font un véritable business, entre obsèques professionnalisées et cryogénéisation. **0.40** Journal de la nuit.

**23.00** Soir 3. **23.25** Légende Documentaire. Cinéma. Fra. 1 heure. Stéréo. Coluche par Philippe Labro. Le 19 juin 1986, Michel Colucci, plus connu sous le nom de Coluche, disparaissait. Vingt ans après sa mort, retour sur le parcours exceptionnel d'un artiste hors norme. **0.25** François Chalais, la vie comme un roman. **2.20** Soir 3.

**23.20** Au bout du tunnel Film TV. Action. Aut - All - It. 2005. Réal.: Dominique Othenin-Girard. 1 h 40. Stéréo. Inédit. Quelque part entre l'Italie et l'Autriche, un chauffeur de poids lourd cause un terrible accident dans un tunnel. Bilan: quarante-sept morts. Le procureur Sabine Finck veut faire la lumière sur ce qui s'est exactement passé dans le tunnel. **1.05** Enquête exclusive.

**21.30** Arte reportage. 100e. **22.20** Le dessous des cartes. Baluchistan: de nouveau en guerre? **22.35** Film Festival - Cannes Magazine. Cinéma. Prés.: L. Stern. Loretta Stern fait le point sur l'actualité du Festival de Cannes. Au programme: interviews de comédiens et de réalisateurs et reportages sur les films en compétition. **23.30** Avril brisé. Film.

## L'essentiel des autres programmes

**TV5MONDE**  
**9.00** TV5MONDE l'info. **9.05** Julie autour du monde. **9.30** Côté maison. **10.00** TV5MONDE, le journal. **10.15** Jean Manzon, une aventure brésilienne. **11.10** Catherine. **11.30** Carte postale gourmande été. **12.00** TV5MONDE l'info. **12.05** On a tout essayé. **13.00** Des chiffres et des lettres. **13.30** Journal (RTBF). **14.00** TV5MONDE, le journal. **14.25** Jaurès, naissance d'un géant. Film TV. **16.05** Télé la question !. **16.15** TV5MONDE, le journal. **16.30** Le journal de l'éco. **16.35** Questions pour un champion. **17.05** Les fantômes d'Escollta. **18.00** TV5MONDE, le journal. **18.20** TV5MONDE, l'invité. **18.35** Temps présent. **19.30** Catherine. **20.00** La cible. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Le monde de TV5. **22.00** TV5MONDE, le journal. **2.20** Le Champ dolent, le roman de la terre. Film TV.

**Eurosport**  
**8.30** Power Series. **9.00** Saison de coupe du monde. **9.30** Eurogoals. **10.00** Football Series. **10.30** Légendes de la coupe du monde. **12.30** Autriche/Croatie. Sport. Football. Match amical. **13.30** Tour d'Italie 2006. Sport. Cyclisme. 15e étape: Rovato - Trento (190 km). Stéréo. **17.30** Le magazine olympique. **18.00** Match pour la 3e place. Sport. Football. Festival international Espoirs de Toulon et du Var. En direct. **19.45** Autriche/Croatie. Sport. Football. Match amical. **20.30** Finale. Sport. Football. Festival international Espoirs de Toulon et du Var. En direct. A Toulon (Var). Stéréo. **22.15** Au coeur du Team Alinghi.

**CANAL+**  
**8.35** Zeus et Roxanne. Film. **10.10** Ça Cartoon. **10.15** Germain fait sa télé. **10.25** La semaine des Guignols. **10.50** NBA Time. **12.25** Les Guignols à Cannes(C). **12.35** Nous

ne sommes pas des anges(C). **13.40** La grande course(C). **14.00** Chérie, j'ai rétréci les gosses. Film. **15.30** S.A.V des émissions. **15.35** L'hebdo cinéma. **16.30** Mon petit doigt m'a dit... Film. **18.10** Album de la semaine(C). **18.20** Monster(C). **18.50** Le JT de Canal+(C). **19.10** Le grand journal à Cannes(C). **19.55** Les Guignols à Cannes(C). **20.10** Le grand journal du festival(C). **20.50** Le Couperet. Film. **22.50** The Corporation. Film. **1.15** Le Baiser mortel du dragon. Film.

**RTL 9**  
**11.55** Surfers détectives. **12.40** Objectif coupe du monde. **12.45** Riptide. **13.40** L'As de la Crime. **14.35** Le Renard. **15.40** Les enquêtes impossibles. **16.30** C'est ouf !. **16.35** Brigade des mers. **17.25** Les Destins du cœur. **18.20** Ciné 9 spécial Cannes. **18.25** Top Models. **18.50** Fréquence crime. **19.40** Objectif coupe du monde. **19.45** Ça va se savoir. **20.30** C'est ouf !. **20.40** Luke la main froide. Film. **22.50** Stars boulevard. **22.55** Red Corner. Film. **1.45** Télé-achat.

**TMC**  
**10.00** Monacoscope. **10.10** Alerte à Malibu. **11.00** Le Club TMC au Festival de Cannes. **11.35** Ma maison mes projets. **11.45** TMC cuisine. **12.20** Les Brigades du Tigre. **13.25** Hercule Poirot. **14.20** Les Aventures de Sherlock Holmes. **15.15** Nestor Burma. Film TV. **16.45** Stingers. **17.35** Brigade spéciale. **18.25** TMC infos tout en images. **18.35** TMC Météo. **18.40** Brigade spéciale. **19.35** Les Brigades du Tigre. **20.35** TMC Météo. **20.45** Inspecteur Morse. Film TV. **22.35** Hercule Poirot.

**Planète**  
**12.00** Les grandes erreurs militaires. **12.55** Tout sur les animaux. **13.20** Nature insolite, la réalité dépasse la fiction. **13.55** La terrible histoire du Concorde. **14.45** Au

bout de la terre. **15.35** Tout sur les animaux. **16.05** Les cavaliers du mythe. **16.30** Le royaume des Nabatéens. **17.25** Les secrets du Karakoum. **18.20** L'enfant des neiges. **19.45** Brigades nature. **20.15** Tout sur les animaux. **20.45** Les cages de la liberté. **21.40** SPA: où va l'argent ? **22.35** Dossiers Forensic. **23.30** Les voyous du casino.

**TCM**  
**9.15** Chauds, les millions. Film. **11.05** Tarzan et les Amazones. Film. **12.30** Le Beau Brummell. Film. **14.20** Sept Jours en mai. Film. **16.20** Les Vierges de Satan. Film. **17.55** Sous l'influence de Kubrick. **18.15** 2001, l'odyssée de l'espace. Film. **20.25** «Plan(s) rapproché(s)». **20.45** Doux Oiseau de jeunesse (version remasterisée). Film. **22.45** GreyStoke, la légende de Tarzan. Film.

**TSI**  
**14.30** Tesori del mondo. Documentaire. **14.55** Tour d'Italie 2006. Sport. **17.30** Attraverso il mondo. **18.00** Telegiornale flash. **18.10** Zerovero. **19.00** Il Quotidiano. **19.30** Buonasera. **20.00** Telegiornale sera. **20.30** Meteo. **20.40** Uno, nessuno, centomila. **21.00** Master and Commander: Sfida ai confini del mare. Film. **23.10** Estrazione del lotto svizzero a numeri.

**SE1**  
**15.05** André Rieu: Musik zum Träumen. **15.55** Glanz & Gloria. **16.05** Tessa, Leben für die Liebe. **16.55** Julia, Wege zum Glück. **17.45** Telesguard. **18.00** Tagesschau. **18.10** Meteo. **18.15** 5Gegen5. **18.40** Glanz & Gloria. **19.00** Schweiz aktuell. **19.30** Tagesschau. **20.00** Deal or no Deal, das Risiko. **20.50** Rundscha. **21.40** Ziehung des Schweizer Zahlenlotos. **21.50** 10 vor 10. **22.20** Reporter. **22.50** Kulturplatz.

**ARD**  
**15.00** Tagesschau. **15.10** Sturm der Liebe. **16.00** Tagesschau. **16.10** Panda, Gorilla & Co. **17.00** Tagesschau. **17.15** Brisant. **17.47** Tagesschau. **17.55** Verbotene Liebe. **18.20** Marienhof. **18.50** Best of «Berlin, Berlin». **19.20** Das Quiz mit Jörg Pilawa. **19.50** Das Wetter. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Spielerein. Film TV. **21.45** ARD-Exklusiv. **22.15** Tagesthem. **22.45** Harald Schmidt. **23.15** Die Strippenzieher. **0.00** Nachtmagazin.

**ZDF**  
**15.00** Heute/Sport. **15.15** Tierisch Kölsch. **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Julia, Wege zum Glück. **17.00** Heute. **17.15** Hallo Deutschland. **17.45** Leute heute. **18.00** SOKO Wismar. **18.50** Lotto, Ziehung am Mittwoch. **19.00** Heute. **19.25** Küstenwache. **20.15** Die Spezialisten, Kripo Rhein-Main. **21.00** ZDFReporter. **21.45** Heute-journal. **22.15** Abenteuer Wissen. **22.45** Achtung, die Katholiken kommen. **23.00** Johannes B. Kerner. **0.05** Heute nacht. **0.20** Eine unheimliche Karriere. Film TV. **1.50** Heute. **1.55** Johannes B. Kerner.

**SWE**  
**15.00** Kinderquatsch mit Michael. **15.30** Die Fallers. **16.00** Aktuell. **16.05** Kaffee oder Tee ? **18.00** Gerechtigkeit vor Gottes Angesicht. **18.15** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Quergefragt ! Talk im Staatstheater. **21.00** Reisewege Polen. **21.45** Aktuell. **22.00** 2006, Wir sind dabei. **22.05** Familie Heinz Becker. **22.35** Auslandsreporter. **23.05** Der grosse Eisenbahnrub. Film. **0.50** Leben live. **1.20** Harald Schmidt. **1.50** Brisant.

**RTL D**  
**15.00** Das Familiengericht. **16.00** Das Jugendgericht. **17.00** Einsatz in 4 Wänden. **17.30** Unter uns. **18.00** Guten Abend RTL OU Regionalpro-

gramme. **18.30** Exklusiv. **18.45** RTL aktuell. **19.03** RTL aktuell, das Wetter. **19.05** Explois. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Die Super Nanny. **21.15** Einsatz in 4 Wänden, Spezial. **22.15** Stern TV. **0.00** RTL Nachtjournal. **0.27** Nachtjournal, das Wetter. **0.35** Im Namen des Gesetzes. **1.25** Jeanne d'Arc, die Frau des Jahrtausends. Film TV.

**IVE**  
**15.00** Telediario 1. **15.45** El tiempo. **15.50** Amarte así, Frijolito. **16.35** Los Plateados. **17.15** Los Lunis. **18.00** Telediario internacional. **18.30** Vamos a cocinar... con José Andrés. **19.15** España directo. **20.00** Gente. **21.00** Telediario 2. **21.45** El tiempo Europa. **21.50** Especial. **23.20** Miradas 2. **0.40** Rufus & Navarro.

**RTP**  
**15.15** Entre Nós. **15.45** Europa: Os próximos 20 anos. **16.00** Portugal no Coração. **18.15** Notícias da Madeira. **18.30** Europa Contacto. **20.00** Sonhos traídos. **21.00** Telegiornal. **22.00** Contra Informação. **22.15** Prós e contras. **0.30** Europa Contacto. **1.00** Jornal das 24 horas.

**RAL 1**  
**15.20** Le sorelle McLeod. **16.00** Festa italiana. **16.50** TG Parlamento. **17.00** TG1. **17.10** Che tempo fa. **17.15** La vita in diretta. **18.50** L'eredità. **20.00** Telegiornale. **20.30** Dopo TG1. **20.35** Affari tuoi. **21.00** Amore senza confini. Film. **23.20** TG1. **23.25** Porta a porta. **1.00** TG1-Notte. **1.25** TG1 Cinema. **1.30** Che tempo fa. **1.35** Appuntamento al cinema. **1.40** Sottovoce.

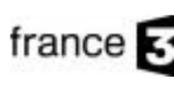
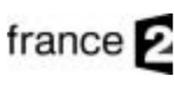
**RAL 2**  
**15.55** Al posto tuo. **17.15** TG2 Flash. **17.20** Amazing Race. **17.50** TG2. **18.00** Ukraine/Pays-Bas. Sport. Football. Euro Espoirs 2006. Groupe B. En direct. **20.30** TG2. **20.35** Italie/Danemark. Sport. Football. Euro Espoirs 2006. Groupe B. En direct. **23.05** TG2. **23.25** Il tor-

nasole. **0.40** TG Parlamento. **0.50** Resurrection Blvd.. **1.35** Motorama.

**Mezzo**  
**15.45** Concours Van Cliburn. **16.55** Van Cliburn. **17.15** L'âme russe: Prokofiev. Concert. **17.45** L'Orchestre d'Oscar. **18.15** Le Héron et la Cigogne. Film. **18.25** Seasons. Film. **18.45** Ouverture de Tancredi de Rossini. Concert. **19.00** Séquences jazz. **20.00** Séquences classic. **20.40** Mezzo mag. **20.50** Ivan Moravec, portrait. **21.45** Praga. **22.15** Marathon musical. **22.50** Mezzo mag. **23.00** Herbie Hancock Quartet. Concert. **0.00** Séquences jazz mix. **1.00** Jean-Loup Longnon, une trompette dans la nuit.

**SAT 1**  
**15.00** Richter Barbara Salesch. **16.00** Richter Alexander Hold. **16.58** Sat.1 News. **17.00** Niedrig und Kuhn, Kommissare ermitteln. **17.30** Sat. 1 am Abend. **18.00** Lensen & Partner. **18.30** Sat.1 News. **18.50** Blitz. **19.15** Verliebt in Berlin. **19.45** K 11, Kommissare im Einsatz. **20.15** Wolffs Revier. **22.15** KTI: Menschen lügen, Beweise nicht. **23.15** SK Kölsch. **0.15** Sat.1 News, die Nacht. **0.45** Quiz Night.

**Canal Alpha**  
**8.00** Journal régional du lundi et mardi en boucle **12.00** Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle **19.00** Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité neuchâteloise **19.20** Météo régionale **19.23** Clin d'œil: images fortes de rencontres à travers le pays neuchâtelois **19.28** Bien vu! A la découverte d'endroits insolites du canton de Neuchâtel **19.30**, **20.15**, **21.15**, **22.15** Rediffusion en boucle de la tranche 19h/19h30 **20.0**



**7.00** Le journal. **7.05** Quel temps fait-il ? **8.15** Secrets de famille. **8.40** Top Models. **9.05** Aral, chronique d'une mer asséchée. **10.00** Culte de l'Ascension. Célébré en Eurovision depuis l'église du Pas-quart, à Bienne. Officiants: Jean Wimmer, Matteo Silvestrini, pasteurs, et Willy Mathez, diacre. **11.00** Messe de l'Ascension. Célébrée depuis l'église St-Michel, à Martigny-Bourg. Prédication: Jean-René Fracheboud. **12.00** EuroNews. **12.15** Les Craquantes. **12.45** Le journal. **13.20** Photos de famille. **14.05** Demain à la une. **15.10** Evolution. Film. Comédie. EU. 2001. Réal.: Ivan Reitman. 1 h 50. Avec: David Duchovny, Julianne Moore, Orlando Jones, Seann William Scott. **17.00** Urgences. Douce nuit. **17.45** Télé la question ! **18.05** Le court du jour **18.10** Top Models **18.35** Jour de Fête **18.55** Le journal

**6.45** Zavévu. **8.20** Quel temps fait-il ? **9.00** tsrinfo. **9.25** A bon entendeur. **9.55** Classe éco. **10.25** Passe-moi les jumelles. **11.30** Zavévu. **12.30** tsrinfo. **13.15** Le journal. **13.40** tsrinfo. **13.50** A bon entendeur. Crèmes anti-rides: coup de jeune ou coup de bluff? **14.20** Classe éco. **14.50** Passe-moi les jumelles **15.55** Zavévu **17.00** C' mon jeu **17.15** Un, dos, tres **18.05** Ma famille d'abord Mauvaise habitude. **18.30** Mes plus belles années Dans la cour des grands. **19.15** Kaamelott Gladiateur. **19.25** Secrets de famille **19.50** Banco Jass **20.00** Rêves de milliardaires Documentaire. Société.

**6.15** Oliver Twist. **6.40** TF1 info. **6.50** TF! Jeunesse. **8.35** Téléshopping. **9.00** TF! Jeunesse. **11.05** Mission sauvetages. Retour au pays. **12.05** Attention à la marche ! **13.00** Journal **13.40** Trafic info **13.50** La Zizanie Film. Comédie. Fra. 1978. Réal.: Claude Zidi. 1 h 45. **15.35** L'Été des loups Film. Jeunesse. Nor. 2003. Réal.: Peder Norlund. 1 h 35. Inédit en clair. Avec: Julia Boracco Braaten, Jorgen Langhelle, Samuel Frøler, Ingar Helge Gimle. En Norvège, une intrépide petite fille se prend d'amitié pour une louve et tente de la sauver des griffes de trois bergers qui veulent la supprimer. **17.10** A la poursuite du diamant vert Film. Aventure. EU. 1984. Réal.: Robert Zemeckis. 1 h 55. **19.05** A prendre ou à laisser **20.00** Journal

**6.30** Télématin. **8.35** Des jours et des vies. **9.00** Chrétiens orientaux. **9.30** Orthodoxie. Exposition d'icônes russes à Lyon. **10.00** Présence protestante. Culte en Eurovision. **11.00** Messe en Eurovision. Célébrée en l'église Saint-Michel, à Martigny en Suisse. Prédication: le père Jean-René Fracheboud, responsable du foyer de charité de Bex. **12.00** Le jour du Seigneur. **12.10** La cible. **13.00** Journal **13.55** Bonhomme de chemin Film TV. Sentimental. Sui - Fra. 2003. Réal.: Frédéric Mermoud. 1 h 35. **15.30** La Comtesse de Brooklyn Film TV. Sentimental. EU. 1994. Réal.: Ron Lagomarsino. 1 h 30. **17.10** La Baule-les-Pins Film. Comédie dramatique. Fra. 1989. Réal.: Diane Kurys. 1 h 35. **18.50** On a tout essayé **19.51** La Bande Dehouf **20.00** Journal

**6.00** EuroNews. **6.55** France Truc. **9.55** Plus belle la vie. **10.25** Dallas. **11.15** Bon appétit, bien sûr. Cabillaud comme un curry, spaghetti de légumes. Invité: Philippe Etchebest, chef cuisinier. Philippe Etchebest, chef du Château des Reynats, à Périgueux, présente une de ses recettes. **11.40** 12/13: Titres/Météo. **11.50** 12/13: Edition de l'outre-mer. **12.00** 12/13: Midi pile: édition des régions. **12.25** 12/13: Journal national. **12.55** Inspecteur Derrick Les poteaux indicateurs. **13.55** Pour le plaisir **15.05** Les Chariots de feu Film. Chronique. GB. 1981. Réal.: Hugh Hudson. 2 heures. Stéréo. **17.05** Daisy Town Film. Animation. Blg. 1971. 1 h 10. Stéréo. **18.25** Questions pour un champion **18.50** 19/20 **20.10** Tout le sport **20.20** Plus belle la vie

**6.00** M6 Music. **9.10** M6 boutique. **10.00** Tubissimo. **10.55** Starsix music. **11.55** Charmed. Le fruit défendu. **12.50** Le 12.50. **13.10** 13.10 le Mag **13.35** Si c'était demain Film TV. Sentimental. EU. 1986. Réal.: Jerry London. 2 h 35. 1/3. Avec: Madolyn Smith-Osborne, Tom Berenger, CCH Pounder, Susan Hess. Une soirée mondaine chez une femme richissime sert de point de départ à quelques capricieux coups de destin. **16.10** La Chasse au requin tueur Film TV. Suspense. All. 2003. Réal.: Jorgo Papavassiliou. 2 h 5. Avec: Ralf Moeller, Oona Devi Liebich, Julia Stinshoff, Gregor Bloéb. **18.15** Caméra café **18.55** Summerland Une star est née. **19.50** Six/Météo **20.10** Ma famille d'abord Décompression: impossible (2/2). **20.40** Kaamelott

**6.20** L'emploi par le Net. **6.25** Face aux risques. **6.50** Debout les zouzous. **8.25** 5, rue Sésame. **9.00** Les maternelles. Au sommaire: «La grande discussion: Internet et le contrôle parental, l'ultime protection?». - «Les maternelles.com». - «Rendez-vous à la PMI (7/16): la PMI et les assistantes maternelles». - «Dans la famille des Maternelles: les réseaux s'activent». - «Dans le secret des comptines: «Au clair de la lune»». **10.33** Mon bébé et moi. **10.35** L'oeil et la main. **11.05** Aventures de suricates. **12.05** Midi les zouzous. **13.40** Le magazine de la santé au quotidien. **14.35** Les sept merveilles du monde industriel. **15.35** Face aux risques. **16.10** Caméra 5. Dans les coulisses du Mont-Saint-Michel. **17.50** C dans l'air.



**19.00** Les grands ports. Dubai. **19.45** Arte info. **20.00** Le journal de la culture. **20.15** Le temps des retrouvailles. Désirs d'enfance.



La science au service de la vie.



Audrey Tautou.



Véronique Genest, Paul Allio.



Rob Dixon.



R. Stévenin, L. Sagnier.



Michael Weatherly, Sean Murray.



Gérard Depardieu, Josiane Balasko.

**20.05** Temps présent Magazine. Reportage. Un couple genevois lutte contre une maladie rare. Mais grâce aux récentes techniques de la conception in vitro, leur prochain bébé sera donneur compatible avec Noah, leur fils malade. Puis les difficultés que rencontrent les femmes à obtenir des postes à responsabilité en Suisse seront évoquées.

**20.55** Pas sur la bouche Film. Comédie musicale. Fra. 2003. Réal.: Alain Resnais. 1 h 55. Avec: Sabine Azéma, Isabelle Nanty, Lambert Wilson, Pierre Arditi, Audrey Tautou. Après l'échec de son mariage avec Eric Thomson, un Américain, Gilberte est revenue vivre en France. C'est là qu'elle a épousé un métallurgiste, Georges Valandray, qui ignore tout de la première union de sa femme et pense qu'il est le premier homme de sa vie.

**20.50** Julie Lescaut Film TV. Policier. Fra. 2003. Réal.: Alain Wermus. 1 h 45. Un meurtre peut en cacher un autre. Avec: Véronique Genest, Mousse Diouf, Renaud Marx, Alexis Desseaux, Paul Allio. La police reçoit un appel de détresse émanant d'une jeune femme bloquée dans sa voiture après un accident. Une patrouille est dépêchée sur les lieux du drame, où les policiers ne découvrent qu'une voiture vide.

**20.50** Hannibal Documentaire. Fiction. GB. Réal.: Edward Bazalgette. Inédit. Le pire ennemi de Rome. À la fin du IIIe siècle avant notre ère, la cité phénicienne de Carthage est la seule à pouvoir rivaliser avec la puissance grandissante de Rome. Hannibal, général carthaginois, est l'un des plus farouches adversaires de la République romaine. Avec son armée, il va parcourir des centaines de kilomètres et traverser les Alpes pour défier Rome sur ses terres.

**20.55** La Petite Lili Film. Comédie dramatique. Fra - Can. 2003. Réal.: Claude Miller. 1 h 45. Inédit en clair. Avec: Ludvine Sagnier, Robinson Stévenin, Nicole Garcia, Bernard Giraudeau. Pendant les vacances, Mado, comédienne connue, réunit sur l'île-aux-Moines son frère Simon, son fils Julien, accompagné de sa petite amie, Lili, et son amant, Brice. Julien, apprenti réalisateur, décide de projeter son film, dans lequel Lili tient l'unique rôle.

**20.50** NCIS, enquêtes spéciales Série. Policière. EU. 2005. Avec: Mark Harmon, Sasha Alexander, Patrick Labyorteaux, Michael Weatherly, Sean Murray. «Randonnée mortelle». Le sergent William Moore est retrouvé mort dans le parc protégé de Chenando alors qu'il filma la nature aux alentours. - **21.30** «Bulldog». Le propriétaire d'un bar s'est réveillé un matin avec une femme décédée dans son lit! - **22.15** «Œil pour œil».

**20.40** Trop belle pour toi Film. Comédie dramatique. 1989. Réal.: B. Blier. 1 h 30. Avec: Gérard Depardieu, Carole Bouquet, Josiane Balasko. Bernard Barthélemy, concessionnaire automobile, a tout pour être heureux: deux enfants adorables et une épouse superbe, Florence. Mais l'ennui gangrène peu à peu son couple. Il est attiré par sa nouvelle secrétaire, Colette, qui n'est ni belle, ni même jolie, mais qu'il désire.

**21.10** Les Experts Série. Policière. EU. 2005. Shooting Stars. La population de Las Vegas est secouée par une terrible nouvelle: dans les locaux d'une secte, onze corps ont été retrouvés. **22.00** Les Experts: Manhattan Série. Policière. EU. 2005. Inédit. La fièvre de l'amour. **22.45** Illico. **23.25** Le journal. **23.40** NYPD Blue. **0.30** Le journal (câble et satellite).

**22.50** Le court du jour. **22.55** Banco Jass. **23.00** Télé la question ! **23.20** Photos de famille Magazine. Société. Invité: Charles Bonnet, archéologue. **0.00** Temps présent (câble et satellite). **0.55** Illico (câble et satellite). **1.35** Photos de famille (câble et satellite). **2.20** tsrinfo (câble et satellite).

**22.35** La méthode Cauet Divertissement. Présentation: Cauet. Invités (sous réserves): Michel Galabru, Liane Foly, Pierre Bellemare, Enrico Macias, Emily Procter («Les Experts: Miami»), des comédiens du film «X-Men 3». **0.55** Les coulisses de l'économie. **1.50** Le droit de savoir. **2.55** Reportages.

**22.30** Line Renaud Documentaire. Culture. Fra. 2005. Réal.: Philippe Kohly. Inédit. Une histoire de France. Sa carrière a commencé il y a près de cinquante ans. Elle a traversé la seconde moitié du XXe siècle dans une voie artistique exemplaire. **0.05** Jane Birkin, le voyage d'Arabesque. Documentaire.

**22.50** Soir 3. **23.15** Dogville Film. Conte. Dan. 2003. Réal.: Lars von Trier. 2 h 55. Avec: Nicole Kidman, Paul Bettany, Lauren Bacall, Ben Gazzara. **2.10** Espace francophone. Changer dans la francophonie. **2.40** Soir 3. **3.05** Plus belle la vie. **3.55** Des racines et des ailes. Spéciale francophonie. **5.50** Les matinales.

**23.10** Blind Justice Série. Policière. 2005. Inédit. Coup bas. L'équipe enquête sur l'assassinat d'un manager de boxe douteux. **0.00** Au-delà du miroir. Film TV. Fantastique. All. 1997. Réal.: Rainer Matsutani et Sebastian Niemann. 1 h 30. Avec: Rolf Hoppe, Horst Buchholz, Jan Niklas, Nina Kronjäger.

**22.10** J'arrête Documentaire. Société. Fra. 2005. Réal.: André Jarach. Après vingt ans de tabagisme intensif, Thomas a décidé d'arrêter de fumer. En forme de journal intime, ce document suit les premières semaines de Thomas. **23.05** Tracks. **23.55** Arte info. **0.10** Avril brisé. Film.

## L'essentiel des autres programmes

**TV5MONDE** **12.00** TV5MONDE l'info. **12.05** On a tout essayé. **13.00** Des chiffres et des lettres. **13.25** Journal (RTBF). **14.00** TV5MONDE, le journal. **14.25** Tricheurs. Film. **16.05** Télé la question!. **16.15** TV5MONDE, le journal. **16.30** Le journal de l'éco. **16.35** Questions pour un champion. **17.05** Cannes dans tous ses étages. **18.00** TV5MONDE, le journal. **18.20** TV5MONDE, l'invité. **18.35** ARTE reportage. **19.30** Catherine. **20.00** La cible. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Le monde de TV5. **22.00** TV5MONDE, le journal. **22.20** Mots croisés. **0.00** Journal (TSR). **0.30** TV5MONDE, le journal Afrique. **0.45** Temps présent. **1.45** TV5MONDE, l'invité. **2.00** TV5MONDE, le journal. **2.20** Campus.

**Eurosport** **8.45** Super Ligue 2006. Sport. Equitation. 2e manche. A Aix-la-Chapelle (Allemagne). **9.45** A1 Grand Prix. Sport. Automobile. Best of 2005/2006. **10.45** Grand Prix de Monaco. Sport. Formule 1. Essais libres 1. En direct. A Monte-Carlo. **12.00** Australie/Grèce. Sport. Football. Match amical. En direct. **14.00** Grand Prix de Monaco. Sport. Formule 1. Essais libres 2. En direct. A Monte-Carlo. **15.00** Tour d'Italie 2006. Sport. Cyclisme. 17e étape: Sillian - Gemona del Friuli (227 km). En direct. **17.30** Trophee de Paris. Sport. Tennis. Tournoi exhibition. Finale. En direct. A Rueil-Malmaison. **18.30** Total Rugby. **19.00** Norvège/Paraguay. Sport. Football. Match amical. A Oslo (Norvège). **20.00** Autriche/Croatie. Sport. Football. Match amical. A Vienne (Autriche). **21.00** Watts. **21.30** Birthday of the King-Bangkok. Sport. Sport de combat. **23.00** Matches de préparation à la coupe du monde 2006. Sport. Football. **23.30** Légendes de la coupe du monde. **0.30** Suède/Finlande. Sport. Foot-

ball. Match amical. A Göteborg (Suède). **1.30** Norvège/Paraguay. Sport. Football. Match amical. A Oslo (Norvège). **CANAL+** **12.25** Les Guignols à Cannes(C). **12.35** Nous ne sommes pas des anges(C). **13.40** La grande course(C). **14.00** F.B.I. Fausse blondes infiltrées. Film. **15.50** La vraie vie d'une blonde. **16.45** Anthony Zimmer. Film. **18.10** Album de la semaine(C). **18.20** Monster(C). **18.50** Le JT de Canal+(C). **19.10** Le grand journal à Cannes(C). **19.55** Les Guignols à Cannes(C). **20.10** Le grand journal du festival(C). **20.50** Over There. **22.15** Le bureau. **22.50** Ray. Film. **1.15** Zézette au caniwash. Film. **1.30** Be Quiet. Film. **1.45** Pillow Talk. Film.

**RTL 9** **11.55** Surfers détectives. **12.40** Objectif coupe du monde. **12.45** Riptide. **13.40** L'As de la Crème. **14.35** Le Renard. **15.40** Les enquêtes impossibles. **16.30** Brigade des mers. **17.25** Les Destins du cœur. **18.20** Ciné 9 spécial Cannes. **18.25** Top Models. **18.50** Fréquence crime. **19.40** Objectif coupe du monde. **19.45** Ça va se savoir. **20.30** C'est ouf!. **20.40** Intimes Confessions. Film. **22.30** Puissance catch. **23.20** Pulsions dévoilées. Film TV. **TMC** **10.00** TMC découverte. **10.25** Alerte à Malibu. **11.15** Le Club TMC au Festival de Cannes. **11.50** Ma maison mes projets. **12.00** TMC cuisine. **12.35** Les Brigades du Tigre. **13.40** Hercule Poirot. **14.40** Inspecteur Morse. **16.35** Le Club TMC au Festival de Cannes. **16.45** Stingers. **17.35** Brigade spéciale. **18.25** TMC infos tout en images. **18.40** Brigade spéciale. **19.35** Les Brigades du Tigre. **20.45** MASH. Film. **22.40** Starsky et Hutch. **23.35** Le Club

TMC au Festival de Cannes. **AR D** **15.00** Willi wird das Kind schon schaukeln. Film. **16.20** Tagesschau. **16.30** Fanfan der Husar. Film. **18.00** Tagesschau. **18.05** Das Findelkind. Film TV. **20.00** Tagesschau. **20.15** 30. Internationales Zirkusfestival von Monte Carlo. **21.45** Scheibenwischer. Kabarett mit Bruno Jonas, Mathias Riehling und Georg Schramm. **22.15** Tagesthemen. **22.28** Das Wetter. **22.30** A Beautiful Mind, Genie und Wahnsinn. Film. **0.40** Nachtmagazin. **1.00** Die Saat der Gewalt. Film.

**TCM** **9.50** «Plan(s) rapproché(s)». **10.05** The Strawberry Blonde. Film. **11.55** Lon Chaney: L'acteur aux mille visages. **13.30** Barry Lyndon. Film. **16.30** Sous l'influence de Kubrick. **16.55** Révolution. Film. **19.00** Mars Attacks!. Film. **20.45** Sous l'influence de Kubrick. **21.00** Shining. Film. **23.00** L'Ultime Razzia. Film.

**TSI** **14.30** Tesori del mondo. **15.00** Tour d'Italie 2006. Sport. **17.30** Attraverso il mondo. **18.00** Telegiornale flash. **18.10** Zerovero. **19.00** Il Quotidiano. **19.30** Buonasera. **20.00** Telegiornale sera. **20.40** Uno, nessuno, centomila. **21.00** Falò. **22.35** Micromacro. **23.10** Telegiornale. **23.30** DESIGN Suisse. **23.45** Confessioni di una mente pericolosa. Film.

**ZDE** **15.05** Heute. **15.15** Tierisch Kölsch. **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Julia, Wege zum Glück. **17.00** Heute. **17.05** Tod dem Zaren, Wie starb Iwan der Schreckliche?. **17.50** Wohin auch immer der Weg führt. **18.05** Ein Fall für zwei. **19.00** Heute. **19.15** Malediven, Traumjob im Paradies. **19.30** Alles über Anna. **20.15** Grand Prix der Volksmusik. **22.00** Heute-journal. **22.15** Berlin mitte. **23.00** Johannes B. Kerner. **0.05** Heute nacht. **0.20** Tessa, Leben für die Liebe. **0.25** Die letzte Metro. Film.

**SWE** **16.00** Kaffee oder Tee?. **17.00** Frühlingsreise in den südlichen Schwarzwald. **17.55** Lichtblicke. **18.00** Aktuell. **18.05** 2006, Wir sind dabei: «Zu Gast bei Freunden». **18.30** Kulinarische Reisewege. **19.00** Spässle g'macht. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Prinzessin von St. Wolfgang. Film. **21.45** Aktuell. **21.50** 2006, Wir sind dabei. **21.53** Hunger nach Gerechtigkeit. **22.10** Tod auf dem Nil. Film. **0.25** Nil, Wettlauf zu den Quellen. **1.10** Wildes Afrika. **1.55** Wildes Afrika.

**RTP** **15.15** Entre Nós. **15.45** Europa: Os próximos 20 anos. **16.00** Portugal no Coração. **18.15** Notícias da Madeira. **18.30** Africa do Sul. **19.00** Portugal em directo. **20.00** Sonhos traídos. **21.00** Telegiornale. **22.05** Contra Informação. **22.15** PNC. **0.00** Grande reportagem. **0.30** Africa do Sul. **1.00** Jornal das 24 horas.

**RAL1** **15.20** La sorella McLeod. **16.00** Festa italiana. **16.50** TG Parlamento. **17.00** TG1. **17.10** Che tempo fa. **17.15** La vita in diretta. **18.50** L'eredità. **20.00** Telegiornale. **20.30** Dopo TG1. **20.35** Affari tuoi. **21.00** 50 Canzonissime di Lucio Battisti. **23.30** TG1. **23.35** Porta a porta. **1.10** TG1-Notte. **1.35** TG1 Teatro. **1.40** Che tempo fa. **1.45** Estrazioni del lotto. **1.50** Appuntamento al cinema. **1.55** Sottovoce.

**TVE** **15.00** Telediario 1. **15.45** El tiempo. **15.50** Amarte así, Frijolito. **16.35** Los Plateados. **17.15** Los Lunnis. **18.00** Telediario internacional. **18.30** Vamos a cocinar... con José Andrés. **19.10** España directo. **20.00** Gente. **21.00** Telediario 2. **21.45** El tiempo Europa. **21.50** Cuéntame cómo pasó. **23.00** PNC. **23.45** Ruffus & Navarro. **1.00** Especial.

**RAL2** **15.55** Al posto tuo. **17.15** Amazing Race. **18.05** TG2 Flash. **18.10** Rai TG. **18.30** TG2. **18.50** 10 minuti. **19.00** Monster Allergy. **19.30** I misteri di Silverio e Titti. **19.50** Krypto, the Superdog. **20.00** Warner Show. **20.20** Il lotto alle otto. **20.30** TG2. **21.00** Incantesimo. **23.00** TG2. **23.10** Alice e le



3e chaîne musicale romande

**06.00** TVM3 Hits. Le meilleur des Hit Parades **07.00** Météo. Prévisions du jour et de la semaine **07.05** TVM3 Hits **08.00** Météo **08.05** TVM3 Tubes. Pur plaisir avec des tubes, rien que des tubes! **10.00** TVM3 Music. Clips de tous les styles (Pop, Rock, Rap, R'n'B, Metal, etc). **13.00** Météo **13.05** TVM3 Music **14.00** TVM3 Hits **15.00** TVM3 Tubes

**18.00** TRIBBU Divertissement Retrouvez Philippe Morax en direct avec Julien Delafontaine qui nous présente l'Agenda des Clubs de Suisse romande

**16.00** Studio TVM3 Magazine **17.00** Météo **17.05** GENERATION TVM3 **18.00** Tribbu voir plus haut **19.30** Altitudines Hit Parade Top 50 de TVM3 **21.00** Laura Pausini **21.30** Rent Magazine **22.00** TVM3 Cool No stress, Cool music only! **23.00** Studio TVM3 Rediffusion **00.00** Tribbu Rediffusion **01.30** TVM3 Night Non-stop music jusqu'à 6 heures du matin

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Accompagnement des personnes en fin de vie.** Service bénévole: 032 913 37 40.  
**Accueil familial de jour.** Région des Montagnes, CP 2317. Permanence tél. 032 968 27 48, ma-je 8-11h/14-17h.  
**Alcoolisme.** CENEA, Centre neuchâtelois d'alcologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11.  
 Alcoologiques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).  
**Allô cancer.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.  
**Alzheimer.** Voir Canton & Régions.  
**Amicale des malentendants et des devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.  
**Association à la trotinette.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.  
**Avivo.** Association suisse des rentiers AVS-AI, et préretraités, La Chaux-de-Fonds, 032 931 39 61 ou 032 926 01 75.  
**Caritas Neuchâtel - Espace des Montagnes.** (Collège 11). Programme d'insertion et lieu d'accueil. Horaires lieu d'accueil: lu 14-17h30, me 14-17h. Tél. 032 886 80 60.  
**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.  
**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques du CSP (Habillerie, Bouquiniste, Vieux-Puits), Puits 1/angle Versoix-Soleil, 032 968 18 19, ma-ve 15-18h, sa 9-12h.  
**Consultations conjugales du CSP.** Temple-Allemand 23, tél. 032 967 99 70.  
**Centre d'Animation et de Rencontre.** Renseignements et inscriptions aux activités: secrétariat, tél. 032 967 64 90, lu-ve 8h30-11h30.  
**Centre psycho-social neuchâtelois.** Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél 032 967 20 61, lu au ve de 8h-12h/14h-18h, sa 8h-12h, di médecin de service et hôpital.

**Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.  
**Club des loisirs.** Pour personnes du 3e âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.  
**Consultations conjugales.** Rue du Collège 11, tél. 032 886 80 10.  
**Centre de consultation et information sociales - Bureau du délégué aux étrangers.** Av. Léopold-Robert 90. Tél. 032 889 74 42 pour rdv. Ma-je 14-17h30 sans rdv.  
**Centre de santé La Comète.** Rue du Pont 25, lu-ve 8h30-12h/14h-17h30. 032 886 82 00. Ce centre comprend: **Service d'aide et de soins à domicile** 032 886 82 10, lu-ve 8-12h/14-18h. **Ligue pulmonaire neuchâteloise**, 032 886 82 60. **Pro Senectute**, 032 886 83 01, repas à domicile 032 729 30 45. **SGMD Croix-Rouge**, lu matin, ve matin 032 886 82 35. **Centre d'ergothérapie**, 032 886 82 70. **Centre de stomathérapie**, 032 886 82 50. **Consultations juridiques.** Serre 62, je 16-19h.  
**Crèches.** Arc-en-Ciel, Charrière 4, tél. 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22.  
**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (transports, visites, etc.), 7h30-12h. Vestiaire, vente de vêtements 2e main, Paix 73, me-je 14h-18h. Consultations nourrissons (puériculture): ma/je/ve 13h-16h30, perm. tél. 8-9h. 032 886 82 35. Service des cours 032 725 42 10.  
**Ecole des parents.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.  
**Entraide-chômage-services.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30, ou sur rdv. Tél. 032 913 18 19.  
**FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Passage Léopold-Robert 8, lu 14-17h, 913 37 09.  
**Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 032 964 14 64. Natel 079 789 82 28.  
**Groupe de maintenance cardio-vasculaire.** Tél. 032 853 33 14 ou 079 347 34 87.

**Groupe régional de la SEP - La Chaux-de-Fonds.** Rencontre une fois par mois. Renseignements au 032 926 03 45.  
**Habits du cœur.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-17h30. Tél. 032 913 18 19.  
**Information allaitement.** 913 78 04 ou 968 46 92.  
**Information diabète.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.  
**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou de divorce. C.P. 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).  
**Médiation familiale.** (Association neuchâteloise). Rue du Collège 11, 032 886 80 15.  
**Parents anonymes.** Groupe d'entraide pour parents, 032 926 89 94.  
**Planning familial.** Sophie-Mairet 31, lu 12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.  
**Procap (Association suisse des invalides).** La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél./fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.  
**Pro Infirmités.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.  
**Samaritains.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.  
**Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (Savas).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.  
**Sida:** Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 967 20 91.  
**Société protectrice des animaux.** rue de l'Est 8, 032 968 64 24, lu-ve 8h45-11h30, ma 14h15-17h15, me 16h30-18h, sinon sur rendez-vous.  
**SOS Futures mamans.** Numa-Droz 181, 24/24h, 079 772 16 90.  
**Tourisme neuchâtelois.** Capacité 1, place Le Corbusier, horaires jusqu'au 30.6.06: lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9-12h. Tél. 032 889 68 95, fax 889 62 97.  
**Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.  
**Violences - Solidarité femmes - violences conjugales,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds. Tél. 968 60 10.

**CANTON & RÉGION**

**Information sociale.** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit) de l'Association neuchâteloise des institutions de l'action sociale. Lu-ve 14-17h.  
**Agapa.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.  
**ANAAP.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Perm. psycho-sociale après-midi: «Le Déclinc» Neuchâtel, Plan 19; «Le Nouvel Horizon», Beau-Site 29, La Chaux-de-Fonds. Groupes d'entraides, groupe des proches, rens. au 032 721 10 93.  
**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry.  
 (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079 446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81.  
 (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois, de 14h à 16h.  
 (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.  
**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél. et fax: 032 753 04 62. E-mail info@anpp.ch  
**Asloca.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél. 724 54 24, fax 724 37 26.  
**Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h, je 14-16h. Tél. 021 703 24 20.  
**Association Alzheimer.** 032 729 30 59; tlj 8-11h30/14-16h30, sauf ve am. Groupes de contact: Neuchâtel 032 729 30 59, LCF 032 913 34 23. Lieux rencontre: NE 032 721 28 05, LCF 032 913 34 23 le matin. Présence domicile: NE 032 842 20 14, LCF 032 913 90 39.  
 Séminaires: 032 913 51 28 ou 729 30 59. Groupe d'entraide pour jeunes proches: 024 426 20 00.  
**Association Antenne Handicap Mental.** (Numa-Droz 68, La Chaux-de-Fonds). Aide et conseil aux personnes handicapées et leurs proches. Rens. au 032 914 10 10 - www.antenne-handicap.com

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h-15h, au numéro 725 05 82.  
**Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise.** Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.  
**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél. 731 70 41, ou 751 57 57.  
**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévars 1a). Tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.  
**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3e jeudi tous les deux mois. Pour tous renseignements: veuillez tél. au 842 27 15. Parkinfon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20, ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.  
**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire, CP 2284, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.  
**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.  
**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.  
**Centre de consultations Lavi.** Aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main tendue** (143) ou la police (117).  
**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Pesieux, 731 46 56.  
**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.  
**Croix-Bleue.** 032 725 02 17.  
**Job Service.** Serv. public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, tél. 032 725 35 55.  
**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmités**

Rue de la Maladière 35. Tél. 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77  
**Lire et écrire.** Cours de base pour adultes parlant bien le français, 032 913 75 75.  
**MediaNE, association de médiation:** promotion, formation, gestion ou résolution de conflits. Tél. 032 725 18 18.  
**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, C.P. 261 - 2034 Pesieux.  
**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h. (voir aussi sous ANAAP).  
**Permanences de consultation et information.** Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.  
**Sages-femmes à domicile.** Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois, tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28.  
**S.A.S. (Service d'Action Sociale privé).** En faveur des victimes de violences - hommes et femmes - et en cas de conflits. Tél. 032 753 03 32 - www.lesas.ch et info@lesas.ch.  
**Solidarité-femmes,** 968 60,10  
**Sclérose en plaques.** Société suisse de la sclérose en plaques. Centre romand, Lausanne, 021 614 80 80; lu-ve 8-12h/14-17h.  
**Serei.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, lu au ve, rue de la Ronde 30, La Chaux-de-Fonds, 032 886 81 00, fax 032 722 07 44 ou 032 426 13 65 (Bassecourt).  
**SOS Alcool.** 0848 805 005. (tarif régional).  
**SOS racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.  
**SOS racket-violence.** 079 270 92 06.  
**TIM.** Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 476 66 33.

**JURA BERNOIS / JURA**

**Accord service - Service de relèvement du Jura bernois.** Accompagnement et relèvement auprès de personnes handicapées ou malades ou de leur famille, 032 493 51 14.  
**Association des diabétiques du Jura Bernois. St-Imier.** Perm. tél. ma 13-17h, je 8-12h. tél.et fax 032 941 41 21.  
**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 032 493 32 21.  
**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.  
**Consultations conjugale et familiale.** Rte de Tramelan 20, 2710 Tavannes: sur rdv au 032 422 54 29. **Saignelégier:** rue Bel-Air 2, sur rdv au 032 422 54 29.

**Fondation Contact Jura bernois.** Information et consultation pour questions de dépendance, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Tél. 032 481 15 16, fax 032 481 15 93. www.fondation-contact.ch  
**Jura bernois Tourisme. Moutier:** 032 494 53 43. **Saint-Imier:** 032 942 39 42. **La Neuveville:** 032 751 49 49. **Tramelan:** 032 487 69 55.  
**Planning familial.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.  
**Pro Senectute.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.  
**Smad - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et

ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.  
**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédopsychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.  
**Services sociaux.** Moutier, 032 494 11 34; Tavannes, 032 482 65 70; Malleray, 032 491 60 45; Reconvilier, 032 481 52 78; Courtelary, 032 945 17 10; St-Imier, 032 942 44 94; Tramelan, 032 487 62 22; La Neuveville, 032 752 45 24.

**LES GALERIES DANS LA RÉGION**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Galerie Sonia Wirth-Genzoni.** Grande exposition réunissant Lermite, l'Eplattenier, Jeanmaire, Barraud, Janebe..., peintures abstraites, modernes et art contemporain. Me-sa 14-18h, ou sur rdv au 079 475 98 69. Jusqu'au 30.9.  
**LA CHAUX-DU-MILIEU**  
**Le Grand-Cachot-de-Vent.** Exposition «Echos parallèles», estampes québécoises. Du 7.5. au 25.6.  
**PORRENTRUAY**  
**Espace d'art contemporain - Les Halles.** Adrian Scheidegger - Alexander Jaquemé «L'heure bleue». Je 17-19h, sa 10-12h/14-17h, di 14-18h. ou sur rdv 032 420 84 02. (Lu Pâques et Pentecôte de 14 à 17h). Jusqu'au 5.6.  
**NEUCHÂTEL**  
**Bibliothèque publique et universitaire.** Exposition «Toiles peintes neuchâteloises, Techniques, commerce et délocalisation», réalisée par Maurice Evard, historien. Lu-ve 8h-20h, sa 8h-17h. (fermée du 25.7 au 7.8). Jusqu'au 30.09.06.  
**Espace PR 36** (Portes-Rouges 36).

**AUVERNIER**  
**Galerie Une.** Exposition Crystel Ceresa - Pierre Gattoni. Me-sa 14h-18h30, di 14h-17h30. Jusqu'au 18.6.  
**BÔLE**  
**Galerie L'Enclume.** Exposition de Catherine Vanier, céramiques. Me-di 15-18h30 ou sur rdv au 032 842 58 14. Jusqu'au 4.6.  
**COLOMBIER**  
**Galerie Numaga.** Exposition de Vincent Marbacher, peintures récentes et Olivier Estoppelpey, personnages. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 18.6.

**CORTAILLOD**  
**Galerie Jonas.** Exposition des oeuvres récentes de Moscatelli. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Du 14.5. au 11.6.  
**FLEURIER**  
**Galerie Bleu de Chine.** (Bovet-de-Chine 3). Exposition de Beat Breitenstein, sculptures et Gilbert Pauli, peintures. Me 17-20h30, je-ve 15-18h30, sa 14-18h30 et sur rdv au 032 861 28 87. Jusqu'au 1.7.06.  
**LA NEUVEVILLE**  
**Galerie du Faucon** (Grand-Rue 23). Exposition de Liuba Kirova, peinture, aquarelle, lithographie. Je à di de 14 à 18h. Jusqu'au 28.5.  
**VALANGIN**  
**Galerie du Moulin de la Tourelle.** Exposition de Danièle Carrel, peintures. Me-di 15-18h30. Jusqu'au 11.6.  
**VAUMARCUS**  
**Château - Galerie d'Art contemporain - Exposition** de Bertil, gravures. Ma-di 9-17h. Du 22.1. au 5.6.

**SUDOKU** par Ex-perience.ch

**N° 114** **Difficulté moyenne**

	9	5	3					
	5	4			8			
		2				7	1	
	2	6			7		8	
3					1			
7	6			4	9			
2	9				8			
		1		5	6			
			7	3		1		

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Retrouvez la solution avec une nouvelle grille dans la prochaine édition de *L'Impartial*

*Grilles de fabrication Suisse*  
 WWW.SU-DO-KU.CH  
 Solution de la grille n° 113

3	2	6	1	9	7	4	5	8
8	1	9	5	4	3	2	7	6
7	5	4	2	6	8	1	3	9
9	7	2	8	5	1	6	4	3
6	3	8	4	2	9	5	1	7
5	4	1	7	3	6	8	9	2
2	9	3	6	1	5	7	8	4
1	6	7	3	8	4	9	2	5
4	8	5	9	7	2	3	6	1

**REMERCIEMENTS**

Votre présence, vos messages, vos envois de fleurs, vos dons, toutes les marques de sympathie et d'affection qui nous ont été adressées à la suite du décès de

**Madame**  
**Mina MAIRE**  
 née Duvanel

nous ont profondément touchés et réconfortés.  
 Toute la famille vous en remercie du fond du cœur.

La Mosse s/Travers, mai 2006

Touchée par vos signes d'amitié, votre présence, vos prières, vos messages, vos fleurs et vos dons, la famille de

**Madame**  
**Edmée FRÉSARD**

Vous exprime sa gratitude pour votre réconfort en ces jours de séparation et de tristesse.

La Chaux-de-Fonds, mai 2006

AVIS MORTUAIRES

Ces trois choses demeurent:  
la foi, l'espérance et l'amour.  
Mais la plus grande de ces choses,  
c'est l'Amour.  
1 Corinthiens chap. 13, v. 13

Maryjane Marchon

Christiane Marchon et Géza Vadas  
Charlotte Vadas et son ami Vincent  
Antoine et Dominique Marchon et leurs enfants  
Clémence et Zacharie

Anne-Catherine Ihrig-Marchon et son ami Reinhold

Valérie Hodebourg-Marchon

Noémie Hodebourg

Sylvère Hodebourg

Lucie Marchon et sa maman Josiane Jacot

Norbert Ihrig

ainsi que les familles parentes, alliées et amies  
ont le grand chagrin d'annoncer le décès de

René MARCHON

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, parent et ami qui s'est endormi paisiblement aujourd'hui à l'âge de 77 ans.

La Chaux-de-Fonds, le 22 mai 2006

La cérémonie aura lieu au Temple de l'Abeille, rue Numa-Droz 118 le vendredi 26 mai à 14h30.

René repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Numa-Droz 56



La direction et les collaborateurs du Laboratoire Dubois SA ont le pénible devoir d'annoncer le décès de leur ancien collaborateur et directeur technique

Monsieur

René MARCHON

Nous garderons de Monsieur Marchon un souvenir ému et reconnaissant.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.

132-183282

Cultivez les bons souvenirs  
et ne soyez pas tristes.

Les descendants de feu Jean Daimler  
Les descendants de feu Christian Aellig

ainsi que les familles parentes et alliées  
ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Charles DAIMLER

enlevé à l'affection des siens mardi, dans sa 82e année.

Veuillez donc, car vous ne savez pas  
à quelle heure votre Seigneur viendra.

La Chaux-de-Fonds, le 23 mai 2006

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le vendredi 26 mai, à 11 heures.

Charly repose au pavillon du cimetière.

Pour adresse: Françoise Jacot  
Avenue Charles-Naine 45

Que ton repos soit doux,  
comme ton cœur fut bon,  
chère et bien-aimée épouse.

René Perrin

ainsi que les familles Jacot, Perrin, Neuhaus, Zurbuchen, Mutti, Grosset, Rota, parentes et alliées  
ont la tristesse de faire part du décès de leur chère épouse, belle-sœur, marraine, tante, parente et amie

Madame

Yvonne PERRIN

née Jacot

qui les a quittés samedi, dans sa 90e année, après une courte maladie.

La Chaux-de-Fonds, le 20 mai 2006

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: rue Numa-Droz 195

REMERCIEMENTS

FRANCE - NEUCHÂTEL - BEGNINS (VD)

Stéphanie Salmon-Forel et Pierre Salmon,  
leur fille, Yseult,  
leurs parents, Marie-Claude et Patrice,  
Marie-Thérèse et Michel,  
Arnaud et Jenn,  
Laurence et Eric,  
et toute la famille

remercient très sincèrement toutes les personnes qui ont partagé leur douleur par des fleurs ou des mots, les ont soutenus et continuent à les accompagner dans le gouffre qu'est la perte de notre petit soleil,

Gaspard

3 ans

Devant la multitude de témoignages de soutien que nous avons reçue, nous ne sommes pas certains d'arriver à répondre à chacun, mais savons pouvoir compter sur votre compréhension.

046-794132

LES FAITS DIVERS

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Motard blessé.** Hier à 6h55, une voiture, conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, circulait sur la rue des Jonquilles à La Chaux-de-Fonds, en direction sud. Dans l'intersection avec le chemin du Couvent, l'automobiliste bifurqua à gauche et une collision se produisit avec une moto conduite par un Chaux-de-Fonnier, qui circulait sur le chemin du Couvent en direction ouest avec l'intention de tourner à droite. Blessé, le motard a été transporté au moyen d'une ambulance à l'hôpital de la ville. /comm

**■ Chute à vélo: un écolier glisse sur un passage de sécurité.** Lundi à 19h15, au guidon de son cycle, un écolier

de La Chaux-de-Fonds, âgé de 14 ans, circulait sur le chemin de la Courate à La Chaux-de-Fonds, pour ensuite emprunter la rue Abraham-Robert. Lors de cette manœuvre, le cycliste a glissé sur les lignes d'un passage de sécurité situé à la hauteur du collège des Foulets et a chuté sur la route. Blessé, il a été transporté au moyen d'une ambulance du SIS à l'hôpital de la ville. /comm

**■ Collision à l'intersection.** Hier à 16h55, une voiture, conduite par un habitant de Bienne, circulait sur la rue de la Fusion, à La Chaux-de-Fonds, en direction sud. A l'intersection avec la rue Jardinière, une collision s'est produite avec une voiture con-

duite par un automobiliste chaux-de-fonnier qui circulait sur cette dernière rue en direction est. Légèrement blessé, le conducteur bernois a été conduit à l'hôpital de la ville pour un contrôle. /comm

**■ Cycliste à l'hôpital.** Hier à 19h25, une voiture, conduite par un habitant de Villers-le-Lac (F), circulait sur le boulevard des Eplatures, à La Chaux-de-Fonds, en direction ouest. Arrivé au giratoire du Grillon, une collision s'est produite avec le cycle conduit par un habitant de La Chaux-de-Fonds qui était déjà engagé dans ledit giratoire. Blessé, le cycliste a été transporté au moyen d'une ambulance du SIS à l'hôpital de la ville. /comm

MÉMENTO DU HAUT-DOUBS

**DE GARDE** Dimanche ■ Médecins. Montlebon: Roze, tél. 03 81 67 47 77. Damprichard: Barthes, tél. 03 81 44 22 15. ■ Pharmacies. Charquemont: Chapiteaux, tél. 03 81 44 00 01. ■ Dentiste. Dr Pujol, Morteau, tél. 03 81 67 19 78.

**CINÉMAS ■ L'Atalante, Morteau.** «Le Passager», jeudi 19h30, dimanche 20h30, lundi 20h30, mardi 20h30. ■ **Le Paris, Morteau.** «Da Vinci Code», jeudi 14h et 21h, samedi 17h et 20h30, lundi 20h30. «Les Aiguilles rouges», jeudi 18h45, samedi 14h30. «X Men, l'affrontement final», vendredi 18h30 et 23h15, dimanche 16h et 21h, mardi 18h30. «L'âge de glace 2», jeudi 17h, dimanche 14h. «Camping», vendredi 21h, lundi 18h30. «Mémoires d'une geisha», dimanche 18h, mardi 20h30. ■ **Salle Saint Michel, Maïche.** «Les Brigades du Tigre», vendredi 20h45, samedi 18h, dimanche 20h30, lundi 20h. «Cabaret Paradis», jeudi 18h. «Enfermés dehors», jeudi 20h, samedi 20h45, dimanche 18h.

**ANIMATIONS ■ Le Russey.** Vendredi 20h30, salle des fêtes, repas municipal de la fête des mères. Samedi de 9h à 16h, vente d'Emmaüs. ■ **Les Fins.** Mardi, jeudi, vendredi de 13h30 à 18h, mercredi de 8h30 à 12h15, halte garderie Arc en ciel. ■ **Maïche.** Mardi 19h30, foyer des anciens de la Rasse, tarot passion. ■ **Morteau.** Vendredi 14h, salle Klein, scrabble loisir. Vendredi 14h30, MJC, ludothèque P'tidou pour les moins de 6 ans. Mardi, «Immeubles et quartiers en fête». Mercredi 13h45, atelier Bouton d'art, après-midi créatif pour les 6 à 10 ans. Mercredi, MJC, cen-

tre de loisirs des 6 à 14 ans. Mercredi 20h, salle Klein, club de scrabble. Samedi 13h30, place de la gare, sortie cyclo loisir.

**CONCERT ■ Damprichard.** Jeudi 20h30, église, «Soirée bretonne en chansons» avec Maxime et Corinne Pilot. ■ **Le Russey.** Samedi 20h30, salle des fêtes, Philharmonique du Russey et Harmonie municipale de Besançon.

**EXPOSITIONS ■ Fournet-Blancheroche.** Salle de convivialité, peintures de Lorane et photos du périscolaire. ■ **Goumois.** Maison du tourisme, photos de Pertion et céramiques de Charlotte. ■ **Le Russey.** De jeudi à dimanche, salle des fêtes, peintres amateurs du plateau. ■ **Maïche.** Bibliothèque, «Fleurs». Orchamps-vennes. Vendredi, samedi et dimanche, salle des sports, «Les dons cachés».

**SPECTACLE. ■ Morteau.** Vendredi et samedi 20h30, dimanche 15h, «Rêve hollywoodien», comédie musicale par l'école de danse de la MJC.

**VIE ASSOCIATIVE ■ Le Russey.** Samedi, ancienne poste, vente des abonnements du Tennis club. Samedi de 9h à midi, garage du pensionnat, collecte des journaux et papiers. ■ **Maïche.** Jeudi 20h, château du Désert, permanence des Amis de la santé. ■ **Morteau.** Samedi de 9h à 12h, salle des sociétés, aide à la déclaration des revenus par l'association familiale. Samedi de 9h à midi, salle Klein annexe, permanence de généalogie. Mardi et jeudi de 18h à 20h, Maison de l'enfance, relais parents assistantes maternelles. Mercredi 20h30, salle des sociétés, réunion des Alcooliques anonymes.

SOCIÉTÉS LOCALES DE LA CHAUX-DE FONDS

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents, seulement le premier jeudi du mois.

**LES AMIS DE LA NATURE ■** Du jeudi 25 au dimanche 28 mai, course de l'Ascension, départ 8h, du parking des Mélézes, org. J. Numakuna, tél. 032 913 93 42.

**CLUB ALPIN SUISSE ■** Samedi 27 mai, dès 7h30, journée du bois et des nettoyages au chalet du Mont-d'Amin (ouvert le week-end). Mercredi 31 mai, gorges de Douanne, stamm, mardi 30 mai, 18h, au local, Paix 129, org. A. Brülhart.

**CLUB DES LOISIRS - GROUPE PROMENADE ■** Vendredi 26 mai, La Vue-des-Alpes/Tête-de-Ran/retour à choix, si temps favorable; rendez-vous à la gare, 13h (bus à 13h20).

**ÉCHO DE L'UNION ET UNION CHORALE ■** Lundi 29 mai, répétition, 20h, au local, Maison de paroisse, Envers 34, Le Locle.

**SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION CYNOLOGIQUE SEC ■** Entraînements: mercredi 19h et samedi 14h, aux Joux-Derrière (ancienne patinoire). Renseignements: Mme R. Brahier, tél. 032 926 67 16.

**TIMBROPHILIA ■** Jeudi 25 mai, 20h30, réunion d'échange au restaurant du Grand-Pont, salle du 1er étage.

SOCIÉTÉS LOCALES DU LOCLE

Les communications des sociétés locales paraissent chaque mercredi, mais les programmes permanents, seulement le premier mercredi du mois.

**AMIS DE LA NATURE ■** Chalet des Saney, samedi 27 et dimanche 28 mai, gardiennage: M. Rapin.

**CAS SECTION SOMMARTEL ■** Groupe des aînés, chaque lundi, 18h, au Bar Le Rubis. Tous les mardis, jusqu'en octobre,

VTT; rendez-vous à 18h à l'Hôtel de ville. Jeudi 25 mai, randonnée au Creux-du-Van (course déjà organisée). Gardiennage, samedi 27 et dimanche 28 mai: Le Fiotet, P. Matthey et C. Viel; Roche-Claire, W. et V. Kohli.

**ÉCHO DE L'UNION ET UNION CHORALE ■** Répétition, lundi 29 mai, 20h, à la Maison de paroisse. Renseignements, tél. 032 926 53 80 ou 032 931 49 19.

LE MOT CACHÉ

**Solution:** le mot caché à former de la grille avec les lettres inutilisées est:

KETMIE

LES ÉCHECS

Solution

1...Dxg5!! 2.hxg5  
(2.Fxf3 Dxh4 gagne rapidement.) 2...Fd6!  
3.h3 (3.Fxf3 Txh2 mat.)  
3...Txh3 mat.

Lignell - Niemala,  
Finlande 1998

LE SCRABBLE

Les solutions

**Top:**  
FOHNERAI / 13 A / 80 points

**Autres:**  
FOEHNERA / 15 C ou 15 F / 65 points  
(2 orthographes admises pour ce verbe helvétique)  
FERA / J 6 / 30 points  
FOEHNAT / 14 B / 30 points  
FOEHNAI / 13 B / 28 points



Naissances

Stéphanie et Ezio Gabino ont la grande joie d'annoncer la naissance de

Anthony

et

Cinzia

le 11 mai 2006

132-183278

Ema est heureuse d'annoncer la naissance de son frère

Leo

le 20 mai 2006

Il pèse 3,290 kg et mesure 49 cm

Famille Pascal et Laetitia Stengel (Manzoni)  
Rue des Fleurs 7  
La Chaux-de-Fonds

132-183264

EN BREF

«LE CORNIAUD» ■ Une suite avec Poelvoorde et Debbouze. StudioCanal va mettre en chantier une suite du «Corniaud» (1964), le célèbre film de Gérard Oury avec Louis de Funès et Bourvil, a indiqué à l'agence France presse la filiale du groupe Canal+. Benoît Poelvoorde et Jamel Debbouze seront à l'affiche de «On a encore volé le Youcoun!»./réd

ROLLING STONES ■ Concerts reportés. Les Rolling Stones ont reporté sine die les deux concerts prévus les 3 juin et 2 juillet au Stade de France. Le groupe avait déjà dû reporter le début de sa tournée européenne «A Bigger Bang European Tour» en raison de la chute du guitariste Keith Richards en avril. Ce dernier a été opéré en Nouvelle-Zélande pour une blessure à la tête. /ap

MADONNA ■ Nouvelles provocations. Couronne d'épines, crucifixion sur scène et insultes à George Bush: Madonna a inauguré sa tournée mondiale «Confessions» à Los Angeles sans déroger à sa réputation de provocatrice, établie en plus de vingt ans d'une carrière qui ne semble pas s'essouffler. Celle qui fut successivement «Vierge» et «Fille matérialiste» dans les années 1980, femme fatale dans les années 1990 avant de revenir aux racines du disco dans son dernier album «Confessions on a dance floor» a livré dimanche soir deux heures d'un spectacle techniquement irréprochable, a commenté le «Los Angeles Times». /ats

PRINCE ■ Végétarien sexy. Le chanteur Prince a été élu «végétarien le plus sexy du monde» pour l'année 2006, a indiqué l'Association pour un traitement digne des animaux (Peta). Il partage cet honneur avec l'actrice de télévision Kristen Bell. Plus de 40.000 personnes ont participé à la consultation sur le site internet de l'association. Prince, de son vrai nom Prince Rogers Nelson, succède à Chris Martin. Le chanteur du groupe de rock britannique Coldplay avait été distingué par les internautes de Peta en 2005. /ats

# Et si tout s'arrêtait?



Samedi passé, aux patinoires du Littoral, Cindy s'est prêtée à une séance de dédicaces. Les deux heures prévues n'ont pas permis à une partie des 700 personnes qui se sont présentées de repartir avec un autographe ou une photo de la chanteuse. En guise de consolation, Cindy est montée dans les gradins où, micro en main, elle a interprété un gospel a cappella.



PHOTOS LEUENBERGER

Par  
Pascal Hofer

Paradoxal. Vendredi et samedi passés, lors de son passage à Neuchâtel, Cindy a attiré une foule impressionnante. Et pourtant, ce soir vers 23h30, son rêve pourrait s'interrompre presque aussi rapidement qu'il a pris forme... Ils ne sont plus que quatre en lice dans l'émission «Nouvelle Star». Qui les téléspectateurs retiendront-ils?

Si l'on en croit un sondage lancé sur un blog français (information transmise par l'un de nos lecteurs), Cindy serait mal barrée. A la question «Qui souhaitez-vous voir remporter l'émission Nouvelle Star?», la Neuchâteloise arrive en dernière position avec 6% des suffrages (1400 votants). Dominique et Gaël atteignent tous deux 13%, loin derrière le favori de beaucoup, Christophe, qui réunit 68% sur son nom. Rappel: le vainqueur se verra offrir la réalisation d'un album.

Avant le «prime» d'aujourd'hui – au cours duquel sera diffusé le reportage tourné le week-end passé à Neuchâtel –, Cindy répond à nos questions.

**Si vous êtes éliminée, que se passera-t-il? Des maisons de disques se sont-elles déjà approchées de vous?**

**Cindy:** Je ne sais pas. Si c'est le cas, elle ne l'ont pas fait directement et personne ne me l'a fait savoir.

**Toujours dans le cas d'une élimination, si aucune maison de disques ne prend contact avec vous, ferez-vous des démarches dans leur direction?**

**C.:** Oui. J'ai l'intention de rester à Paris et, si c'est nécessaire, d'aller frapper aux portes. Il ne faut pas attendre, il faut croire en sa chance et faire le maximum pour la saisir. J'ai des idées, des paroles de chansons, des démos...

**Est-ce que vous vous lanceriez seule dans de telles démarches?**

**C.:** Non, il faudrait d'abord que je trouve un agent, car j'ai besoin de conseils... Mais pour le moment, je n'y pense pas trop. Je suis à fond dans l'émission.

**Depuis un peu plus de deux mois, vous découvrez le monde de la télévision, du showbiz, des médias. Comment vivez-vous tout cela?**

**C.:** Je n'ai pas vraiment l'impression de vivre dans ce monde-là. Avec les autres candidats, nous vivons le plus souvent entre nous. Et nous savons que tout peut s'arrêter d'une semaine à l'autre... Je n'ai pas encore fait le grand pas. J'ai mangé du gâteau, mais je n'ai pas encore pris la cerise... Je sais aussi que j'ai beaucoup à apprendre et que le métier d'artiste est encore plus difficile que ce que je vis actuellement.

**Vous parlez des candidats. L'ambiance entre vous est-elle de plus en plus tendue?**

## L'autre Baltard

Après l'engouement suscité par la venue de Cindy à Neuchâtel, il pourrait bien y avoir encore plus de monde ce soir au «Petit Baltard», à la Cité universitaire, où la «Nouvelle Star» est diffusée sur écran géant. Plus de monde, cela signifie au minimum 400 personnes, affluence – record – de la semaine dernière.

Cheville ouvrière de l'opération, Alain Racine annonce le programme suivant: 20h, ouverture des portes; 20h20, démonstrations de breakdance (avec notamment Yéss, avec deux «s», apparu dans le «Hit des inoubliables»); en cours de soirée, le Giant Studio proposera une chorégraphie sur «Sorry», de Madonna, l'un des titres déjà interprétés par Cindy. /pho

**C.:** Non, cela se passe bien. Chacun pense à travailler, à s'isoler autant que possible. Bien sûr, à force d'être toujours ensemble, dans un hôtel, loin de nos familles, il y a parfois des coups de blues. Mais ça s'arrête là.

**Qu'en est-il avec les médias?**

**C.:** Les questions des journalistes sont souvent les mêmes, alors on finit par bien savoir ce que l'on va répondre... Mais je ne peux pas dire non plus que ces interviews sont devenues quelque chose de banal.

**Vous avez choisi de médiatiser votre relation avec Bruno, autre candidat de l'émission, relation qui a rapidement pris fin. Aujourd'hui, regrettez-vous cette médiatisation?**

**C.:** Non. A un certain moment, il nous était devenu impossible de cacher cette relation. Et d'ailleurs, nous n'avions plus envie de la cacher... C'est la vie, j'assume, il faut aller de l'avant.

**Avez-vous peur du vide qui suivra inévitablement une éventuelle élimination?**

**C.:** Oui.

**Est-ce que vous vous voyez reprendre la vie d'avant «Nouvelle Star», par exemple en cherchant une place comme assistante en soins et santé communautaire, votre métier?**

**C.:** Franchement non... Mais comme je l'ai déjà dit, il faut y croire. Ma vie est dans la musique, ma vie est «ailleurs», elle est là où j'ai envie d'aller, et je vais me battre comme une folle pour y parvenir. /PHO

**Demain (pas de parution de notre journal en raison de l'Ascension), vous trouverez les résultats de l'émission sur nos sites [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) et [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)**

## L'horoscope du jour



**Bélier**  
(21 mars - 20 avril)

**Amour :** votre bonne humeur déteint sur votre entourage. Le climat familial sera au beau fixe. **Travail-Argent :** vous mettez toutes les chances de votre côté pour atteindre vos objectifs. **Santé :** vous débordez d'énergie.



**Gémeaux**  
(22 mai - 21 juin)

**Amour :** modérez vos propos pour éviter de blesser votre partenaire. Cela ne vous amènerait que des difficultés. **Travail-Argent :** on pourrait vous faire des remarques désobligeantes concernant votre travail. **Santé :** l'alcool n'est pas conseillé.



**Taureau**  
(21 avril - 21 mai)

**Amour :** dans ce domaine, vous demandez beaucoup, ce qui peut vous jouer des tours. **Travail-Argent :** la fin de journée vous réserve quelques petites surprises. L'avenir s'annonce radieux. **Santé :** un peu trop énervé. Calmez-vous donc!



**Cancer**  
(22 juin - 22 juillet)

**Amour :** votre charme au zénith vous vaudra de nombreuses propositions. Mais laquelle choisir? **Travail-Argent :** ne vous lamentez pas sur votre sort. C'est le moment de prendre votre destin en main. **Santé :** vous êtes en pleine forme.



**Vierge**  
(23 août - 22 septembre)

**Amour :** des discussions houleuses avec votre partenaire risquent d'éclater en fin de journée. **Travail-Argent :** débarrassez-vous du superflu et terminez au plus vite ce que vous avez entrepris. **Santé :** des troubles dermatologiques seront peut-être à redoutés.



**Scorpion**  
(23 octobre - 22 novembre)

**Amour :** votre progéniture vous causera quelques soucis. Faites preuve de diplomatie et tout s'arrangera. **Travail-Argent :** ne vous montrez pas trop entêté lors d'une discussion avec votre supérieur. **Santé :** énergie en dents de scie.



**Sagittaire**  
(23 novembre - 22 décembre)

**Amour :** crampez-vous à la barre, les eaux sont agitées. Le calme reviendra en fin de journée. **Travail-Argent :** vos projets aboutiront si vous faites preuve d'une meilleure compréhension de votre situation. **Santé :** bonne vitalité.



**Verseau**  
(21 janvier - 19 février)

**Amour :** vous aurez l'occasion de faire la paix avec votre partenaire. **Travail-Argent :** l'ambiance sera tendue au bureau. Essayez de maintenir un minimum de sérénité et privilégiez le dialogue. **Santé :** bon équilibre général.



**Poissons**  
(20 février - 20 mars)

**Amour :** vous vous sentez seul. Il est nécessaire de vous ouvrir aux autres. **Travail-Argent :** c'est peut-être le moment de prendre des renseignements concernant une formation, un stage. **Santé :** des hauts et des bas.



**Lion**  
(23 juillet - 22 août)

**Amour :** les relations avec votre partenaire seront placées sous le signe du plaisir. **Travail-Argent :** vous pourriez avoir à faire face à des difficultés de parcours. **Santé :** maux d'estomac; évitez de manger trop riche le soir.



**Balance**  
(23 septembre - 22 octobre)

**Amour :** votre côté indépendant agace votre partenaire. Une soirée intime serait la bienvenue. **Travail-Argent :** gardez un œil sur votre entourage professionnel. Certains aimeraient bien vous voir tomber. **Santé :** vitalité en hausse.



**Capricorne**  
(23 décembre - 20 janvier)

**Amour :** inutile de chercher à ressembler à une image que vous vous êtes constituée. Sachez rester vous-même. **Travail-Argent :** vous aurez un esprit inventif et trouverez des solutions originales, voire inattendues. **Santé :** gare aux allergies.

**CENTRE PRINCIPAL TOYOTA**  
Le diesel propre par Toyota  
2.2 D-4D 177 CV  
Corolla Verso dès Fr. 27'050.-  
**H. JEANNERET** fils  
MONTMOLLIN - Tél. 032 731 20 20  
[www.centre-toyota.ch](http://www.centre-toyota.ch)